BON DIA Aruba

Diabierna 21 di Augustus, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 72.54
↑ 0.12

Segun hefe di Recherche, sr. Candelaria

Polis no ta envolvi den investigacion di Valero

Pagina 2.

LOCAL

KvK no ta carga speransa cu refineria lo habri bek

Pagina 4.

LOCAL

Cu reduccion di siman di trabou,

Trahadonan den hotel lo perde hopi entrada

Segun AHATA

Pagina 2.

LOCAL

Ayera mainta tempran

Sindicato SIWA a topa trahadonan

Pagina 3.

Directora di BNA, sra. Astrid Britte

"Biblioteca Nacional Aruba ta un instituto multifuncional, indispensabel den nos comunidad"



Esaki enconexion cu 60 aña di existencia di Biblioteca Nacional Aruba

ORANJESTAD – Ayera Biblioteca Nacional Aruba (BNA) a dedica parti di mainta pa celebra nan 60 aña di existencia. Pa conmemora e fecha tan importante aki, nan a organisa diferente actividad atraves di e aña aki, y recientemente dos exposicion, uno di e artista Arubiano Gustav Nouel, y otro di Servicio Postal Aruba. Pues ayera e gran dia a yega, y pa cuminsa nan tabatin un Santo Sacrificio di Misa na Misa di La Birgen di Fatima na Dakota. Despues empleadonan di BNA a start un programa oficial na nan cede na Oranjestad.

Pa mas informacion lesa pagina 12.

Modernisacion di ley laboral lo mester nifica menos intervencion di Gobierno y no lo contrario

Trahadonan den hotel lo perde hopi entrada cu reduccion di siman di trabou, segun AHATA

ORANJESTAD—Ni ATIA ni AHATA tabatin representacion den e commission mixto cu a prepara e ley laboral nobo. Un ley cu ta contene un cantidad di stipulacion, entre otro reduccion di e siman di trabou di 48 pa 44 ora of di 44 pa 40 ora.

E organizacionnan aki tin nan representantenan den SER como tal ta para totalmente tras di e conseho cu Conseho Social Economico a produci recientemente riba e reduccion di e siman di trabou. ATIA por ehempel a laga sa cu e ley ta uno hopi amplio, y ta bon pa realisa cu e discusion no ta riba henter e ley, sino unicamente un parti di e ley, esta e area cu ta toca e siman di trabou.

AHATA tanto como compania, pero mas tanto como asociacion a sigui e desaroyo di e preparacion di e ley laboral nobo hopi di cerca y e posicion di e asociacion ta salarionan di trahadonan ta calcula a base di un siman di trabou di 48 ora. Asina e diferente hotelnan, pero tambe restaurantnan y otro compania turistico afilia na AHATA ta traha.

Ta bin un elemento acerca, esta cu trahadonan den e sector turistico ta depende hopi di tips, esta placa cu turistanan ta duna nan directamente pa nan servicio. Na momento cu nan ta traha un dia menos, nan lo ricibi menos gratificacion tambe, y esaki lo tin consequencia pa nan gastonan. Ya caba hopi ta lucha pa paga nan obligacionnan y cualkier perdida den entrada lo afecta e trahadonan directamente.

AHATA mescos cu SER no ta de acuerdo cu Gobierno, esta cu lo no tin gasto adicional grandi pa hotelnan, restaurantnan y otro. E gasto adicional por hasta forsa hotelnan y restaurantnan baha nan actividad economico cu un dia, pa asina keda habri unicamente cinco dia pa siman. Esaki tin consequencia pa entrada di e negoshi, pero tambe pa entrada di Gobierno, cu sigur lo mira un caida. Mas ainda, si un establecimento ta cera dos dia pa siman, e ta nifica mas erosion na e posibilidad pa trahadonan ricibi gratificacion of tip, cu resultado cu e empleadonan lo no tin mucho satisfaccion den nan trabou, apesar cu segun Gobierno, traha 44 ora den e sector lo contribui na un miho calidad di e bida pa e trahadonan (Arubiano) particularmente.

AHATA no a reacciona spesificamente riba e proposicion di ley durante un presentacion cu tabatin aña pasa na Universidad di Aruba, pero a uza un estudio cu AIB Bank a laga haci riba proyeccionnan den e industria. E estudio aki a mustra e difficultadnan cu e sector ta pasando aden pa motibo di gastonan halto. Ta trata aki di gastonan hopi mas halto cu companianan turistico tin na Aruba, compara cu nan 'counterpartnan' den region.

Un aumento repentino di sueldo minimo, sin cu esaki ta mara na aumento di productividad y awor un posibel reduccion di siman di trabou lo hisa e gastonan pa e sector mas ainda, y esaki lo trece e posicion competitivo di Aruba mucho mas den problema. Specialmente pasobra ya caba e salario cu trahadonan den sector turistico di Aruba ta gana, ta mucho mas halto cu locual region ta paga.

AHATA a trece e ponencianan aki dilanti durante un reunion cu Conseho di Minister, unda e Minister di Labor, Sr. Ramon Lee tabata presente. Na ningun momento e Minister encarga, esta Sr. Lee a trece un punto dilanti y mas bien a scucha e ponencianan di AHATA. Conseho di Minister na final di e reunion a priminti e asocacion cu nan lo tene e situacion di mercado y e crisis economic na consideracion prome cu pasa e ley. Pa tal motibo mes, AHATA ta sorprendi cu e posibilidad cu Gobierno ainda tin pensa pa pasa e ley aki pa asina e por drenta na vigor na 2010.

Un punto cu AHATA a haya yamativo durante e presentacion di e proposicion di ley laboral nobo aña pasa na Universidad di Aruba, ta e hecho cu Profesor Peter Nicolaï, kende a asisti Aruba den produccion di e proyecto di ley aki, a bisa cu ta trata di un proceso unda ta tene na cuenta desaroyonan na Hulanda. Pa AHATA esaki ta ironico, mirando cu net awor Hulanda ta bayendo den un direccion completamente diferente. E asociacion ta contra cu Gobierno ta permiti cu ta piki sin mas reglanan, procesonan y proceduranan for di e sistema Hulandes y sistema Mericano, sin cu ta tuma e mercado local mes na consideracion. "Mester scohe pa un of e otro. No por bay cu tur dos sistema," ta opinion di AHATA. Es mas, si e intencion berdad ta pa 'modernisa' leynan laboral, esaki lo mester keda traduci na menos intervencion di Gobierno. Y no manera cu e ley nobo ta propone esta cu Gobierno lo dicta. Den modernisacion di leynan laboral, mester permiti mercado dirigi e desaroyo, manera ta e ehempel cu sueldo minimo. AHATA ta enfatisa cu e nivel di sueldo minimo di Aruba ta comparable cu esun di Merca, y si mester sigui subi esaki, Aruba ta bira mucho caro pa haci negoshi.

Reduccion di horario di trabou lo pone negoshinan tambe den problema, pa no papia di e trahadonan mes. Segun AHATA, e proposicion nobo aki lo forsa partnernan cu kizas awor ainda ta na cas pa cuida yiu, pa awor si busca un trabou, lagando e famia su so. Of lo mira un explosion den e fenomeno cu hendenan lo cuminza busca un di dos trabou, pa motibo cu diripiente a perde entrada importante di tip.

No tur compania turistico lo por carga e aumento drastico den payroll calcula na 12 pa 15 porshento na pago di overtime, na momento cu reduce e cantidad di ora di siman di trabou. Esaki lo nifica cu companianan, cu na e momentonan aki ya caba ta pasando momentonan duro, lo mester cera nan portanan. Finalmente, un paso asina lo nifica aumento di desempleo na Aruba, segun AHATA.

Segun hefe di Recherche, sr. Candelaria

Cuerpo Policial no ta envolvi den investigacion di Valero

SANTA CRUZ - Ayera durante e conferencia habitual di polis a ser informa cu un informacion a drenta for di sr. Candelaria, kende ta hefe di Recherche, pa notifica cu Cuerpo Policial no ta envolvi den investigacionnan interno di iregularidadnan den refineria Valero. Cuerpo Policial ta bisa cu Valero mes ta haciendo nan investigacion.

E caso aki di Valero ta relaciona cu un fraude miyonario, cu a ser cometi den dos manera, segun informacion no confirma ainda. Un ta e fraude via e productonan cu ta ser bendi cu supermercadonan y otro tipo di negoshi; y e otro ta robo di gasolin.

Recientemente Bon Dia Aruba a haya informacion for di un fuente fidedigno cu FBI a ser envolvi dor di gerencia di compania pa atende e caso delicado aki, sin embargo e informacion no a ser confirma, ni nenga oficialmente dor di Valero.



Durante un reunion pafor di WEB ayera mainta tempran

Sindicato SIWA a topa trahadonan riba nan inquietud pa loke ta posicion huridico

A duna director un tempo specifico pa clarifica e situacion aki

ORANJESTAD - Gerente di WEB a haya un carta cu un fecha riba cual e mester por atende e problemanan cu e trahadonan di WEB tin actualmente. DI otro forma e relacion entre e trahadonan y e gerente, lo bira uno pio. Esaki ta e mensahe cu e presidente di sindicato SIWA Clifford Heiliger a bisa Bon Dia Aruba ayera merdia.

E reunion di ayera mainta tempran di trahadonan di WEB riba lugar di parkeer di e compania, como tal no tabata un accion sino un reunion di informacion entre sindicato y trahadonan. A informa nan di dos punto cu ta e relacion cu gerencia y sindicato y e CAO su futuro.

E forma cu e reunion ei a tuma lugar, no ta uno normal, pero mirando cu ta sinti cu e relacion a yega na un ambiente asina dificil, a dicidi di tuma e paso aki pasobra tin hopi cos ta sosodiendo internamente y a escohe pa informa nan asinaki.

"E cosnan cu ta pasando ta afectando tur di nan anto nos ta hayando hopi critica" Heiliger a bisa. Como tal no kier a wanta mas.

Algun asunto cu cual a dicidi ariba, sindicato no ta di acuerdo cune y sindicato tabata kier claridad riba esaki. Awor cu esaki a sosode, a manda un carta pa e director unda cu a dune e condicion cu a bin dilanti manera a discuti den e reunion. E famia aki tin problema interno cu mester deal cune.

Mientras cu no kier papia di un fecha of ultimatum, a bisa cu tin un 'tempo defini' den esei den cual nan kier haya un contesta pa loke ta e proceso cu mester continua entre e sindicato y gerencia. No kier a bisa kico e fecha ta, pero si cu ta suficiente tempo pa e director responde na esaki.
Mientras cu ta elogia e director pa su bon trabou cu e la bin ta haci, awor simplemente tin hopi diferencia di opinion riba cosnan cu e la haci recientemente y ta trata di principio cu tin den tur organisacion y tur famia.

E ta un cuestion cu a built up pa lunas y ta kere den papia cu otro, pero awor a yega na un punto cu no por haci esaki mas sin cu tin bruhamento.

Segun microbiologo Wilmer Salazar siendo cu nos ta un isla turistico

Aruba tin un bon record cu 'apenas' 52 caso raporta di Swine Flu

Ta teme si pa un 'outbreak' mas grandi despues di october awor

ORANJESTAD – Ora cu papia di casonan critico den temponan recien di tratamento di pashent di Swine Flu, tin algun cu tabatin problema di respiratorio. A manda e tipo di pashentnan aki hospital den tempo dificil pero e la bai hopi bon y a recupera den un tempo hopi cortico segun Wilmer Salazar di dept di salud.

E no tabata un caso critico pero mester a tene consideracion si segun Salazar pa su condicion pa asma bronchial. Tur e casonan di influenza tabata mas leve cu modera na Aruba. Otro paisnan sinembargo tabatin casonan severo cu casonan mortal.
'
Na Aruba a tuma medida pa tin problemanan peor y complicacion. E resultado ta cu apenas tin 52 caso, siendo cu nos ta un pais turistico cu mayoria di hende ta bin di afor y cu e posibilidad di haya mas caso tabata sigur mucho mas grandi. Pesei ta bisa cu nos tin e suerte cu Aruba a haya casonan leve.

Pa loke ta e casonan, mayoria tabata casonan cu a bin di afor y despues esaki a cuminsa plama localmente. E problema ta e proximo wave cu lo cuminsa na october mirando e temporada di jobida. E temporada di calor ta sumamente halto y esaki ta limita e situacion. Den e siguiente wave, ta spera mucho mas caso di Swine Flu. Specialmente muchanan ta mas vulnerable na e griep aki.
Tabata despues di tres siman, Dept di Salud a bolbe informa e situacion di Swine Flu na Aruba. E tempo ei tabatin 560 melding, mientras cu awor tin 702 melding total. Di locual tabatin 34 caso positivo tin aworaki un total di 52 caso positivo confirma, pero no tin ningun caso di persona cu a fayece a consecuencia di e Swine Flu aki segun director interino di Salud Publico Trevor van Gellecum a bisa e siman aki.

Mientras cu enberdad e casonan a aumenta, esaki no ta asina drastico mas. E diagnostics Center a cambia di orario cu ta conoci for di 1-4 pm den siman. Ta ripara cu e informacion rond di e topico aki ta mas trankil, pero no ta asina cu no ta haciendo nada.

Ta preparando awor pa e di dos ola di e griep aki bin na fin di aña. A cuminsa riba e proteccion aki. Esnan cu tin problema cu respiratorio, hendenan embarasa y mucha. Tambe diabeticonan y sobre peso tin cu traha riba esaki mas cu nunca cu tin e situacion di griep di porco. Mester percura pa tin un forma di prevencion.

Tabata casi 4 siman pasa cu dept di salud a informa cu e tempo ei tabatin



6 caso mas confirma di Swine Flu cu ta pone e total na 34. Un confirmacion cu a bin di dept di Salud durante un conferencia di prensa pa duna 'updates' riba e situacion aki y mas noticia cu tin rond di e asunto aki. Entre nan e situacion di vacuna pa hende grandi y esun na caminda pa mucha.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Presidente di KVK sr. Edwin Roos

Camara di Comercio no ta carga speransa cu e refineria lo habri su portanan bek

ORANJESTAD – Durante e ultimo simannan a bira obvio cu e refineria di Valero na Aruba ta pasando den momentonan sumamente dificil. Valero mes a dicidi di para operacion di e planta, mientras cu no tin indicacion cu negociacion cu un posible cumprador ta tumando lugar. Mirando e hecho cu un planta cu no ta opera no ta bon propaganda ora bo kier bende, no ta asina probable cu tin negociacion andando awor aki.

E preguntanan grandi cu ta surgi awor kico lo por spera den futuro cercano, ta bende e refineria of no, e ta bin back den operacion of no, ta bay tin inversion of no. Tambe ken lo bay sigui supply Aruba di e diesel, jet fuel y fuel oil cu Valero ta produci awor. Gasolin cu Aruba ta usando awe no ta produci na Aruba, pero ta ser importa pa Valero su compania di distribucion Valero Marketing & Supply – Aruba N.V. Ta parce logico cu e compania aki por bay importa e otro productonan tambe y/o ta pasa henter e negoshi den man di un otro compania cu ta bay haci esaki den futuro. Contal cu Aruba no tin pakico di keda sin tur e productonan aki cu ta esencial pa economia por funciona.

PROBABILIDAD DI REAPERTURA

E pregunta mas importante awor ta si tin perspectiva pa e refineria start su operacion di nobo, si
situacion di mercado drecha. Esey lo implica cu prijs di crudo mester bira mas favorable pa Valero cu mester di un prijs mas abao pa e tipo di crudo pisa cu nan ta procesa.
Situacion economico mundial ta drechando y ora economianan grandi cu ta consumi gran parti di produccion mundial, manera China, Brasil, India, Europa y Estadonan Uni ta "back on track", demanda di petroleo lo bay subi atrobe. Na mes momento mester tene cuenta cu e hecho cu varios proyecto di petroleo a keda para na momento cu aña pasa prijs di petroleo a baha te 30 – 40 dollar pa bari.

Ora demanda cuminsa pone presion riba nivel di prijs di crudo, lo bira interesante pa start e proyectonan aki di nobo, pero ta tarda cierto tempo prome cu nan lo ta produciendo crudo.

Lo bay tin anto un periodo cu un diferencia considerable entre demanda y oferta, loke ta bay mantene prijs di crudo structuralmente halto. Calculacion di International Energy Agency ta indica un aumento di e demanda te den 2010 sigur, loke ta mal noticia pa Valero cu lo no mira un motibo pa reinicia produccion si no tin posibilidad di ganashi.

CUMPRADOR NA VISTA?

E argumento mas fuerte contra probabilidad di venta di e refineria ta e hecho cu a para e proceso. Si bo tin un posible cumprador dilanti porta, no ta logico pa para e planta. Esey lo significa cu posible compra di banda di PetroChina tampoco ta na vista, aunque cu e acuerdo reciente entre China y Venezuela, pa entrega di crudo pisa for di region di Orinoco durante varios aña, por a lanta interes di China pa e posibilidad di procesa un parti di e crudo aki na Aruba. Di otro banda mester tene na vista cu Petrochina y otro empresa petrolero Chines na e momento aki tambe ta busca di inverti den instalacion



Presidente di KVK sr. Edwin Roos

petrolero riba continente cu ta duna nan acceso na tanto produccion como mercado, pa nan por probecha ganashi den ambos sector.
Ehemplo di esaki ta un bid Chines recientemente di US$ 14 mil miyon riba propiedad di e empresa Repsol na Argentina, cu ta encera refinacion y e red di distribucion mayor di Argentina. Si nan inverti den un refineria na Aruba, nan no a penetra den ningun mercado riba continente ainda y ta probable cu nan ta duna prioridad na inversion directo den e mercadonan grandi riba continente americano.

CONCLUSION GENERAL

Ta dificil yega na un otro conclusion cu e refineria no lo mira un reapertura bao di bandera di Valero, pa motibo di e condicionnan di mercado. Un reapertura como propiedad di otro consorcio tambe ta improbable, ya cu nan tur ta mira e problema di inversion grandi cu lo tuma hopi aña pa gana e inversion aki back, den un situacion mundial di energia no mucho stabil.

Por duda hasta si e beneficionan cu un gobierno por brinda, manera exoneracion di impuesto, por haci e diferencia mirando e obstaculonan di biyones cu cualquier cumprador mester enfrenta. Hasta den e scenario cu Valero gana su caso di arbitrahe encuanto BBO, esaki no ta cambia tanto e panorama total. Pa Aruba esaki tin como consecuencia cu nos mester cuminsa pensa riba con pa enfrenta e situacion nobo aki, cu lo tin efecto grandi riba nos economia.

Mientras cu Fiscal a bisa cu ta basta cu tumamento di hende haci

Hues a duna malversador ultimo chens pa e yega na placa pa paga e hendenan cu el a horta

ORANJESTAD – Rolando Halman, un conoci di Polis a wordo deteni riba orden di Fiscal y treci Corte pa asina responde pa su actonan. E motibo cu Fiscal a manda detene Halman ta pasobra cu e no a presenta den Corte y cu e no a cumpli cu palabracionnan haci den Corte pa paga bek loke el a malversa for di diferente persona. Den sala di Corte tabata presente e victima di malversacion L. hunto cu su yiu muhe.

EASY TALK HENDE

Fiscal a bisa cu Halman ta wordo acusa di cuater diferente caso di malversa hende. E prome caso a sosode dia 4 December 2008, caminda el a tuma 1750 florin, dia 3 di December 2008, 375 florin, 3 December 2008, 250 florin, November 2008, 700 florin. Tur e hendenan aki el a ganja cu e ta traha na hotel y por cumpra cos pa nan cu ta wordo bendi na hotel.

Hues a repasa e procesverbaal caminda e persona L. kende a topa Halman na un lugar y a puntra Halman si e por haya 1000 dollars pa e por manda Curacao caminda su senjora ta tumando tratamento. Halman a bis'e cu e ta trahando na Marriott y facilmente e lo por haya dollars.

E persona a bay busca placa na banco y a duna Halman e placa, kende a keda na cambia e placa na hotel p'e. Halman a ganja cu e ta traha na hotel Marriott. L. no tabata sa cu Halman tabata malversa hende.

Un persona femenino R.A. a declara cu el a wordo acerca pa Halman kende a introduci su mes como chef cook di Marriott. Halman a puntra R.A. si e kier cumpra mueblenan di hotel cu ta renovando mueblenan. R.A. a bisa cu e ta interesa den cama y Halman a bis'e cu esey ta costa 250 florin. R.A. no a haya nada y no a mira Halman mas. Despues a bin tende di hendenan cu Halman no ta traha na Marriottt y cu Halman a ganja diferente hende pa asina haya placa.

E persona femenino M.C.A. tambe ta traha na e bar restaurant cu R.A. y tambe cay den trampa di Halman. El a pidi Halman pa un airco y un spiel y Halman a bise 375 florin for di hotel. Halman nunca mas a presenta. Despues M.A. a bin haya sa cu Halman ta tuma hende haci y ta bay cu nan placa.

Un otro persona J.P. cu tambe ta traha na e bar restaurant a duna Halman 700 florin pa un stoof y frishidair.

Relaciona cu e denuncianan, dia 22 di December 2008, Halman a wordo deteni. Segun Halman, el a usa e placa di L. pa gamble den casino. El a perde tur e placa. Su intension tabata pa gana placa y duna L. 1000 dollar. E ta lamenta loke el a haci. El a admiti tambe di a introduci su mes como chef cook di Marriott y cu e lo por a haya muebles barata cumpra pa nan. El a admiti di a tuma placa di e hendenan aki y a bolbe gamble den casino. Halman admiti di a ganja di ta traha na Marriott pa asina e por haya placa.

NO CUMPLI CU PALABRACION DEN CORTE

Hues remarca cu Halman ta un residivista 2006 y 2008 condena tambe pa malversa hende. Ta parce cu castigo di prison no ta yuda. Segun Halman cada biaha cu e bay busca trabou e no ta haya pasobra e tin un record di castigo. E no por bisa pakico e ta sigui ganja hende pa haya placa. Hues a mustra cu na April 2009 Hues a suspende e caso pa Halman paga L. su placa. Ta asina cu Halman a paga 850 florin na su abogado mr. M.Croes pero e abogado no a entrega e placa. Segun e abogado el a keda warda Halman pa caba di paga e resto di e 1750 florin completo pero Halman no presenta mas. Su intension tabata pa entrega L. e placa completo. E abogado a remarca cu awor e ta wordo pinta manera cu e ta wanta placa di hende, cual absolutamente no ta e caso.

Fiscal a remarca cu a palabra cu Halman cu ora e traha pa empire e lo presenta na Ministerio Publico cu comprobante di cuanto placa el a haya y cu ta paga. Sinembargo nunca Halman a cumpli cu esaki. Segun mr. Croes nunca Halman a mustra cuanto placa el a haya.

Hues a mustra cu e danjo total ta 3075 florin. Ta asina cu Halman ta dispuesto pa haci servicio pa comunidad.

EXIGENCIA FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu Halman a malversa cuater persona na un forma sabi. El a ganja e hendenan cu e ta traha na Marriott y asina a gana nan confianza y a tuma placa pa cumpra muebles pa nan pero a gasta placa den casino. E pregunta ta, kico lo mester haci cu Halman. Fiscal a mustra cu e carchi di castigo di Halman ta mustra cu sistematicamente Halman ta malversa hende. Halman ta usa esaki pa asina yega na placa. Senjala cu a haci palabracionnan cu Halman na April 2009 pero e no ta cumpli. Fiscal ta haya cu Halman mester wordo encarcela atrobe o sea cancela e suspension di detencion cu el a haya na April 2009. Ta sumamente fastioso pa hendenan cu a duna placa y ta wordo malversa.

Fiscal a exigi 9 luna di prison di cual 3 luna ta condicional y cu Halman mester paga bek e placanan cu el a malversa. Tambe el a bisa cu si no impone castigo e lo exigi 120 ora di servicio comunitario.

DEFENSA

Mr. Croes no tabatin mucho cos di bisa. E ta haya cu enberdad Halman a haci malo. El a bisa cu si bay cera Halman, e no por traha pa paga bek. Segun mr. Croes, Halman no por haya trabou door cu e tin un carchi di castigo. Te cu awor el a paga 850 florin di e 1750 florin.

Hues a remarca cu Fiscal a exigi un castigo mescos cu Halman a haya na 2006.

Halman a bolbe bisa Hues cu e tin trabou pendiente e weekend aki y otro weekend como empire y si no haci nan e no por paga.

SENTENCIA

Hues a dicta sentencia di biaha. El a bisa cu e ta tene cuenta cu carchi di castigo di Halman cu ta mustra cu e no ta cambia. El a remarca cu a duna Halman chens pa paga pero no a haci esaki. Hues a tene cuenta cu tur circumstancia y kier duna Halman e ultimo chens pa yega na placa pa paga L. Hues a hala Halman su atencion pa bay traha y no malversa hende.

El a condena Halman na 270 dia den prison di cual 169 dia ta condicional y cu Halman no mester bay KIA.

El a pone un tempo di prueba di 2 anja. Hues a bisa Halman cu si e no cambia Fiscal por persigui'e. Hues a pone como condicion cu dentro 1 luna e mester paga na Ministerio Publico 1750 florin na L. y den un periodo di 1 anja mester paga e otro personanan cu el a malversa.

Ademas Hues a impone 120 ora

Prome VBA ta keda lanta na Aruba despues di revision grandi di leynan fiscal

Compania lo dirigi riba energia alternativo

ORANJESTAD—Aruba tin su prome VBA, despues di un revision grandi di nos leynan fiscal. VBA ta para Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid, esta un Sociedad cu Responsabilidad Limita, cu ta un forma legal hopi moderno cu por ta atractivo tanto pa e bida comercial regular na Aruba como pa adaptacion avanza nacional y internacional. Esaki ta locual Aruba Financial Center a informa.

E prome compania VBA cu a keda lanta ta dirigi su mes riba e instalacion y desaroyo di energia renobabel y benta di energia alternativo. Esaki pa Aruba Financial Center ta un comienso bunita di e producto financiero nobo aki.

Sociedad cu Responsabilidad Limita, cu ta e prome paso importante den modernizacion di e leynan di compania y di personanan legal Arubiano. VBA mester duna un impulso pa sigui desaroya nos sector financiero.

E sistema Mericano Limited Liability Company, LLC, a para como modelo pa e VBA. Esaki a base di e orientacion di economia Arubiano riba Merca. Asina mes e VBA ta basa riba e structura legal Hulandes y di Antiyas Hulandes pa companianan.

E caracteristicanan di VBA ta entre otro:

- Aki ta papia di un persona legal cu accionnan reparti di capital cu mester ta lanta pa acta notarial. Un solo persona por lanta un VBA;
- E fundadonan no mester tuma un accion, mientras cu otro cu no ta e fundadonan por adkeri participacion na momento cu lanta e compania.
- E VBA por participa den e trafico internacional bou e titulo Limited Liability Company, LLC, of Sociedad Responsabilidad Limitada, SRL.
- E capital por ta den cualkier valuta legal.
- No tin un exigencia legal pa minimo capital; accionnan sin derecho di ganashi ta posibel;
- Accion sin derecho di voto, of cu derecho variable ta permiti;

Ademas e VBA ta inclui procesonan legal cu no por keda sin falta den un ley di compania

Segun Aruba Financial Center, e VBA tin un caracter hybrido, esaki pa motibo di e gran posibilidad di flexibilidad. E compania of sociedad por ta crea segun un modelo Anglo Americano, pero tambe segun un structura di un NV Arubiano.

Tambe ta asina, a base di escohencia propio, cu e compania por keda lanta segun e modelo di un sociedad personal. Ta segun e necesidad, por uza e VBA pa companianan local of pa actividadnan internacional.

Sinembargo, banda di tur e libertad aki, tin algun rekesito cu ta dirigi riba transparencia y proteccion di creditornan y accionistanan minoritario.

Un VBA, fiscalmente mira, lo haya e mesun trato cu un NV of AVV. E VBA por opta pa dispensacion di pago di belasting riba ganashi of belasting riba dividendo, of e por opta pa transparencia fiscal. Como tal e sistema aki por bisa un alternativa atractivo pa un NV bou compania of e asina yama 'eenmanszaak.'

Entre tanto tin dos buki riba mercado pa splica e VBA, manera e guia di VBA titula 'De Arubaanse vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (VBA),' cu a sali como parti di e serie 'Recht en Praktijk/Ondernemingsrecht,' di cas publicitario Kluwer. E otro ta un buki cu ta contene documentonan parlamentario riba e ley VBA, titula

'Parlementaire Geschiedenis van de Arubaanse Landsverordening Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,' di e serie di Historia Parlamentario, produci tambe pa e mesun cas publicitario Kluwer.

Sr. Leo Maduro

Camara di Comercio a mira un aumento significante di empresanan e ultimo luna cu a transcuri

Oranjestad – Registracion di negoshi nobo, especialmente di categoria "eenmanszaak", a mustra un crecemento sorprendente na luna di juni. Mientras e lunanan anterior a conoce un registracion di menos di 90 empresa, na juni esaki a subi te na 144, di cual 93 tabata eenmanszaak. Compara cu juni 2008, esaki ta un aumento di 37,1%. Compara cu mei di e aña aki (88 registracion), esaki ta un aumento grandi di 68%.

E aumento remarcable di registracion na juni naturalmente ta pidi un splicacion. Un factor cu por a hunga un papel tabata cu KvK, mirando e cantidad di "no show" den e citanan pa registra negoshi, a cuminsa entrante luna di juni pa boek mas cita cu anteriormente tabata haci. Si esey ta e caso, lo por mira den e lunanan cu ta sigui. Si e inscripcionnan keda na nivel halto anto lo por papia di un aumento real.

E aumento aki sin embargo no a cambia e panorama negativo general di e promer mitar di aña, cu a termina cu un bahada di 13,3% compara cu promer seis luna di 2008: 603 (2009) contra 696 (2008) registracion. Un continuacion di e tendencia di e promer mitar di aña lo duna un registracion total proyecta pa 2009 di 1206 empresa, cu ta 150 empresa menos cu 2008 (1356). Por observa tambe un mehoracion den e pronostico pa 2009 a base di e prome seis luna, cu tabata solamente 1132 a base di e promer cuartal di 2009.

Perspectiva pa 2009

Manera bisa anteriormente, aña 2009 lo ta menos bon cu 2008 si situacion economico sigui mescos, sin un mehoracion significativo. Riba su mes e hecho cu, compara cu 2008, tanto negoshi nobo no ta bay inverti y e placa ey no ta bay circula den nos economia, ya caba lo significa un cierto impacto negativo considerable. Tambe esaki tin consecuencia pa empleo, ya cu e companianan cu no lo inicia nan operacion tampoco lo ta empleando personal. Cu esaki lo no tin un cierto compensacion pa e perdida di empleo considerable cu a tuma lugar durante e promer seis luna di 2009.

Hopi ta depende awor di mehoracion di situacion economico mundial, unda tin algun señal positivo, por ehemplo cierto reactivacion den economia di China y den menor grado, na Estadonan Uni. Tambe na Europa, especialmente Francia y Alemania a mira nan situacion mehora. Inmediatamente por observa un reaccion den prijs di crudo riba mercado mundial, a base di e expectativa cu e mehoracion economico lo bay aumenta demanda di petroleo substancialmente. E efecto ey Aruba ta sinti directamente, unda ahustacion di prijs di gasolin, awa y electricidad a cuminsa influencia nivel di inflacion negativamente caba.

Como conclusion general por constata cu un mehoracion significativo di e animo pa inverti no a surgi ainda, pero di otro banda, tampoco ta mira señal cu e situacion ta sigui empeora.



Sr. Leo Maduro

Cantidad grandi di cuminda horta

ORANJESTAD—Diaranson 8.30 di mainta gerente di e negoshi Bersah Aruba N.V. situa na Bushiri a haci denuncia di ladronisia di un cantidad di cuminda. E ta bisa cu ladronnan a bay cu cahanan di lobster, jumbo shrimps, filet di pisca y tambe galiña. Recherche a tuma e keho.

Mama cu man na cabes cu su yiu muhe di diesseis aña

SANTA CRUZ—Diaranson 00.40 di anochi, polisnan ta bay na un cas na Babijn, pa un yiu muhe rebelde y soberbe. Na e cas polisnan ta papia cu e mama C.E. di 41 aña, kende ta bisa cu su yiu muhe A.K. di 16 aña, no tin respet y e tin hopi problema cu e mucha. E ta bisa cu e mucha a sali na estado y tin un baby y awor e yiu ta habri boca grandi den cas y ta masha onbeschoft. C.E. ta bisa polis cu homber C.J.M. kende ta tata di e baby ta yama C.E. y ta exigi cuminda y placa. E mama ta bisa cu su yiu ta horta placa y cos pa e duna C.J.M. Polisnan a bay papia cu A.K., y el a bira masha onbeschoft contra polisnan y a bisanan cu polis no tin nada di bise. Polis nan a bisa e mama pa e bay busca ayudo professional pa su yiu.

+++

La Granja a haya bishita di ladron

SAVANETA—Diaranson mainta 8.30, gerente di La Granja tambe a bay duna keho di ladronisia for di su establecimento.

E ta bisa polis cu ladronnan a bay cu 3 caha di Budweiser, 4 di cerbes Polar, 4 boter di blacklabel, 10 boter di biña, un television color shinishi marca Royal. Polis a tuma e keho y Recherche ta investigando e caso.

+++

Mama a duna yiu di 15 aña auto pa core

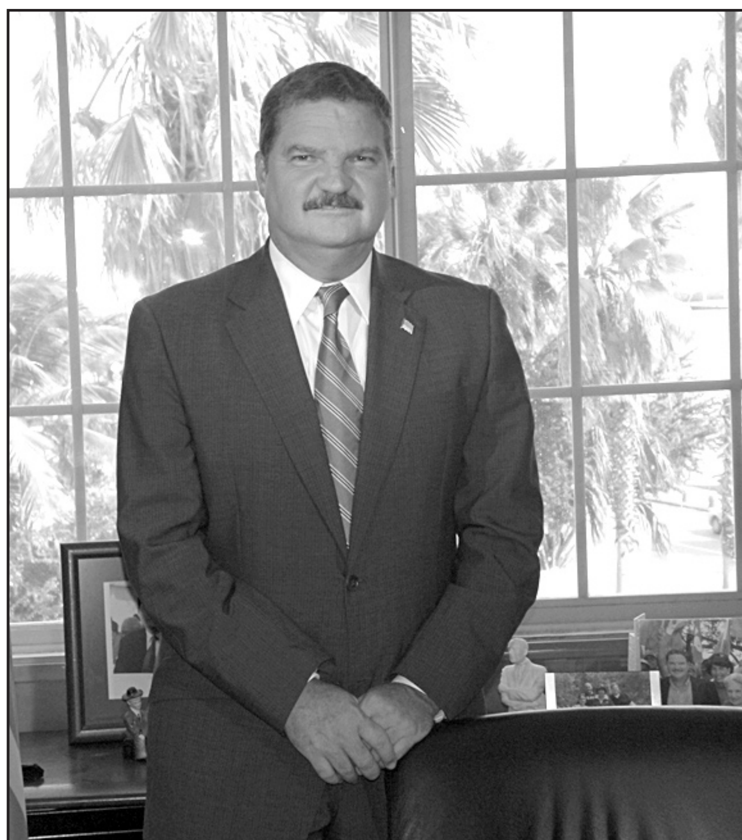
SAVANETA—Diaranson 2.10 di merdia patruya coriendo riba caminda di Savaneta, ta mia un auto A-26442, un Honda color blou, coriendo y polisnan a pare. Ora cu polis a pare, e chofer a ofende nan y a sigui core bay drenta den cura di un cas.

Polis a bay na e cas y a dune un but. E mucha homber tin apenas 15 aña y ta coriendo auto. E mama a rabia y a sali tuma parti pa su yiu.

El a bisa polisnan pa nan busca trabou pa nan haci. E mama a bisa cu e ta e mes a laga e mucha bay cumpra cos na supermercado. No ta conoci si e mama tambe a haya un but.

Den discurso nacional

Lider di AVP Mike Eman a deliña su maneho pa gobernacion nobo



ORANJESTAD - Diaranson lider di A.V.P., mr Mike Eman a duna un discurso nacional cu a wordo transmiti via television y radionan rond Aruba. Durante e discurso intresante y inspirativo aki, lider di AVP a splica e linea di maneho pa e proximo periodo di gobernacion, caminda cu e pueblo y pais Aruba ta bin na prome lugar.

Mr. Mike Eman, e lider amigo, a duna di conoce di ta orguyoso di e sosten creciente di partido A.V.P den tur skina di Aruba y di comparti e reto aki cu un team impresionante di candidato cu tin e capacidad pa supera e retonan complica cu ta enfrentando nos pais.

"Si mi ta para akinan cu un curazon yen di determinacion pa sirbi y sacrifica pa e pais aki, ta pasobra bida y sacrificio a sinja mi, a sinja nos stima, convovi y comparti," asina e lider amigo a afirma. Ta conoci cu Mike a perde su tata na edad di apenas cinco anja y ta sosten di amigonan di e famia tawata factornan determinante den formacion di e caracter amistoso di e lider di AVP. "Mira den cara di bo bisiña, su dianan pisa y sinti unda abo por ta util pe. Compronde cu no tin stranhero pero unicamento un amigo cu ainda bo no conoce. Lesa e cicatrisnan di nos grandinan, e aprecio y respet cu ta duna honor y gratitud n'e caminda duro y largo cu nan a cana", tawata palabranan cu ta testigua e spiritualidad di e lider amigo. "Asina bo ta sinja carga e sonjonan di bo comunidad y pais y pone bo schoudernan bao di e reto pa un mihor mayan pa un y tur", mr. Mike Eman a indica.

Esaki tawata e entrada di un discurso nacional historico caminda e hoben lider di partido no a laga espacio pa ningun duda cu di berdad dia 25 di September Aruba ta drenta un periodo nobo, Un comienso nobo pa un pueblo y un pais, caminda cu idealismo lo prevalece y oportunismo lo ta nada mas cu pasado.

Mike Eman a indica cu den e momentonan curcial aki den nos historia e pais aki a uni pa sigura felicidad di nos concuidadanonan y pa garantisa su futuro generacionnan tambe por realiza nan soñonan. "Ta e felicidad y futuro aki awe ta na peliger", asina e lider amigo a enfatiza. Tambe lider di A.V.P. a señala un deterioro grandi di e fibranan cu ta mara nos hunto como un famia, un bario, un pueblo fracturando asina profundament e pilarnan cu mester carga nos como un pais.

"E costo di bida, BBO y medidanan a causa un pobresa preucupante y creciente. Falta di orientacion, orarionan dificil, dianan di trabao largo pa mayornan, droga y alcohol, ta menazando nos hubentud. Criminalidad tin nos hendenan ta biba sera tras di trali y candal. Un maneho inhusto pa imigrantenan y ausencia di un maneho di integracion a crea division y intolerancia.

Desperdicio di fondonan publico pa amigo y familiarnan di gobernantenan ta carga nos isla cu debe y ta kibrando nos economia y menasa e stabilidad di nos florin.

Intransigencia gubernamental ta causando polarisacion y ta kibra e fibranan di cohesion y union den nos sosiedad. Calidad di bida y union familiar ta deteriorando poniendo hopi famia den situacionnan hopi doloroso" , mr. Mike Eman, e lider amigo a trece dilanti.

E discurso nacional di lider di e partido mas grandi den oposicion, a presenta e dolor di nos pueblo y decadencia den nos pais.

Pero e la presenta tambe e solucionan visionario y yen di inspiracion cu pueblo di Aruba ta anhelando pa añanan largo caba. Despues di e discurso nacional aki ta hopi cla cu partido AVP tin e team y e plan pa crea e ambiente, comunidad y economia cu nos pais ta merece.

Awe of dialuna por spera sentencia den caso arbitrage Astec y APA

ORANJESTAD – Manera redactor di casonan di Corte a relata diamars, e siman aki lo busca pa haya sa mas di e caso arbitrage entre Astec y APA. Ta asina cu tratamento di e caso a tuma lugar den Westin caminda tres Hues di Hulanda a bin Aruba especialmente pa atende e caso aki.

Door cu tratamento di e caso aki a tuma lugar cu portanan sera, tabata dificil pa haya informacionnan encuanto con e caso a bay.

Redactor di casonan di Corte a logra haya un combersacion cu abogado mr. Swaen net na momento cu e tabata saliendo for di edificio di Corte. Por a compronde cu si no ta awe, ta dialuna e tres Huesnan lo dicta sentencia.

Ta asina cu e Huesnan ya a bay Hulanda y for di Hulanda nan ta manda nan decision. Bon Dia Aruba lo bay keda pendiente pa e decision aki.

Dos herido den accidente entre quadracer y van na haltura di Wema Ponton





ORANJESTAD – Ayera merdia un accidente entre un quadracer y un van na Ponton. E accidente aki a sosode banda di 12'or y mei di merdia banda di Wema Ponton. Ta asina aki cu pariba di caminda un auto a para duna un van chens pa Sali, y un quadracer cu ta bin di zuid pasando diferente auto a dal riba e van. E chofer di quadracer a kibra su pia y e ocupante a Sali dal riba e auto y el a haya hersenschuding. Cu ambulans tur dos herido a ser transporta cu urgencia pa hospital.





Durante di Discurso Nacional

Lider di AVP, Mike Eman: BBO ta bai!



Lider di AVP, Mike Eman

ORANJESTAD - Durante di su discurso nacional, lider di A.V.P. mr Mike Eman no a laga lugar pa duda y a declara cu enfasis cu BBO TA BAI. “Lo tene impuesto riba salario na e nivel reduci di 1 di Januari 2009 mientras cu lo elimina otro medidanan tuma durante di ultimo ocho anja cu a causa aumento di costo di bida”, e lider amigo a declara.

Esaki ta un declaracion importante ya cu politiconan pro gobierno a laga sa cu no por kita BBO. Awor mr. Mike Eman durante su discurso nacional a indica cu definitivamente lo kita BBO. No solamente esey, sino tambe lo kita tur e otro medidanan cu a causa aumento di costo di bida. Di e manera aki A.V.P. lo cumpli cu e promesa pa baha costo di bida na Aruba. Tambe e lider amigo a duna di conoce cu lo intensiva control di prijs den supermercado y tiendanan, specialmente riba productonan di prome necesidad. Di e manera aki mr. Mike Eman ta splika con lo baha costo di bida na Aruba pruebando cu esaki ta un compromiso serio y no un grito di campaña.

E lider amigo a papia tambe tocante di stimulacion di energia alternativo pa baha e peso di brandstof-clausule y nos dependencia ariba petroleo. AVP tin un plan social pa yuda esnan den mas necesidad y cu no tin otro forma pa yega na mas of mihor entrada. Meta ta pa sigura e necesidadnan basico di un famia den necesidad urgente. Aumenta onderstand cu 50%. Introduci un ayudo financiero di 1200 florin anja, 100 florin pa luna ariba e aumento di onderstand pa muchanan cu ta bai school.

“Un mama no mag keda sin drumi di angustia di no sa kico su yiunan lo come e dia siguiente of ki paña e lo bisti nan pa bai scol”, tawata palabranan bon escogi di e lider amigo. Tambe mr. Mike Eman a bisa cu lo yuda pensionadonan y esnan di menos recurso cu un woningtoeslag y un energietoeslag pa yuda den gastonan pa luna di cas.

Ami ta vota Postpaid



Cambia pa mihor... cambia pa POSTPAID

Yama Digicel Aruba na 522-2222 | www.digicelaruba.com

Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

*depende ki pakete wordo tuma

BON DIA Aruba

Directora di BNA, sra. Astrid Britte

"Biblioteca Nacional Aruba ta un instituto multifuncional, indispensabel den nos comunidad"

Esaki enconexion cu 60 aña di existencia di Biblioteca Nacional Aruba



ORANJESTAD – Ayera Biblioteca Nacional Aruba (BNA) a dedica parti di mainta pa celebra nan 60 aña di existencia. Pa conmemora e fecha tan importante aki, nan a organisa diferente actividad atraves di e aña aki, y recientemente dos exposicion, uno di e artista Arubiano Gustav Nouel, y otro di Servicio Postal Aruba. Pues ayera e gran dia a yega, y pa cuminsa nan tabatin un Santo Sacrificio di Misa na Misa di La Birgen di Fatima na Dakota. Despues empleadonan di BNA a start un programa oficial na nan cede na Oranjestad.

Directora di BNA, sra Astrid Britten a hiba palabra y el a dirigi su mes na coleganan, ex-coleganan y invitadonan en general cu tabata hunto pa celebra e gran fecha aki. El a manda un pabien special na un colega di nan cu ta hospitalisa, sra. Belquis Flores, kende recientemente a haci 30 aña di servicio trahando cu BNA.

Den su discurso, sra. Britten a presenta un breve panorama historico riba evolucion di BNA su 60 aña di existencia. El a recorda ora cu biblioteca ainda tabata bisti pampers tempo cu biblioteca a nace na aña 1949, te awendia cu nan ta enfrenta e desafio digital. El a bisa cu e desaroyonan di e informacion digital ta exigi di biblioteca cu e ta instrui su usuarionan y cu ta yuda usa informacion digital optimal. El a bisa cu tin proyecto na caminda riba e tereno aki. El a destaca cu BNA no a para keto sino cu tambe ta organisa exposicion, actividad di promocion di lesamento, mercado di buki, programa vacacional pa mucha, cine den aire, luna di cultura y festival di buki, etc...

"Biblioteca Nacional Aruba ta un instituto multifuncional, indispensabel den nos comunidad", asina el a bisa.

Tambe nan a experiencia algun cambio hopi positivo p.e. departamento Arubiana, cas di entre otro e coleccion nacional a muda na december ultimo pa un espacio mas grandi den Bachstraat.

Despues cu Arubianita a muda, a adapta e espacio y el a ser bautisa como "Sala Diamante". E ta un sala multifuncional na unda por studia, pero tambe por usa e sala pa workshop, curso, conferencia, etc... Sra. Britten a destaca tambe e relacion internacional cu BNA tin cu Acuril for di hopi aña pasa. El a bisa cu nan tin un vision pa futuro ya nan a cuminsa plania riba nan proyeccion pa aña 2019.

Durante e recepcion aki tur hende e comparti hunto durante un coffee break masha agradabel.





















Den cuadro di 60 aniversario di Biblioteca Nacional Aruba

Servicio Postal Aruba a inaugura expo-Filatelico na sede di biblioteca na Playa

DOS STAMPIA CONMEMORATIVO A SER EMITI











ORANJESTAD –Ayera mainta den cuadro di celebracion di Biblioteca Nacional Aruba (BNA) su 60 anivesario di existencia, Servicio Postal Aruba a realisa e apertura oficial di un exposicion filatelico interesante den sala di actividad di BNA na Oranjestad. Tur hende interesa por bishita e exposicion aki den orarionan di servicio pa publico.

Jeniffer Kock, kende ta PR di Servicio Postal Aruba a gradici e oportunidad di por a contribui den e celebracion di BNA, caminda pa e ocasion aki nan a publica dos stampia cu ta refleha tanto un mucha como un persona adulto lesando un buki. "Postkaantor ta hopi honra di ta akinan awe mainta", asina sra. Kock a bisa ayera mainta.

El a laga sa cu ora cu nan a dicidi di duna honor na e ceremonia aki, nan a pensa riba cual lo ta e tema, y finalmente nan a yega na un conclusion, esta: 60 aña atras un grupo di hende a sera cabes pa asina trece algo dilanti pa nos hobennan, muchanan y te hasta pa nos adultonan. E intencion di esaki tabata uno educativo cu lo contribui tambe pa nos isla por a bai dilanti, segun sra. Kock.

E idea di e stampia conmemoratiovo tabata pa refleha un mucha y un adulto. Y e ta asina aki –segun Kock- cu si bo tin un mucha cu for di edad tempran tin smaak y e placer di lesa, e lo sigui cu e placer ey te edad adulto, pesey e dos stampia conmemorativo di BNA ta refleha esaki. E imagen di un mucha lesando un buki, y un persona adulto cu e mesun habito sano y educativo di lesa un buki.

E mesun artista di e stampia aki e hoben Rudberth Wolff, a splica su inspiracion. El a bisa en corto cu e idea tabata pa refleha como un mucha y un hende ora cu ta lesa un buki ta algo personal, no ta importa e scerario ya sea un biblioteca of otro lugar, loke ta resalta ta e hecho di e placer di por lesa un buki.

Na final di e ceremonia, y den cuadro di e ocasion special aki Servicio Postal Aruba a haci entrega na e directora di BNA, Astric Britten di e stampianan original; y e "prome envelop" relaciona cu e emision di e stampianan special aki dedica na BNA su 60 aniversario di existencia.





Sra. Mieke de Droog

FAVI a introduci nan servicionan existente y servicionan nobo na nan clientenan

FAVI ta traha duro pa brinda miho servicio



ORANJESTAD - Dia 20 di augustus na Primavera 233, FAVI a inicia su actividadnan despues di vakantie escolar. E clientenan di FAVI a bin cu hopi entusiasmo e mainta aki pa nan por cuminsa cu nan actividadnan social. FAVI-Do ta e nomber pa e actividad social di caracter hopi fuerte na FAVI. Ariba diahuebs mainta un grupo di mas o menos 40 persona cu ta ciego of tin bista limita ta bin hunto pa hasi obra di man, hunga domino of traha den sala di carpinteria. Durante di aña tin actividadnan festivo tambe ta tuma lugar manera celebracion di Carnaval, Himno di Bandera y Pasco. Mayoria cliente ta gusta bin e actividadnan aki, no solamente nan ta mantene nan mes ocupa pero nan ta sali for di e soledad cu mayoria biaha nan ta aden.

Banda di e actividadnan social, FAVI ta ofrece actividadnan pa rehabilitacion of pa e cliente (cu ta desea) siña algo nobo. FAVI ta duna les di computer y type. Algun cliente cu ta ciego, ya caba ta hasi uso di internet y tambe por chat cu nan ser keri.

FAVI ta duna les di braille y tambe ta ofrece medionan auxiliar cu ta hasi cu e persona ciego of cu bista limita por lesa of scucha su buki favorito. Tambe FAVI ta duna diferente training pa e cliente cu ta ciego of cu tin bista limita por funciona mas independiente cu ta posibel.

Les di cushina ta cuminsa atrobe na FAVI. Durante di e lesnan di cushinamento, e cliente ta siña con pa anda den cushina teniendo cuenta cu su limitacion.

Tambe e ta siña recetanan facil y dushi pa e mes traha. Si bo ta interesa pa participa den les di cushinamento, yama oficina di FAVI na telefoon 5825222 pa mas informacion.

FAVI ta brinda servicio na baby y muchanan chikito cu tin un limitacion di bista of cu ta ciego. E baby y muchanan ta bin FAVI pa haya stimulacion di bista y mayornan/guiadonan tambe ta ricibi tips y informacionnan necesario.

Muchanan y hobennan cu tin un problema di bista y cu ta bay scol tambe ta ricibi guia na scol y of na cas. Trahadornan di FAVI ta tene bon contacto cu e maestra/onan tambe.

Pronto FAVI lo cuminsa cu un training nobo pa clientenan. E training aki yama "training habilidad social". Den e training aki e clientenan ta siña comunica na un manera mas efectivo, p.e. con pa pidi ayudo of con pa papia cu un otro hende tocante nan problema di bista. E training aki ta masha interesante y lo bira algo hopi efectivo pa e clientenan cu kier participa. Den un otro relato lo amplia mas tocante di e training aki.

Pa cualkier informacion tocante e servicionan di FAVI bo por jama na oficina, 5825222. E servicio di FAVI ta completamente gratis.



Andin Bikker di Democracia Real ta mustra cu

Gobierno mester paga pueblo interes riba placa cu e debe bo di belasting

Y mester por pagabo anualmente loke bo tin derecho ariba



ORANJESTAD – Ora cu bo debe pais Aruba belasting, nan ta cobrado 6% di interes riba e suma cu bo debe. Pero ora cu nan debe bo, nan no ta paga bo ningun debchi y nan no ta dunabo bo placa bek na tempo. Democracia Real kier cambia e lei aki unda cu lo kier duna interes riba e pais Aruba debe e pais na belasting y cu anualmente lo haya e placa bek.

Tambe tin e asunto di disputa fiscal ora cu bo diferencia di opinion cu belasting. Aworaki serca e mesun inspecteur cu a pone e aanslag, bo tin cu bai apela, riba cual e tin un aña pa dicidi. Y despues cu e bolbe nengue bo por bai na raad van beroep, cu ta un college cu cada cada 6 luna nan ta bin tres pa 4 dia Aruba.

Segun Bikker, no tin proteccion fiscal cubo, siendo cu na Hulanda cu ta mesun reino cu nos ta forma parti di dje, tin dos hues cu ta dicidi riba disputa cu belasting y tambe bo por bai hoge raad. Na Aruba nos ta operando contra tratadonan hulandes segun Bikker. Ningun gobierno di AVP of MEP por a atende cu esaki.

Bikker ta sigura comunidad cu nan si lo por haci esaki y bringa e asunto di belasting aki cu mester di un atencion sigur. Ta tres ehempel palpable di belasting cu tur gobierno di tur signatura cu awor ta pretende cu kier haya mayoria, no por y no a logra esaki ainda segun Bikker.

Lider MPA, mr. Monica Kock

Solucionnan pa baha costo di bida

Reduccion di impuesto pa huur y creche

ORANJESTAD - MPA kier trece cambio riba tereno social. Por ripara cu e comunidad ta sufriendo. Gran parti di e hendenan na Aruba tin un entrada di Afl. 1.500,= (salario minimo). Hopi hende ta biba bou di e nivel di existencia minimo (bestaansminimum). Ta dificil tur luna pa paga tur e gastonan cu tin. MPA ta sali for di e punto di bista cu pa alivia e situacion financiero di e cuidadano mester reduci e gastonan mensual. P'esey MPA lo bin cu accion cu ta reduci e gastonan di e cuidadano. MPA lo percura pa e pueblo di Aruba haya un bida cu dignidad pa asina nan tin e habilidad pa por paga nan gastonan primordial.

1) Instituto cu lo yuda cu problema di debe na unda e cuidadano ta ricibi ayudo pa consolida y refinancia tur debe pa termino mas largo pa asina e pago mensual lo baha.

2) MPA kier introduci un sistema na unda un persona cu ta paga huur mensual, lo haya un reducion via belasting. Door di esaki su gastonan lo baha.

3) Ta primordial pa investiga energia alternativa mas profundo, manera e.o. molina di biento y energia solar, pa baha e prijs di e awa y coriente. Energia alternativa ta kita dependencia di e petróleo y asina lo trece cambio den brandstofclausule. Biento ta por nada. Asina lo reforma y adapta prijs di awa y electricidad. Coregi e sistema di brandstofclausule

4) Tambe lo instala un comision pa controla e prijs total di awa y electricidad. Y alaves Institui un fundacion pa yuda esnan den necesidad cu e pago di utilidad.

5) Amplia e canasta basico y haci control sistematico di e prijsnan y fecha di vencemento di e producto. Lo tin cu actua mas severo contra esun cu no ta cumpli cu ley. Esaki lo evita prijsnan foi control.

6) MPA kier introduci un sistema na unda un persona cu ta paga crèche mensual, lo haya un reducion via belasting. Door di esaki su gastonan lo baha.

Esaki ta un par di e solucionnan cu MPA tin pa yuda e cuidadano baha su gastonan mensual. Si e gastonan baha, e cuidadano lo por biba un bida mas trankilo. Esey ta e comunidad nobo cu MPA ta papia di dje. MPA ta traha pa Tur Hende. E solucionnan di MPA ta conta pa Tur Hende. MPA e partido di solución c uta traha enbes di grita. Cu MPA, E Ta Posibel.



Lider MPA, mr. Monica Kock

Lider di PPA, Benny Nisbet

"Pueblo mester tene cuenta cu aventurero cu kier tira pueblo un para!"

UN PROGRAMA CU CONTENIDO TA ALGO MUCHO MAS PROFUNDO CU UN PAPELITO DI P.E. 20 PUNTO CU TA BISA HOPI VEZ, MASHA POCO OF NET NET NADA.

ORANJESTAD - Durante e ultimo conferencia di prensa di partido PPA, Lider di PPA sr. Benny Nisbet a dedica atencion na pidi e pueblo di Aruba atencion pa e calidad y contenido di locual partidonan politico ta presenta como nan programa pa e periodo di gobernacion nos dilanti.

Segun e lider di e partido Oranje, algun partido politico ta presentando un papelito na pueblo cu ta consisti di p.e. 20 punto y ta yama esaki un programa pa gobernacion.

Esaki simpelmente NO ta correcto y e gruponan aki mas bien por worde considera AVENTURERO cu ta desea di tira pueblo un para. Segun Lider di e partido Oranje un partido politico su programa mester tin mas contenido y mester bai un poco den e profundidad di nan maneho riba e variacion di thema. Ta imposibel pa un maneho worde refleha pa 4 , 6 of diez fraze. Bisa cu lo bai dedica atencion p.e. na Ensenansa, no ta refleha un maneho real di parti di e partido aki pa Ensenansa.

Partido PPA a compara su programa dedica na Ensenansa cu otro programa. E programa di otro ta duna un refleho di 4, 6 of diez frase, mientras e folder/brochure cu PPA ta publica riba tereno di ensenansa ta duna un refleho di 6 pagina, dedica na e maneho di PPA riba ensenansa.

Y 6 pagina repasando varios thema importante riba tereno di ensenansa y ta duna e pueblo un impression con e maneho di PPA lo ta riba tereno di ensenansa. Pesey pueblo mester tene cuenta cu e diferencia di partidonan politico serio cu ta presenta un programa na pueblo y partidonan politico aventurero cu ta presenta un papelito di algun punto cu hopi vez ta bisa net nada di un maneho y por worde considera como aventurero cu ta tira pueblo un para.



Lider di PPA, Benny Nisbet

Segun parlamentario y candidato di AVP, Ormar Oduber

Faltando 5 siman pa eleccion huurmento di edificionan di friends & family ta continua

Mientras tanto Nel Oduber ta core pa debate riba BBO



ORANJESTAD - Durante conferencia di prensa diaranson mainta, Otmar Oduber di partido AVP a indica cu mientras cu falta 5 siman pa eleccion, tur hende por tabata testigo di loke ta tumando lugar na nos scolnan na Aruba caminda cu un cantidad di hoben no por a atende scol, no tin e placa necesario pa cumpra materialnan pa scol. Pero di otro banda loke si por mira ta checknan, placa na granel cu ta wordo paga na friends & family, ta mira con ta sigui huur edificionan di amigonan y nombracionnan den aparato gubernamental ta sigui bin dilanti.

Dunando algun ehempel, Otmar Oduber a menciona cu awor aki DTZ ta ubica den un edificio di 500 m2 pero awor a dicidi cu lo bay huur uno di 1000 m2, esta dobel di esun actual, pasobra e ta di un amigo financiador di Sr. Nel Oduber y den e caso aki Sr. Miro Dabian. E edificio aki no ta ni cla, te aki 3 luna e lo ta cla, pero ya caba ta firma contract caminda cu ta bay ubica otro departamento cu ta wordo gehuur for di friends & family.

Mescos ta e caso di Enseñansa pa Empleo, e lo wordo saca for di un cas na Companashi caminda cu pa añanan largo e la sirbi pa duna lesnan. Awor e lo wordo hinca den Caya Grandi den un edificio di otro financiador di partido MEP y pagando tres biaha mas cu loke ta paga na Companashi. Esakinan ta muestra con e gobierno aki den porta di eleccion ta sigui abusa di e pueblo aki, simplemente pa haya fondonan pa por core campaña for di financiadornan cu abiertamente a mustra riba e hecho cu nan ta financia campaña di partido MEP.

Otmar Oduber tambe a menciona cu minister Booshi Wever, faltando 5 siman pa eleccion a haya di ta bon pa renova un contract pa 5 aña mas di e shelter. Tur partido, incluyendo AVP a expresa enfaticamente cu e shelter no por keda eynan y cu lo termina su existencia eynan , toch asina a dicidi di cera e contract di 5 aña pa un edificio cu practicamente ta afgekeurd, un edificio cu no ta saludabel pa wordo usa y esaki simplemente pa ayudo na friends & family di e gobierno aki.

E argumento cu e gobierno ta usa ta cu e prijs pa m2 ta mas barata, pero nan ta huur e dobbel di espacio cu nan tin actualmente y te unda cu Otmar Oduber sa, no tin ningun ambtenaar trahando bou palo y mas bien tur ta hinca den oficina, tur tin airco rond di nan.

Mas aleu, e parlamentario di AVP ta indica cu e por a scucha e siman aki Promer Minister Nel Oduber ta bisa cu no ta berdad cu MEP lo kier aumenta BBO te na 6%. Pesey mes el a reta Sr. Nel Oduber, mescos cu lider di AVP, Mike Eman, pa bay den un debate entre nan dos, esta Nel Oduber y Mike Eman, riba BBO. "Promer Minister di e pais aki, si no ta berdad cu e BBO ta wordo aumenta na 6% otro aña, lo mester tuma e reto di bay den un debate cu Sr. Mike Eman cu si ta para hunto cu henter AVP pa elimina BBO desde 1 di januari 2010 y e di dos parti entrante 1 di januari 2011".

Na 2005 Sr. Nel Oduber nunca a bisa e pueblo cu BBO ta na caminda, esaki a pesar cu ya caba, mescos cu awor aki, tabata studiando e ley y den menos cu dos aña, 1 di januari 2007, a introduci e ley aki na Aruba.

Otmar Oduber ta bisa cu mescos cu na 2005ora cu Nel Oduber a engaña e pueblo aki bisando cu no ta bin medida y a pusha den garganta di pueblo un 3% di BBO cu en berdad ta casi 12% loke ta paga na final di e producto, awe e mesun modus operandi ta wordo ehecuta pa bin cu e aumento di BBO te 6%. Un comision a wordo instala na departamento di Finansa pa traha riba esaki.

Continuando Oduber ta bisa cu desde introduccion di BBO gastonan coriente di gobierno a aumenta cu 93 miyon florin, es decir pa nobramentonan politico, contractnan, pago di abogado, huurmento di edificio manera ta tumando lugar awe.

Finalizando Otmar Oduber a bolbe bisa Nel Oduber pa acepta e reto di debati cu Mike Eman riba BBO, y si e no acepta esaki, e ora pueblo por saca su conclusion di loke ta spera nos cu e aumento di 6% di BBO.

Segun Serge Mansur di Democracia Real

E votador ta rechasando e partidonan bieu y ta prefera duna partidonan nobo e oportunidad

ORANJESTAD - Durante e ultimo eleccionnan parlamentario di nos pais nos por ripara cu e votador Arubano mas y mas ta rechasando e partidonan bieu y ta mustra un tendencia creciente di duna partidonan nobo un oportunidad pa trece nos isla bek riba e caminda corecto segun Serge Mansur di Democracia Real.

Segun Mansur, esaki por wordo ilustra den e siguiente cifranan: Na aña 1994 e cartel di AVP/MEP a ricibi no menos cu 84.4% di e total di voto. Esaki a baha na 82.3% na 1997, y 80.9% na 2001. Na 2005 e partidonan bieu a ricibi 75.9% di e votonan valido.

Ta hopi obvio cu muy en especial Partido Democracia Real ta gozando cada dia di mas aceptacion den comunidad, y cu nos partido ta bai hasi un impacto hopi grandi riba e resultado di e eleccion di otro luna. Cu otro palabra, e partidonan bieu ta bai sigui perde voto y asiento.

Naturalmente nan tambe ta conciente di e tendencia aki, y nan ta desespera pa frena e desaroyo aki. Esaki ta trece cun'e cu e cartel di AVP/MEP ta hasiendo y bisando cosnan straño pa purba convence e votador Arubano pa sigui vota pa nan.

Durante e ultimo dianan ambos lider di e partidonan bieu aki a duna declaracion encontra di locual nan ta yama "partido Chikito", insinuando cu partido chikito lo tin influencia negativo riba gobernacion di nos pais.

Partido Democracia Real ta haña e declaracionnan aki straño como cu te asina leu cu nos sa, ta AVP y MEP a goberna nos pais e ultimo dos decadanan durante cual nos pais a conoce un deterioro enorme den criminalidad, sushedad, educacion, infrastructura, poder di compra, etc., etc. Y durante cu nan a yuda ocasionnan e problemanan aki nan a logra crea un debe riba lomba di nos comunidad di no menos di 2,200,000,000.00 florin.

Partido Democracia Real sigur no tin ni arte ni parte den e desaster cu e partidonan bieu aki a causa pa Aruba.

" Nos t'aki juist pa cuminsa deshaci e problemanan cu nan a ocasiona, y guia Aruba bek riba e caminda di progreso y stabilidad." Mansur ta sigui bisa.

" Votador; no laga esnan cu a hinca nos den problema, spantabo. Un voto pa Partido Democracia Real ta un voto pa un Gobierno drechi y pa un mihor calidad di bida pa cada un ciudadano di nos isla" Mansur ta finalisa bisando.

Den cuadro di 60 aña di Biblioteca Nacional Aruba

Artista Gustav Nouel ta presenta antesala di su exposicion retrospectivo







ORANJESTAD – Ayera mainta den cuadro di nan 60 aniversario di existencia, Biblioteca Nacional Aruba ta organisa un exposicion individual di e conocido artista Arubiano di taya internacional, sr. Gustav Nouel. E exposicion aki ta consisti di un serie di obranan recien y no recien cu ta ser exhibi na sede di Biblioteca Nacional Aruba na Playa.

E artista Nouel a manifesta su satisfaccion di por contribui cu su obranan y talento na e gran celebracion di BNA su 60 aña di existencia. El a bisa cu e idea aki a surgi den un encuentro casual abordo di un avion entre su persona y sr. Mirto Lacle y tambe directora di BNA, sra. Astrid Britten durante un bishita cu nan a haci na Hulanda.

E encuentro aki a produci un proposicion pa bin cu un exposicion, y un antesala di dje a keda inaugura ayera cu presencia di Gustav Nouel su omo, e personahe nacional y "Tata di Nos Cultura", sr. Padu Lampe.

"Mi ta sintimi orguyoso di por haya e invitacion aki pa por mustra algo di mi obranan durante e celebracion aki", asina Nouel a bisa. El a describi esaki como un "exposicion retrospectivo", cu lo ser exhibi formalmente dia 28 di augustus venidero na sala Diamante na BNA (Oranjestad); y ayera oficialmente tabatin un antesala di e gran exposicion aki di Gustav Nouel. E exposicion lo dura 60 dia y e lo ser exhibi na e diferente sede di Biblioteca Nacional Aruba, es decir e lo bishita San Nicolas tambe y tambe e lo ser exhibi na sede nobo dii Departamento Arubiana.

Den cuadro di e celebracion aki, sr. Nouel a duna di conoce algun proyecto interesante entre otro uno pa mucha tocante e gran artista "Picasso", cu ya caba ta canando den colaboracion di varios instancia, entre nan Biblioteca Nacional Aruba, Universidad di Aruba, y Departamento di Enseñansa. "Esaki tambe ta un proyecto di un soño di drs. Mirto Lacle, cu a ser presenta na Hulanda y tambe cu e lo wordo presenta akinan", asina Nouel a declara.

Durante su discurso improvisa e artista Nouel a presenta sra. Angela Croes riba otro proyecto artistico cu lo ser realisa cu colaboracion di Toyota Art Gallery. Sra. Croes a destaca cu p'e ta un privilegio di por traha cu un artista destaca den nos comunidad manera Gustav Nouel.

**El a bisa cu e ta dirigi Mussa Art Cafe, y su interes ta pa haci uso di e vehiculo aki pa expande y promove mundo di arte na Aruba.
Na final sr. Nouel a yama su omo Padu Lampe, ya cu e tabatin un cuadra cu ta un homenage na nos "Tata di Cultura".**

Directora di FAVI sra. Mieke de Droog

Fundacion pa personanan visualmente incapasita a cuminsa cu nan accion di firma e luna aki

ORANJESTAD – Ayera tabata e prome dia cu FAVI a reanuda su trabounan den nan centro na Meiveld. Den e edificio di FAVI, sra Mieke de Droog a yama tur e miembronan bon bini y desea na tur clase di exito y alabes a mustra nan riba e cambionan y servicionan nobo cu e organisacion a implementa.

Na mes momento cu e aña nobo sra. Mieke de Droog a duna di conoce, cu nan ta cuminsa cu un accion di recaudacion di fondo pa e organisacion cu ta traha cu personanan visualmente incapasita, ta cuminsa. E organisacion di FAVI ta conta cu subsidio di gobierno pa algun personal, pero no ta conta cu sosten di gobierno pa cubri mantencion di edificio y amplia e servicionan pa e clientenan por sinti nan mas miho, pesey e organisacion ta cuminsa cu nan recaudacion di fondo.

Banda di e servicionan y mantencion di edificio, FAVI tin otro metanan tambe cu e accion cu nan a cuminsa ayera oficialmente. E meta di e accion di donacion ta pa recauda fondo pa asina FAVI por cubri su gastonan manera transportacion pa e clientenan (diesel, mantencion di busnan etc.), actividadnan individual, den grupo y tambe gastonan di coriente, awa y telefoon. FAVI su servicio na clientenan ta completamente gratis y esaki ta danki na e bon cooperacion cu FAVI ta ricibi for di e pueblo pa cu e donacionnan.

E inicio di e accion di donacion a bay hopi bon. Sra Ruth Celaire, cu ta cliente di FAVI y miembro di conseho di cliente a hiba palabra na inicio di e mainta. Sra Ruth a splica e importancia pa pueblo sigui haci donacion na FAVI pa asina FAVI por sigui cu su servicio na e clientenan.

FAVI ta termina e articulo aki, stimulando abo pa bira un donador di FAVI y aporta na e accion di donacion. Pa mas informacion con pa bo bira un donador of pa cualkier otro informacion tocante di bista bo por yama oficina di FAVI na telefoon 5825222 entre 8or am te cu 4or pm. Cada persona den nos comunidad por duna un suma pa yuda e organisacion aki. E suma di donacion por keda haci anualmente y por ta di 25 florin pa aña cu ta un suma hopi chikito, pero si haya hopi hende hunto, e suma aki lo por yuda e fundacion cubri su gastonan y yuda kisas un famia di bo mes. Yama FAVI awe mes y duna bo sosten na e organisacion aki.



Den cooperacion cu Wired Media

Tele Aruba ta estrena e tan anticipa talk show 'LACLE & TRAPENBERG' dialuna awor

E plataforma perfecto pa intercambio di informacion necesario

ORANJESTAD – Tele Aruba en cooperacion cu Wired Media ta inicia un otro premiere programa dialuna awor dia 24 di augustus, cu lo tin cu bira e plataforma perfecto pa discuti topiconan aldia, cu un grupo di persona, modera pa 2 persona conoci. E programa ta apropiadamente titula LACLE & TRAPENBERG siendo cu ta e dos conocido caranan den medio esta conocido periodista Tito Lacle y personalidad Ruben Trapenberg lo conduci e programa durante cada temporada.

E prome temporada ta inicia dialuna awor 24 di augustus, y ta di un duracion di 50 minuut y lo pasa tur dialuna y diaranson, cu ripiticionnan riba dianan consecuente despues. Un programa estilo talk show unda cu mas cu un invitado lo brinda su bista unico riba un of dos topico pa anochi. E lo mester bira un semi debate, un intercambio di pensamento y pregunta, modera pa tanto Lacle y Trapenberg.

Inspiracion a bin di e concepto di programa hulandes PAUW & WITTEMAN, siendo cu a modifica esaki un poco pa asina e ta mas adapta na nos cultura y formato y secuencia. E formato di P&W tambe tin dos anfitrion, y mas cu un invitado unda cu cada invitado of invitadonan tin nan topico, unda cu despues e invitadonan ta intercambia cu otro riba e topiconan.

Mirando cu politica lo ta dominante di awor pa september 25, lo tin topiconan dirigi den e ambito aki y como tal lo determina e curso di e programanan gran parti di e prome temporada cu ta finalisa fin di luna di october.

De facto, e prome programa cu ta estrena dialuna awor, ta toca dos tema actual, pisa, y hopi relevante pa cu e campania. Ta trata aki di e topico BBO y e concepto di lei pa introduci reduccion di orario di trabou siendo cu kier mantene e salario si na e cantidad di orario regular. Pa e programa aki a invita varios persona relevante, for di e minister di Finanza Nilo Swaen te na presidente di Camara di Comercio Edwin Roos, fuera di mas invitado cu lo por duna nan pida contribucion na esaki.

Hunto cu e programa cu a inicia algun luna pasa esta Papia Cla cu tambe ta modera pa Tito Lacle, Tele Aruba ta asina crea un plataforma sigur di sintonia riba topiconan al caso y importante pa e televidente cu por haya asina mas informacion y formula su opinion pa e.o. e proximo eleccion benidero.

Un y tur ta keda pues invita pa sintonisa Tele Aruba dialuna awor pa 10:10pm pa e prome episodio di LACLE & TRAPENBERG cu ta priminti di bira e prome di hopi programa interesante, cayente y informativo.

Sociedad di Patientnan di Riñon di Aruba ta gradici comunidad di Aruba pa nan sosten

ORANJESTAD - Directiva y tur miembro di Sociedad di Patientnan di Riñon di Aruba ta extende un palabra di danki na henter comunidad di Aruba.







Tambe e comerciantenan cu a coopera 100% cu SRPA, cual ta hopi pa menciona pero nos lo haci esaki. Nos ta gradici Martijn Trading, Romar Trading, Casa Haime, Andina Ice, Victoria Bottling, Tropical Bottling Co, TERA group, DIGICEL, LA CABANA, ARUBA BANK, RBT BANK, EMS tur miembro y persona cu a bende y cumpra ticket. Nos ta gradici tur persona cu a juda durante e actividad cual ta personal y patientnan di dialyse y un palabra di danki ta bai pa Idefre cu a extende un tremendo trabou cu a coopera hopi bon mes cu SPRA y finalmente SPRA ta manda un palabra di gradicimento na sr.Ruben Garcia cu e bunita spot na Magic FM hopi danki Ruben. SPRA ta hopi satisfecho cu su actividad y di e manera aki tambe SPRA ta start e motor y ranca sali pa asina nos traha na bienestar di e patient di dialyse. Pa mas informacion di SPRA por tuma contacto librementa cu sr.Robert Paesch na 7326837 of e-mail na spra_aruba@live.com.



Bo cadena di number di suerte



Afl.275



Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat 22, prome cu 5'or pm E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte

Nomber: ____________ Abonado Si ☐ No ☐

Adres: ____________

Diahuebs 21 Augustus '09 Afl.275





7097-5280-2808



9705 Scorpio

BiG 4 0419



4636



08-11-16-17-22



DIARIO	CORSOW
2520	2979
8126	5825
5026	6183

Famia Planea kier a informa na tur su miembronan cu cargacion nobo a yega!

ORANJESTAD – Fundacion pa promove paternidad responsabel, Famia Planea, kier a informa na tur su miembronan cu e cargacion nobo a jega y ja ta obtenibel na e dos oficinanan di Famia Planea.

Famia Planea t`ey pa promove e derecho y accesibildad encuanto servicio y informacion pa loke ta trata uso di anticonceptivo y salud sexual na e comunidad di Aruba, sin ningun clase di discriminacion a base di rasa, religion, color politico of orientacion sexual.

Alavez nos kier a informa na tur esnan cu ta interesa pa bira miembro di Famia Planea cu pa e prome consulta bo mester trese un receta di bo dokter di cas.

Hobennan te cu 20 aña mester trese nan zorgpas di AZV y ta ricibi nan metodo completamente gratis y di 21 aña enadelante bo mester paga Awg. 10,- pa inscripcion y Awg. 25,- pa contribucion di miembrecia anual.

No lubida cu nos oficina principal a muda pa Avenida Milo Croes 17-B (pega cu Travesuras) y ta habri di dialuna pa diabierna di 8:00 a.m. pa 4:00 p.m.

Nos oficina na San Nicolas a keda na e mesun lugar, Resedastraat 7-G (pazuid di ex-Centro Medico) y ta habri dialuna / diaranson / diabierna di 9:00 a.m. pa 4:00 p.m.

Pa cualkier pregunta of informacion tuma contacto cu nos na telefon 588-9591 na Oranjestad of 584-9591 na San Nicolas of e-mail nos na info@arubafamiaplanea.org of famiaplanea@hotmail.com of bishita nos website www.arubafamiaplanea.org of ariba facebook Famia Planea Fundacion.



Oficina San Nicolas, dialuna/diaranson/diabierna, 9:00 a.m. – 4:00 p.m.



Oficina Oranjestad, dialuna pa diabierna, 8:00 a.m. – 4:00 p.m.

Pintura Regala na Fundacion Salba Nos Burico



E pintura ta mustra parti di e bandera Arubiano, hasi den varios capa di verf acrilico, resaltando varios dibuho indjan haya den cuebanan di Aruba.



Pintor Americano di Key Largo, Florida, William J. De Paula ta hasi donacion di un pintura na Sra. Desiree Eldering, Vice Presidente di Fundacion Salba Nos Burico. Cu esaki Sr. De Paula kier a contribui na e campanja cu e fundacion tin pa traha un serca pa un sanctuario nobo pa cuida e buriconan bao di nan proteccion. Ta acompanjanan, su esposa Arubiano Carolyn de Cuba - De Paula, y nan yiunan Brandon y Angeline.

ORANJESTAD - Artista Americano William J. De Paula, recientemente a regala Fundacion Salba Nos Burico un pintura representando bandera y simbolonan indjan di Aruba.

E pintura a worde recibi door di Sra. Desiree Eldering, Vice Presidente di e Fundacion. Sr. De Paula, kende a bishita Aruba hunto cu su casa Arubiano, Carolyn de Cuba De Paula y nan dos yiunan durante luna di Juli, a bin cu e idea di pinta un cuadro pa e hasi un donacion pa un bon causa.

Despues di bishita e Sanctuario di Burico na Santa Lucia hunto cu su famia, el a haya sa cu e Fundacion tabata recaudando fondo pa traha un serca riba un tereno nobo pa proteha e 90 buriconan actualmente den nan cuido.

Pa nan recauda fondo, tabatin un atardi di bingo na e Ballroom di Marriott Diadomingo 26 di Juli. Sr. De Paula cu mucho gusto y placer a opta pa regala su pintura, cual el a pinta aki na Aruba mes, na e Fundacion ya cu el a keda masha impresiona cu e bunita trabao cu ta worde hasi pa proteha e noble animalnan aki.

Tanto e, su esposa Carolyn y nan yiunan, Brandon y Angeline, a keda encanta cu e buriconan manso y carinjoso. Recibiendo e donacion, Sra. Eldering a gradici Sr. De Paula pa e bunita gesto aki.

El a remarca cu e pintura aki lo worde bendi of subasta pa yuda recauda fondo pa construccion di e serca. Esaki lo tuma lugar durante un evento di e fundacion dia 4 di October, Dia di Bestia. Mas tipo di e donacionnan asina lo ta masha aprecia pa e fundacion por yega na su meta.

Lo ta un gasto grandi pa logra e serca pa proteccion di e buriconan actualmente na e Sanctuario di Burico na Santa Lucia, completamente maneha pa voluntarionan, pero Sra. Eldering tin hopi fe cu comunidad en general lo contribui na e bon causa aki. Mientrastanto, Sr. De Paula y famia a regresa na Key Largo, Florida, caminda cu nan ta residencia. Bo por mira mas di William De Paula su pinturanan riba su website www. artedepaula.com.CCCCC



Brandon cu Angeline De Paula ta disfruta di e compania di buriconan na e sanctuario na Santa Lucia. Pintura Regala na Fundacion Salba Nos Burico

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community



Recta final pa Miss Universe Aruba 2009

Tur exito na Diane Croes!





Dialuna anochi den Cas di Cultura

Daniel Sarcos ta conta bo dicon "Mi vida NO es tan sensacional"

South Beach Lounge cu bon ambiente den aire liber!















PALM BEACH – Den aire liber y den centro di e ambiente, South Beach Lounge ta perfecto pa bo disfruta di cuminda, cocktail den aire liber. Mirando e movecion di e centro di ambiente nobo na Palm beach ta e manera mas miho pa bo disfruta tanto durante di siman como durante di fin di siman.

Cu un variacion tremendo riba nan menu tur hende por haya loke cu nan gusta y por disfruta di cualkier cos cu bo tin gana di dje durante di un bishita serca nan cu sin duda algun lo ta relahante!



Chaos Café cu musica pa pone bon ambiente!!!











ORANJESTAD – Chaos Café ta conoci pa entretene tur su bishitantenan cu bon musica di un forma diferente y bastante relahante.

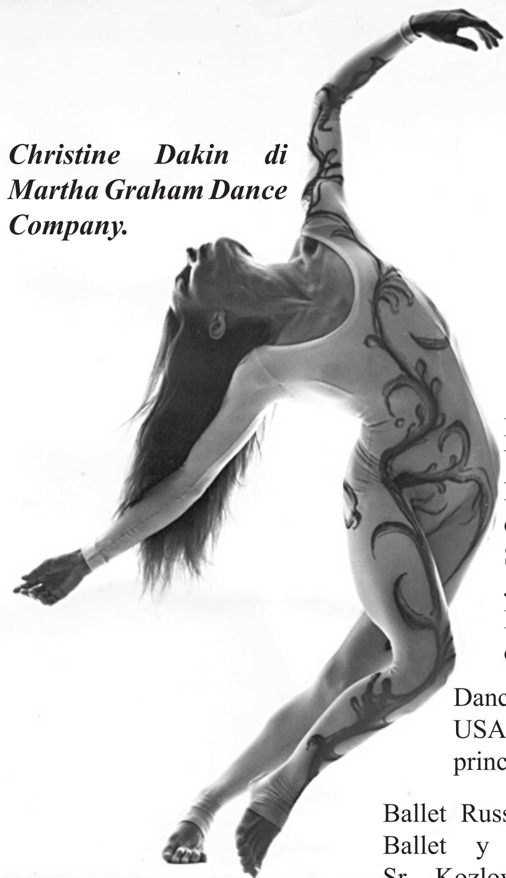
Cu bon musica durante di henter anochi, algun biaha di siman y otro biaha den fin di siman. Cu e oportunidad di goza di musica y tambe sinta pafo wak auto pasa y goza di e ambiente cu tin tur rond den centro di ciudad.







Show "Stars of American Dance" den Cas di Cultura dia 29 di Augustus proximo



Christine Dakin di Martha Graham Dance Company.

ORANJESTAD – E siman aki atraves di un conferencia na Cas di Cultura organiza pa Scol di Movimiento a anuncia cu dia 29 di Augustus e comunidad di Aruba lo haya oportunidad di mira un espectaculo di baile cu profesionalnan aclama internacionalmente.

E show ta wordo representa door di bailarinnan internacional di New York City Ballet, Martha Graham Dance Company y tambe Buglisi Dance Theatre den baile classico y contemporaneo y tambe un produccion fantastico di "The Firebird".

"Stars of American Dance" y "The Firebird" ta wordo presenta pa Leonid Kozlov Dance International USA y Club di Movimiento Aruba cu ta bou direccion di Sra Samanta Westera Juppa. Sr Leonid Kozlov, director di Leonid Kozlov Dance International USA, tabata bailarin principal di Bolshoi Ballet Russia, New York City Ballet y tambe Broadway. Sr Kozlov a trece varios produccion nos isla pa e ultimo 2 añanan, incluyendo e version complete di "The Nutcracker" como tambe "Swan Lake". Su shownan cu ta constantemente sold out a haya hopi comentario y ta wordo presenta rond mundo entre otro: Russia, China, Japon, Sur-America y tambe Merca.

Hunto den e team internacional di bailarinnan tin Christine Dakin, cu tabata e directora artistico y bailarin principal di Martha Graham Dance Company y Helen Hansen cu ta di Buglisi Dance Theatre. Pa completa e team, Sr Leonid Kozlov y su casa Adriana lo presenta e papel principal den "The Firebird" cu trahe y decoracion di e tayernan di Bolshoi di Moscow, Russia. E coreografia majestuoso di Sr Leonid Kozlov acompaña pa e composicionnan musical di Stravinsky ta priminti un anochi magico.

E grupo lo wordo reenforza door di e mihor bailarinnan di Kozlov Dance International, USA, como tambe bailarinnan di nos isla cu ta bay participa den e tayernan di 3 dia prome cu e anochi di e show. E bailarinnan aki ta forma parti di e produccion di "The Firebird" y tambe lo nan presenta locual nan a siña durante e tayernan duna door di Leonid Kozlov (Ballet Classico), Christine Dakin (Moderno, Contemporaneo) y Helen Hansen (Repertory).

E show lo ta 8'or di anochi dia 29 di Augustus den Cas di Cultura. Entrada pa e show ta Afls. 30,00 (U$ 18.00) y tan a benta na Cas di Cultura (Tel 5821010), Van Dorp bookstore (Caya Betico Croes Tel 5823076). Pa mas informacion tocante e show y e tayernan bishita www.dancearuba.com. E evento aki ta posibel den cooperacion cu Departamento di Cultura y patrocina pa UNOCA y Holiday Inn SunSpree Resort Aruba.



Helen Hansen di Buglisi Dance Theatre.



Modern Dance Master Class cu Christine Dakin.



Dialuna anochi den Cas di Cultura

Daniel Sarcos ta con ta bo dicon "Mi vida NO es tan sensacional"









ORANJESTAD – Carchinan ta bayendo manera pan cayente. Pesey mes, si bo no tin esun di bo ainda, buske lo mas pronto posibel pa Cas di Cultura su capacidad ta limita. Hopi ta esnan cu ya caba a sigura nan carchi pa tin e oportunidad di wak Sr. Sensacional di cerca y disfruta di un monologo pret y cu ta mustra con e bida di artista no semper ta manera hende ta kere.

Daniel ta transforma den un showman dota di comedia y musica, demostrando nos un asombroso capacidad pa analiza su mesun bida, cu e sinti mas sano di humor. Despues di numeroso presentacionnan sumamente exitoso na e pais biciña, awor Daniel Sarcos ta bishita Aruba pa comparti cu publico su obra teatral.

Cu imitacionnan di e melodianan di Guillermo Dávila, Menudo, Joan Manuel Serrat, Willie Colón y Elvis Presley; "Mi vida no es tan Sensacional" ta un recorido preto di su bida; ta un recital di harimento y chasco, caminda e publico lo haya su mes obliga di participa. E presentacion na Aruba lo ta dialuna 24 di Augustus 2009 pa 8'or di anochi den Cas di Cultura.

Daniel saca na luz tur su fantasmanan sazona cu un sinti humoristico hopi personal! "E homber demasiado guajiro pa ta blanco y demasiado blanco pa ta guajiro ta hari y burla di su mes y lo hacie cu e humor di ken a sa di supera tur e adversidadnan!

Carchi ta obtenible na balor di 30 Dollar pa persona Copa Airlines bao di Cooks Restaurant na Playa, The Stars Hair Studio na Dominicanessenstraat, The Celebration Center na Shaba of tambe por yama pa reserva na 737-3377 y haya e carchi nan entrega na bo cas of oficina.

Poco biaha Aruba ta haya oportunidad di mira e artistanan aki, y mas ainda den un espectaculo di e caliber aki. Esaki ta un oportunidad unico pa mira cu bida di farandula no ta mes dushi cu loke hende ta kere. Bin wak e pa bo mes y hari bay goal.

Tambe a compronde cu Daniel Sarcos ta bin compaña di varios di su amigonan artista manera actriz Andreina Yepez, presentador di "Salvese Quien Pueda!", Osman Aray; y por ta tambe, su casa e beyisima animadora, Chiquinquira Delgado.

BON DIA Aruba

Buster's Garage cu tremendo combinacion di ambiente



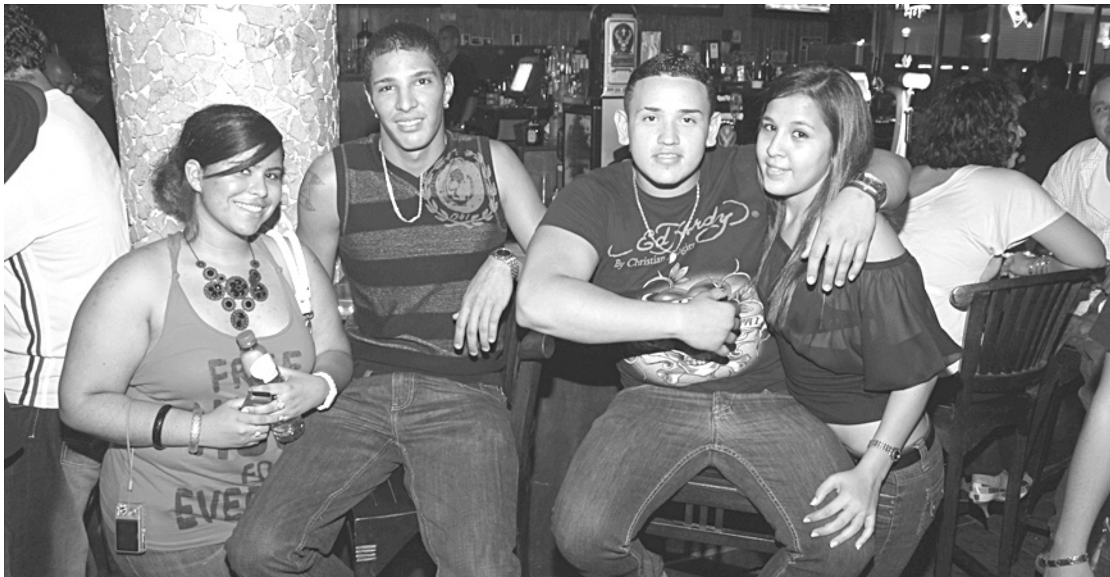
PALM BEACH – Cu e combinacion di weganan di mes, ambiente deportivo riba un cantidad grandi di television, dushi cocktail y bon ambiente Busters Garage a bira un di e lugarnan mas bishita den South Beach Center.
Buscando ambiente cu diferente manera di diberticion ta loke cu bo por haya na Buster's Garage sigur. Un cantidad di hende ta pasa durante di siman y sigur fin di siman pa pasa momento nan agradable. Pasa bo tambe pa bo disfruta.





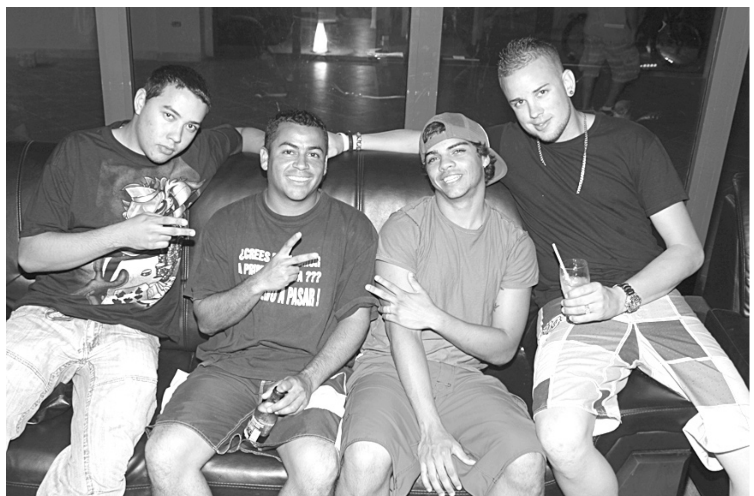
















Ultimo dia pa inscribi!

Awe diahuebs, tin oportunidad pa inscribi y haya informacion te cu 8 di anochi

Hand a Thon 2009, The South Beach Challenge!





ORANJESTAD - For di Magic FM , nos a ricibi e informacion cu awe diahuebs lo ta e ultimo dia unda Magic Fm lo brinda e oportunidad pa tur esnan cu ta traha , pa ainda despues di trabou pasa na studionan di Magic Fm den South Beach pa por inscribi y haci tur pregunta necesario pa e hand a thon aki.

Manera ya ta conoci diabierna dia 21 di Augustus ta e ultimo dia pa inscribi pa e grandioso Hand A Thon, The South Beach Challenge. Dia 26 di Augustus lo saca 15 nomber cu ta clasifica y 6 mas cu ta bay riba lista di espera, e 6 nombernan aki ta por si acaso un di e 15 finalistanan no por cumpli cu e exigencianan di e organizadornan, anto esnan riba lista di espera nan ta bini na remarke pa por participa segun e orden cu nan nomber a sali.

No lubida , pasa na Magic fm , cu un ID valido mas 25 florin (cu ta bay na un instancia caritativo) y keda pendiente pasobra dia 26 di Augustus bo ta haya sa si abo tambe ta bay pa e challenge . No lubida cu esnan cu clasifica lo mester pasa door di algun actividad cu Magic Fm a stipula pa asina nan ta fit y saludable pa e competencia.



ENRIQUE PALACIOS, DI VENEZUELA, UN DI E MIHOR MODELONAN DI MUNDO !

Su prome desfile internacional tabata aki na Aruba pa Ronchi De Cuba.

Definitivamente e nomber Enrique Palacios ta un di e nombernan mas renombra den e mundo di modelahe internacional. Enrique Palacios ta un modelo Venezolano cu a sa di internacionaliza su mes, cu ayudo di su agencia Venezolano L'Altro Uomo di Luigi Ratino. E ta wordo representa pa Wilhelmina Model Management y a sa di fungi como modelo pa Dolce & Gabbana, Giorgio Armani, y hopi mas. Enrique su prome desfile afor di Venezuela tabata aki na Aruba pa Ronchi De Cuba. Un tempo despues cu e a modela na nos isla Enrique a biaha pa New York y eynan a converti su mes den un di e mihor modelonan masculino di mundo.





Talk of the Town a ricibi candidatanan pa "Beauty Pageant Aruba 2009"



ORANJESTAD - Diasabra anochi Talk of the Town Hotel a habri su portanan pa e instalacion di e certamen "Beauty Pageant Aruba 2009" Tabata un anochi yena cu hopi emocion ora cu cada un di e candidatanan a habri su envelope pa saca e number cu nan ta bai carga durante casi dos luna di concurso.

Ta mas cu un placer pa A&R Production Home of Beauties organiza e prome edicion di e certamen "Beauty Pageant Aruba" un certamen cu ta mas cu un concurso di beyeza y cu sigur lo logra educa nos muchanan e integra de un forma positivo cu hopi actividad den e area social y sin laga atras di conoce mas di cerca nos turismo y nos cultura.

E anochi a habri cu e presentacion di e Reinanan di A&R Production Home of Beauties y Miss teen International Aruba Srta. Christine Vink na unda cu cada un a entrega e candidatanan un blaas dorna cu e number na dje. E certamen ta parti den tres categoria: Baby Beauty Aruba, Beauty Aruba y Pre- Teen Beauty Aruba.

Den e categoria Baby Beauty nos tin:
Shane-Ali Levenston (Silhouette Couture) 5 aña
Keanarah Soekandar (Real FM) 5 aña
Rushineldy Lejuez (Lejuez Beauty Salon) 4 aña
Aisha Tromp (Twister Entertainment) 4 aña

Den e categoria Beauty nos tin:
Mary-Jane Jansen (The Cartrich Store Savaneta) 8 aña
Luvienshka Farro (Silhouette Couture) 8 aña

Den categoria Pre-Teen nos tin:
Loney Croes (Vice-Versa) 13 aña
Aaliyah Windster (Style Publicity) 12 aña
Aryenne De Kort (The Authentic Dazzlers) 12 aña
Damarys Velasquez (Metropolis La ciudad del sabor) 14 aña

Na unda e participante nan ta bay tin e oportunidad di presenta diferente prueba como talento y trahe tipico nan unda cu e creatividad lo wordu resalta ya cu nan mester traha na trahe cu material recicla. Ya caba e candidata nan a cuminsa cu lectura nan educativo, esey tabata e caso diadomingo cu a pasa unda cu Sr. Michael Paesch a duna un lectura riba medio ambiente y con pa recicla.

Nos kier a desea cada un di e participante nan hopi exito y keda pendiente pa tur e sorpresa nan cu Beauty pageant Aruba tin na caminda.



BON DIA Aruba

Earth, Wind & Fire lo tey pa e fin di siman di Aruba Music Fest



ORANJESTAD - E legendario banda Earth, Wind & Fire at simplemente un di esnan mas importante, innovative y popular den e mundo di musica Pop/R&B contemporaneous den e siglo 20. E banda tin un carera remarkable cu ta parti su mes riba cuater decada na unda cu bo por encontra premionan y logronan cu at kibra tur record.

Earth, wind & Fire su zonido signatura no por wordo categoriza facilmente y for di su comienzo e tabata profundamente influential riba base musical, social y spiritual.

E vision musical a fusiona Pop, R&B, Rock, Latin, Funk y musica Africano den un zonido unico. Exitosamente kibrando tur barera musical entre e genero nan cu 23 album, Earth, Wind & Fire a graba ocho senciyo R&B cu a bira cu a bira #1 y ocho Doble Platinum album cu a drenta den e Top 10 durante di henter nan carera.

Earth, Wind & Fire a ricibi 20 premio Grammy nominacion y a gana seis premio como un grupo y adicionalmente su miembronan fundado a ricibi algun individual (Maurice White & Philip Bailey) y cada un a ricibi dos, serando asina un total di ocho Grammy. Na 2004, Earth, Wind & Fire a ricibi e premio 'National Academy of Recording Arts & Science Signature Governor'. Nan a gana mas di 50 album di Oro y Platinum y a bende mas di 90 miyon album mundialmente, poniendo nan mes di e forma aki riba e lista di e artistanan cu a bende mas hopi. VH1 a pone e banda riba number 60 den nan top 100 di e miho bandanan di rock & roll di tur tempo. Rolling Stone Magazine a declara cu e grupo a cambia e zonido di 'Black Pop'.

Presidente Obama a invita Earth, Wind & Fire pa presenta den e 'East Room' na Cas Blanco pa e prome evento social cu e administration a presenta. Earth, Wind & Fire a bira noticia internacional ora cu Presidente Obama a declara den un entrevista cu e revista Rolling Stone cu e grupo tabata entre su favoritonan. El a bias cu nan R&B y musica pop ta marca kico ta musica pe.

Earth, Wind & Fire nan logronan durando di nan carera a wordo reconoce y a haci cu nan a gana nan espacio den historia di musica. Earth, Wind & Fire a wordo introduci den e Rock & Roll Hall of Fame na 2000, nan a ricibi un strea riba e Hollywood Walk of Fame na 1995 y Hollywood su Rockwalk na 2003. E mesun aña nan a ricibi e premio di Vocal Group Hall of Fame. E industria musical y fanatic Nan a duna nan e Lifetime Achievement for di ASCAP na 2002. NAACP na 1994 y e mesun premio di BET na 2002. Dos cantica clasico di Earth, Wind & Fire a wordo inclui den e Grammy Hall of Fame: 'That's the way of the World' na 2004 y 'shinning Star' na 2007. E banda a wordo nomina 12 biaha pa e premio di American Music Awards y a gana cuater di esaki como tambe a ricibi e premio di miho entretenedor na 2009 for di TV Land Awards.

Earth, Wind & Fire at e prome banda Afro Americano cu a bende nan concierto por completo den Madison Square Garden y tambe pa ricibi e MSG Gold Ticket Award. Nan at e prome banda Afro Americano cu at ricibi e Columbia Record Crystal Globe Award pa a bende mas hopi disco internacionalmente.

E principalnan di e banda: Philip Bailey, Verdine White y Raplh Johnson a ricibi doctoradonan honorario for di Columbia College pa Art & Media College na Chicago. Co-fundador Philip Bailey y Maurice White a haya doctoradonan honorario for di Berklee College of music.

E grupo su premionan Grammy at splica e banda su relevancia y conexion cu e R&B contemporaneous y artistanan di Pop presented e grupo dos biaha na 2005 y 2007 den un evento na television.

Sigui lesa pagina 11



Continuacion di pagina 10

EARTH, WIND & FIRE
ILLUMINATION

E evento musical importante aki na 2005 a presenta Earth, Wind & Fire uniendo forza cu Outkast, den loke cu tabata e grupo di hip hop su ultimo presentacion hunto na television. Na 2007, e banda a presenta durante di Grammy's hunto cu e top nominado Ludicrous y Mary J. Blige den un presente emocionante pa asina hisa e nivel di concientizacion di hobennan cu at bay di cas.

Hopi di e ganadornan di Grammy di awendia a menciona Earth, Wind & Fire como nan influencia musical of a anuncia cu nan tabata fanatico nan di curazon di e banda, esaki nan at inclui: Beyonce, Usher y Prince cu a gradici e banda durante di su speech na momento di nan induccion den e British Hall of Fame. Alicia keys a proclama cu e banda at e miho banda cu a yega di existi. Mary J. Blige a demostra su aprecio pa e banda den su re-grabacion di e cancion Ímagination'. Miles Davis a describi e banda manera su faborito di tur tempo bisando cu nan tin tur cos den un banda. Quincy Jones a bias cu e at nan fanatico number un for di e prome dia di e banda su existencia. The Black Eyed Peas a subi stage hunto cu Earth Wind & Fire den un presentacion durante di e Super Bowl XXIX y despues a ripiti e presentacion aki na e di 57 entrega annual di Primetime Emmy Awards hunto.

Nan cancionnan a wordo graba pa artistanan manera Jerry Garcia Band, Point of Grace, D'Angelo, Lenny White, Patti LaBelle, The Manhattans, Wynonna Judd, Yoland Adams, Incognito, Chaka Khan, Dionne Warwick, the





Vienna Boys choir, Herb Albert, Musiq y Tito Puente.

Siguiendo cu e grupo si legacia spiritual e principio mas importante cu e grupo a wordo lanta riba dje y for di unda e number a wordo deriva esta Earth Wind & Fire, a para y profundamente at kere den e circulo di beneficio y exito door di duna bek door di sostene e continuacion di recauda fondo y hisa nivel di concretization di problem Nan social.

Te dia di awe Erath Wind & Fire at keda un di e fenomenonan musical cu at catalagonan como un mega strea cu un historia musical cu at expande su mes riba mas di cuarenta aña. Nan influencia musical a cambia e direccion di musica y kizas te hasta e atencion cu mundo at duna concienza spiritual.

Y na October nan lo at na Aruba den e gran fin di siman di concierto di Aruba Music Fest.

Recta final pa Miss Universe Aruba 2009

Tur exito na Diane Croes!





Miss Aruba, Diane Croes, durante entrenamento den e Imperial Ballroom di Atlantis Resort.

NASSAU/ORANJESTAD – Tres siman a pasa liher y asina ta yega na e momento culminante di Miss Universe 2009. E 84 candidatanan ta den entrenamento pisa henter dia pa loke ta e coreografia di apertura y e diferente seccion lo wak live diadomingo anochi. Otronan, manera ya sa, a wordo graba na comienzo di siman.

Tambe a pasa un parti hopi importante cu tabata e entrevista di hurado. Tur cos ta den man di e hurado y diadomingo anochi lo haya sa ta ken ta e 15 finalista cu despues lo bira cinco y di cual finalmente lo saca e ganadora di e aña aki.

Dor di bishita e website di www.nbc.com bo tin chens di vota pa Miss Photogenic. Sigui e instruccionnan y vota pa nos Diane Croes. Diadomingo anochi, no lubida di sigui stap pa stap e certamen aki di cerca, ya cu semper tin cosnan inespera ta pasa. Ademas, e presentacionnan en bibo di Flo Rida, tampoco lo ta coy perde.



Miss Republica Dominicana, e gran faborito pa bay cu e corona; pero nada ta sigur ainda.



Miss Francia, otro di e faboritonan



Miss Croacia y Indonesia ta duna muestra di e amistadnan cu e candidatanan a sera durante e certamen.



Miss Romania ta haci pret durante un pausa di e entrenamento.



Miss Albania ta joke durante un stop chikito di e training.



Miss Honduras y Miss Albania ta hari cu otro durante training.



Grupo di candidatanan (entre nan Miss Corsow) realizando parti di e coreografia corespondiente na e show di apertura di e transmision en bibo di diadomingo anochi.





Miss Corsow, Angenie Simon y un di e faboritonan di experto pa clasifica diadomingo anochi.



Miss Argentina y Miss Colombia ta haci pose y haci pret.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Howard Croes, ta lansa "Laga'mi biba" hunto cu Biggy Boy y DJ Phil

Ken ta Howard Croes? Awel pa nos, t'e den siman e tabata un persona desconoci.
E ta un hoben naci dia 18 November 1986 cu for di chikito a lanta den un famia catolico yena cu amor, bondad y semper den farandula. Na apenas 6 aña di edad su mayornan a regal'e su prome cuarta (cu ta instrumento tradicional di Venezuela) y for di e tempo ey su pasion pa musica a inicia y esaki a hib'e na siña na mas instrumento sin bay les pa esaki.

Cu su prome cuarta den man, el a cuminsa cana tur caminda cu su cuarta te na dado momento el a cuminsa toca aki aya, scuchando otro hende toca el a haya e gana di sigui desaroya su propio estilo di un manera agradabel.
Mirando e interes cu e tabatin pa musica su mayornan a dicidi di busca un buki di cuarta p'e sigui amplia su conocemento y asina el a sigui enrikese su mes mas cu e instrumento aki.





Na dado momento den transcurso di añanan el a bin realisa cu e 'catch' di e manera di toca links y rechts di tal forma cu esaki a dun'e di conoce cu e tin un don.
Asina Howard a haya sa cu e tin 'oido musical' y asina automaticamente su gana den musica a cuminsa, di mes e interes pa otro instrumentonan a bin aserca manera entre otro guitara, mandolin, piano, sonfonia di boca y percusion tanto banda links y rechts.

Na mas o menso 12 aña di edad Howard a cuminsa toca hunto cu e coro di Misa na Sta. Cruz, eynan su gana a cuminsa crece mas ainda ya cu tur cos tabata mas real compañando un grupo y tocamento en bibo semper ta diferente.

E gana a bira asina grandi cu e y un bon amigo di dje a cuminsa hunto cu otro hendenan lanta un grupo cu nan a yama "La Bomba" (nomber escohi dor di e Hit song Bomba di e cantante King Africa) bao di e constelación aki nan tabata toca den eventonan Folklorico y Cultural manera Dia 18 Maart, Dera Gay y entre otro. Temporada di Fin di aña y Pasco nan tabata canta 'covernan' di temanan existente di Pasco y tambe nan tabatin e curashi di subi participa den e festival di Dande te cu na aña 2003 unda cu Howard gana e corona di Rey di Dande Hubenil.
Asina el a sigui enrikese su mes pa musica en general, pero c'un detaye semper no comercial p'e publico.
Despues el a forma parti di e coro Grupo Alegre di Sta. Cruz tocando guitara hunto cu su amigonan, asina el a sigui henter su adolesencia.

Actualmente e ta studiante di Quimica na Hulanda y el a dicidi di expresa su mes aña'ki den loke e ta considera su hobby, su pasa tempo cu for di edad tempran el a gusta.
E biaha aki el a pone riba papel y melodia su emocion, experencia y su talento cu e tin den musica cu e tema aki yama "Laga'mi biba".
Na final di nos entrevista cu Howard cu ta un hoben hopi talentoso cu su pianan firme riba tera e kier a "Gradici Señor Tata Todo poderoso pa dun'e entre otro e Don den musica, pasobra sin dje e no lo ta salba, el a sacrifica su unico yiu Jesus pa nos por wordo salba, pordona di nos picanan y nos mester corda tur dia ariba esey".....tabata palabranan di Howard Croes.
Laga'mi biba ta bisa tur cos, c'un sonido hopi internacional bao direccion di Biggy Boy y e maestría di DJ Phil cu a bin ta realisa un bon combinacion pa loke ta musica urbano electronico cu nan ta domina fuertemente.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Ta bolbe aparece potret nobo di Luis Miguel y Genoveva Casanova



E relacion di Luis Miguel y Genoveva Casanova ta un biaha mas den noticia. Potretnan nobo di ambos ta trip den Europa a wordo publica den e revista HOLA!.

Ta aparenta cu Luis Miguel nunca tabatin un compromiso cu Aracely Arámbula, pero nan ta casa….aunke awendia un papel firma no ta conta mucho mas y loke si ta bin hopi dilanti ta un relacion hopi habri.

Den e mas reciente ediccion di e revista popular aki di Spaña, esaki a presenta un reportahe basta amplio cu potret di Luis Miguel y Genoveva Casanova den nan biahe na Turkia y e fabuloso Dubai.

"Luis Miguel y Genoveva ta mustra un gran complicidad, den un relacion cu ta wordo consolida tras di e escapaditanan anterior hunto na Florencia, Tenerife y Granada", asina e revista ta señala.

Segun HOLA!, e pareha a pasa trip relahadamente manera nada ta importanan y cu den vista publico nan ta comparti nan confidencia, compaña durante henter e viahe dor di un grupo di amigonan Mexicano.

Despues di e trip aki, Luis Miguel y Genoveva a viaha pa Dubai den e jet priva di e cantante, unda cu nan a "huur" un yate.

Potretnan di e pareha ta trip door di Florencia y despues ta come na Tenerife a wordo publica p'e revista Hola! e zomer aki. Tabata siman pasa cu a bolbe cuminsa surgi rumornan cu Luis Miguel a purba di yega na un acuerdo pa evita e publicacion di e potretnan nobo, pero esaki tabata sin éxito.

Britney Spears na bikini den e show di David Letterman



E cantante a presenta den e show di e popular y conocido David Letterman p'asina mustra con e lo actua como president. Spears a aparece diamars anochi den e programa bon sintonisa "Late Show" di David Letterman pa presenta un lista cu 10 punto riba con Merca lo ta of con diferente esaki lo ta si e tabata president.

"Bolo gratis pa tur hende", Spears a bisa y por ehempel na punto number 10, e la bisa cu e lo kier "ta e prome president for di Nixon pa usa pa su wowonan".

Britney cu ta wordo considera e "Princesa di Pop" tabata ansioso pa mustra su body bon 'gepolish', lesando e lista den un bikini basta chikito.

Tema nobo cu lo ta den e album IDon 2.0 ta?



Awel, nos conexion internacional no ta drumi y ta sigui suministra nos cu información valioso pa esnan cu ta sigui e artistanan aki di serca. Un di nan ta Don Omar cu su mas reciente Album cu lo ta lansando su ediccion reload 2.0, aunke na inicio esaki a wordo nenga categoricamente door di su representante. Pero pa no perde e mocion di e produccion aki nan ta prefera di lanza edicion 2.0 ya cu e prome no a bay bon, no pasobra e ta un mal material, al contrario…si no e tabata victima di piratanan prome cu e album mes a sali.

Pa loke nos a compronde tin tres tema nobo inclui den e edicion 2.0 y tur cos ta mustra cu nomber di dos (2) di nan ta titula: Freedom cu ta wordo rumorea cu esaki lo ta un tiramente pisa na ordo di dia pa Wisin y Yandel a 'gewoon' lag'e na caya ora cu a bin e caso di plagio cu Nando Boom di Panama entama y cu Don Omar so mester a paga.

E di dos tema yama "Taboo" tur cos ta mustra cu esaki ta un Dembow cu ta hib'e n'e rais di e genero di reggaeton y eventualmente tin un di tres cu no ta mucho sigur di dje cu lo por yama "Hasta Bajo", e ritmo di esaki ainda si no a wordo confirma.



Un bista p'atras di camera cu David Bisbal









Su tema nobo yama 'Esclavo de sus besos', e video KLIP a wordo graba dia 13 augustus n'e Ciudad di Mexico. E persona tras di e maraviya di KLIP aki ta Angel Flores cu a dirigi e 'Esclavo de sus besos' cu ta papia tur cos den e KLIP aki. Riba e mesun dia di e grabacion media por a haya un preambulo con e video aki lo ta hinca den otro.

Esaki ta e tema di e prome sensiyo di su album nobo. Porcierto nos a haya e notificacion cu e tema aki lo wordo lansa y estrena mundialmente dia 24 augustus.
Den e video aki e Spaño David Bisbal ta mustra masha seductor manera semper plus mester menciona cu tabatin un excelente escenografia cu ta caba di dorna loke ta e detayenan di e video nobo aki.

E simpatica modelo cu ta compaña David, ta esun cu ta doño di su sunchinan den e video KLIP.
Mester menciona si cu David tin un cariño masha special pa Mexico y ta pesey e la bula cu henter su equipo di trabao p'asina graba esaki na Mexico den pleno ciudad capital….
E cantante semper ta pone un toke special den cada un di su trabaonan audio visual, su aventura musical a inicia na aña 2002, despues di a gana un reality show.
Su temanan a bin ta bira exitonan automatico cu ta bin compaña c'un voz excepcional. David a sa di gana e fanaticonan di Hispano America.

Recientemente e tabata na Mexico pa apoya turismo, despues di e brote di influencia cu el a sufri. Su nomber completo ta David Bisbal Ferre, e la nace dia 5 junio 979, na Almería - Spaña.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Mama di Michael Jackson por demanda dokter

Un abogado di e mama di Michael Jackson a bisa den siman cu e ta evaluando un demanda pa negligencia medico cu a hiba MJ n'e circunstancianan ya conoci.
Y cu e medico personal di e cantante por lo por wordo demanda den su totalidad. Aki nos tin señala directamente dokter Conrad Murray cu ta mas sona den e caso aki, asina e abogado Burt Levitch cu ta tras di e audiencia hudicial riba e herencia di e cantante cu e huez a aproba un acuerdo relaciona cu e mercancia cu Jackson a laga atras.
"A wordo baraha e posibilidad di presenta un demanda pa morto pa negligencia medico", Levitch a bisa. "Riba e asunto ey no a tuma un decision final ainda. E nomber di dokter Murray a wordo menciona pasobra e ta wordo investiga".
E investigadornan cu a analisa e morto di Jackson cu a tuma luga dia 25 juni a concentra riba Murray, pasobra nan ta keda kere cu el a duna Michael Jackson un poderoso anestesico dia cu e la fayece.
Levitch no a bisa si e promotor di conciertonan AEG tambe por wordo demanda…"Ta basta obvio cu den e relato di prensa cu AEG nan tabatin un papel masha activo den e bida di Michael e ultimo 6 lunanan aki", asina Levitch a duna di conoce.

"Nan a paga su cas y nan a paga e dokter Conrad Murray"…..mientras cu Michael Roth, vocero di AEG, a bisa cu lo ta "inapropia aventura comentario riba cualkier posibel demanda".
Miranda Sevcik, encarga cu e relacion publico di e abogado di Murray, Edward Chernoff, a bisa cu el a wak e conferencia di prensa di Levitch, pero cu esey no ta nifica cu un demanda lo por ta "inminente".
"Si famia Jackson dicidi of no di procede c'un demanda civil ta un decisión di nan", asina el a bisa den un E-mail.

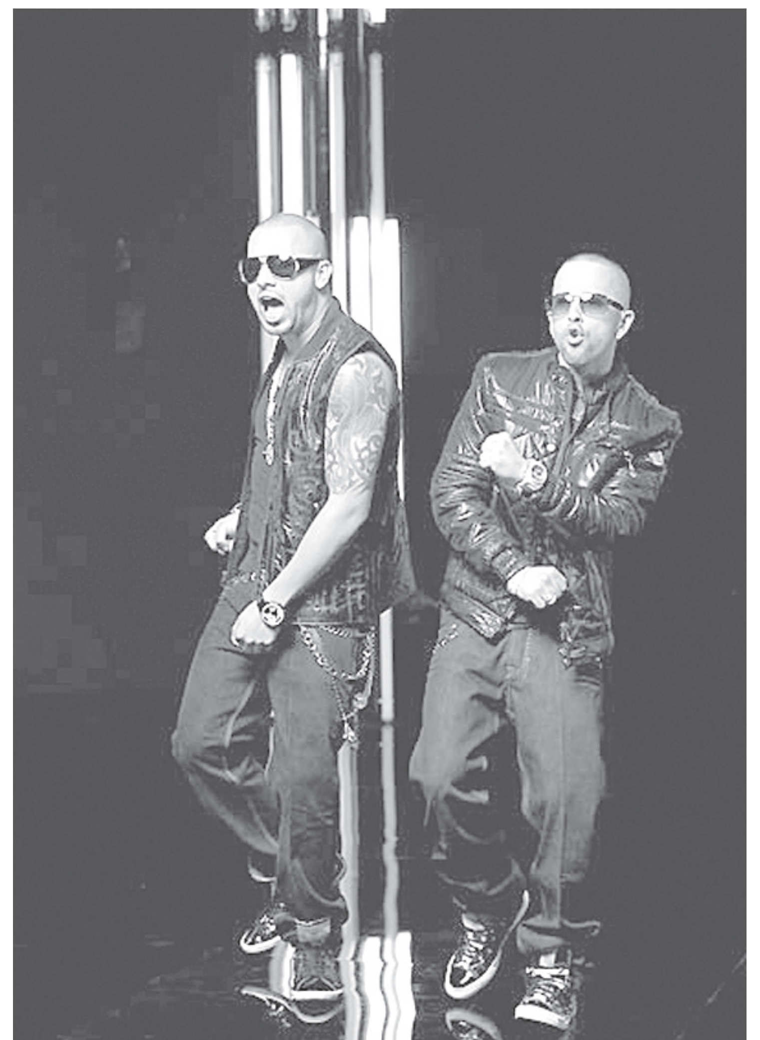
Wisin & Yandel a cancela nan presentacion pa laringitis

E duo di reggueton Wisin & Yandel a haya nan mes ta cancela e presentacion radial y e concierto cu nan tabatin programa diasabra pasa n'e ciudad di Pachuca na Hidalgo, Mexico, debi cu Yandel a lanta e dia ey cu 'larigintis' (Esaki ta inflamacion, generalmente cu ta forma parti den un cuadro inflamatorio mayoria biaha cu ta afecta e vianan respiratorio manera bronquitis, neumonia of griep fuerte) y no pasobra e por tabata infecta of contagia cu e virus AH1N1, manera a wordo specula falsamente den un medio Mexicano.

E manager di e artistanan Edgar Andino, a confirma cu Yandel nunca tabatin e sintomanan di e enfermedad aki.
"E tabata sinti su mes masha bon, solamente cu e tabata basta 'hees' (afonico) y e no por a canta", asina e manager a bisa.
Andino tambe a señala cu Yandel a wordo atendi p'e doctor cu a dun'e un injection pa baha e inflamación cu e tabatin na su garganta, pero cu asina mes nan mester a cancela e presentacionnan di diasabra pasa y pospone esaki pa december.

E cancelacion a wordo anuncia cu 'billboard nan' na unda e concierto mester a tuma luga e atardi ey. Tambe nan a emiti un comunicado di prensa y un video unda cu Wisin tabata splica e situación cu detaye.

Yandel ta descansando na Puerto Rico, mientras cu e duo lo ta bek na trabao dia 28 augustus pa continua su gira door di Paraguay, Uruguay, Chile y Argentina.



BON DIA Aruba

Cu e hitnan 'Sensimilla' y 'Mi Ke Bo Awe

'Punky Donch' den concierto na Aruba

Diasabra 12 di September









ORANJESTAD/AMSTERDAM - Si bo no conoce Punky Donch, tin mas chens si cu bo a yega di tende un di nan tema recientemente na e radionan local. Nan ta esnan responsabel tras di exitonan manera 'Sensimilla' y 'Mi Ke Bo Awe' ademas di varios otro tema cu ta cay masha na agrado cerca e publico Arubiano/ Antiyano na Hulanda y nos islanan.
Su integrantenan ta entre otro e bahista SVR kende ta naci na Aruba y ta bin di e bario di Pos Chikito y conoci na Aruba dor di e banda Jah Ruba. Tambe tin e percusionista di Aruba cu ta Scrubs, conoci pa su trabownan cu e ta eherce como dokter; dus no spanta si bo drenta Dr. Horacio Oduber y tope den Eerste Hulp.
Ta sigui cu Don Dotchy kende ta un cantante cu un bos hopi profundo. Esaki ta e unico integrante di Surinam cual ta den e tramite pa Arubianiza su mes. E guy cu ta zorg pa pone e guitaranan canta tambe ta un Arubiano, esta Nando Beach. E guy di Santa Cruz aki tambe ta conoci den e body board scene. Otro integrante ta e drummer cu Aruba conoce como Dj di e tempo ey Miniteca Rage, esta Choco Chris.
DJ/productor y pianista di e banda ta DC kende tambe ta bin di mayornan Arubiano pero e mes a nace na Hulanda, pero biba na Aruba. Por ultimo tin e lead singer cu ta e meneer cu no mester di introduccion. Tur hende cu a traha cune ta mire manera un persona cu ta predica loke e ta mira y sinti esta, Awa Ras naci na Corsow.

Si bo ta puntra bo mes ta con e banda aki a bin hunto? Tur diahuebs na Amsterdam tin un jam session night caminda tur e brothernan aki tabata bay anto gewoon traha musica hunto te dia nan a dicidi di haci algo. Awo si bo ta puntra bo mes ta kico Punky Donch kier men; nan contesta ta simple: "e ta tur cos bo kier pa e ta!"
Punky Donch lo ta na Aruba pa un solo presentacion diasabra 12 di September den Piedra Plat Entertainment Center. E anochi aki tambe lo tey cu nan bon musica, e muchanan di ILA, Honeypot, Roots I Riddim y DJ Big Rig.

Entradanan ya caba ta obtenibel na Valero Noord y Valero Santa Cruz, como tambe na Gallo Rojo na San Nicolas y Choose & Order, Quiznoe's y Sparetime na Playa.Punky Donch ta probecha e oportunidad pa gradici tur hende pa nan sosten y alaves ta pidi pa sigui solicita nan temanan na radio. Pronto nan lo ta na Aruba pa treat tur nan fans un concierto all out. Keda pendiente!

Corsow lo conoce un 'Bombazo' fin di September







SCHARLOO/ ORANJESTAD – For di nos isla ruman KLIP KLAP a haya informacion cu pa fin di September algo grandi lo rementa e escena farandulero. Ta trata aki di e 'Bombazo' cu lo tin diasabra 26 na Kleine Werf na Scharloo.

E anochi aki tres di e interpretenan mas gusta di tres genero tropical lo ta hunto pa crea un anochi spectacular di baliamento bay off.

Ta trata di e bachatero Frank Reyes hunto cu e vallenato dushi di Binomio di Oro y pa sera cu broche di oro, e merengue romantico di Fernandito Villalona. Sin duda algun, un combinacion explosivo cu lo laga e vloer di Kleine Werf bira cayente cayente cu tanto baliamento.

Organizadornan ta invitando pueblo di Aruba pa e dia despues di nos eleccion, ban Corsow ban baha stress of celebra na e tremendo concierto/fiesta bailable aki cu no ta cos di perde. Prijs di entrada ta 200 Florin pa VIP cu ta All Inclusive y 65 Florin pa general.

Na Aruba, ticketnan lo ta obtenible cerca Darren van Ommeren na Kildare's. E mesun persona aki lo ta encarga cu e buelo charter pa tur esnan cu ta desea di bay.

Mientras tanto, otro siman lo por haya mas informacion. Esey ta despues di un conferencia di prensa cu e promotornan lo ofrece na Aruba pa oficialisa e anuncio. KLIP KLAP lo trece detayenan di esaki pa su lectornan.

BON DIA Aruba

Sr. Frogs cu diberticion tur ora y pa tur hende

ORANJESTAD – Musica tremendo cu ta haci cu e pista di baile ta asina yen cu for di ora cu bo drenta bo ta balia, ta loke cu Sr. Frogs semper ta ofrece na tur esnan cu pasa bishita nan enbusca di un bon ambiente.

Combinando esaki cu na bebidanan special den nan famoso yard, esnan presenta ta disfruta y baha stress di trabou hunto den Sr. Frogs.

Wak pa bo mes con nan ta diberti nan mes pa asina bo tambe tuma e momento pa sali y disfruta den e manera cu Sr. Frogs so por ofrece bo!

























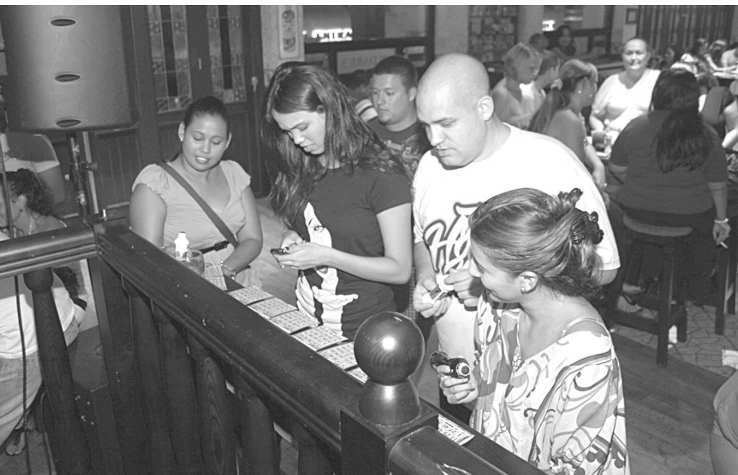
Dirty Bingo e cos mas 'hot' riba dialuna!!!

ORANJESTAD – Kildare's tin e miho manera pa habri siman! Habri siman cu ambiente y hopi harimento durante di e Dirty Bingo na Kiladre's.

Musica y cocktailnan ta spectacular manera cu Kildare's so por ofrece. Y sin duda algun lo bo hari y pasa bon cu Indroh y Allan cantando Bingo tur dialuna. Sin lubida cu e premionan pa e Bingo aki ta special y sin duda algun ta na agrado di tur e ganadornan.

Pasa dialuna pa asina bo tambe disfruta y habri e siman cu masha hopi bon ambiente durante di e Dirty Bingo na Kildare's.



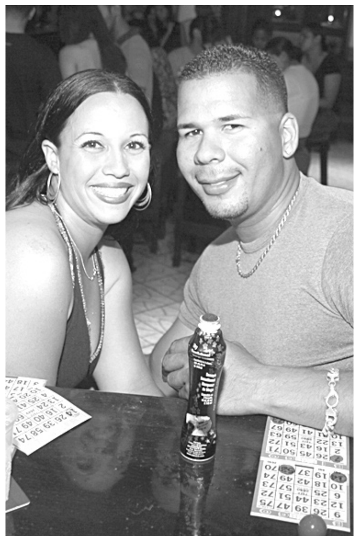


























Aries
Sea modesto ta bon, pero pone esaki un banda ora cu bo trabou ta na liña. Blof!



Tauro
No sinti mucho gana pa expresa bo banda poderoso awe, e lo por haci hende rabia.



Gemini
Un hende cu bo ta trahando cune no ta mucho yudanza, no ta problema hacie riba bo mes.



Cancer
Algo cu un hende bisa bo awe lo laga bo sorprende y bastante bruha.



Leo
Awe no ta un bon momento pa bo haci uso di bo reserva, demasiado hopi cambio na caminda.



Virgo
No cuminsa nada cu bo no por caba, combersacionnan na unda bo ta basila no ta un bon idea.



Libra
Negociacionnan di trabou lo por bira tenso awe, laga otro hende tuma e discusion over.



Scorpio
Bo energia intenso ta gusta pa esnan rond di bo, pero e ta funciona solamente si bo ta genuino.



Sagitario
Bo tin un sentido urgente pa haci bo cas limpi, laga e pasado bo tras.



Capricornio
No laga un error haci bo perde bo obhetividad, di con bon tin cu acerca cualkier problema.



Acuario
Bira un poco mas ambicioso cu loke cu bo kier experiencia den bida. Pone metanan nobo!

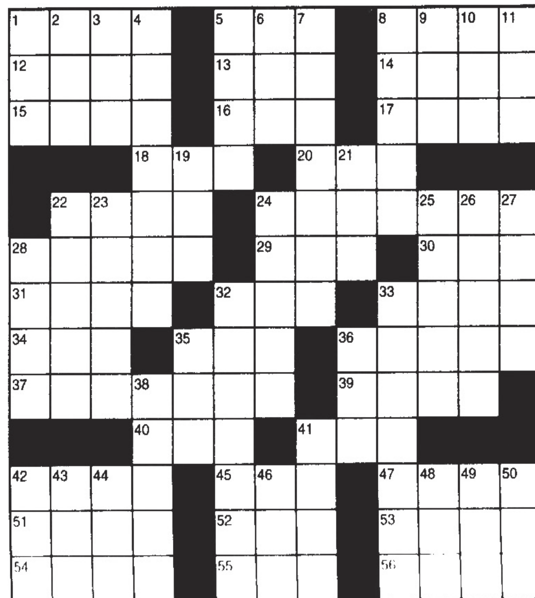


Piscis
Bo ta neglishando bo voz interior ultimamente? Lo ta un bon idea pa bo dune atencion awe!

10

ACROSS
1. Film pooch
5. Manhattan (abbr.)
8. Digital clock sound
12. Foal's father
13. Spain's cont.
14. "___ Karenina"
15. Practice boxing
16. Doctors' gp.
17. Entreats
18. Little devil
20. ___ Willie Winkie
22. Wild pig
24. Used an explosive
28. Corridors
29. In addition
30. One, to Juan
31. Eye part
32. Current fashion
33. Urge on
34. Race the motor
35. Wrongful act
36. Picture enclosure
37. Handled
39. "___ Rider"
40. Holds
41. Second mo.
42. Grain tower
45. Steeped brew
47. Not busy
51. DVD button
52. Capone and Pacino
53. "All in favor" followers
54. Swiss sight
55. Hold session
56. Koppel's domain

DOWN
1. Domestic donkey
2. Small drink
3. Melodic syllable
4. Rooftop sights
5. ___ tide
6. Taster's exclamation
7. Went on all fours
8. Newborns
9. WSW's opp.
10. Liverpool's locale (abbr.)
11. Fathers
19. Married woman's title (abbr.)
21. Enjoy the buffet
22. Emptier
23. Martini garnish
24. ___ large (2 wds.)
25. Big band instruments
26. Yank, to a Reb
27. Love greatly
28. Trumpeter Al
32. Festivals, in Madrid
33. Saudi resident
35. Train stop (abbr.)
36. Repairman's cost
38. Sailors' greetings
41. Like the Flash
42. Watering place
43. Ailing
44. Kitten's favorite seat
46. Hebrew judge
48. Lab stain
49. Actor Ayres
50. Double curve



Solution on page 14



SUDOKU
PUZZLES

		1		3			9	
	9	5			4			
8			5	1		4		
			3			2	5	
	3			5			6	
	2	9			1			
		2		9	3			1
			4			7	3	
	6			2		9		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	4	1	8	3	6	5	9	7
6	9	5	2	7	4	8	1	3
8	7	3	5	1	9	4	2	6
1	8	6	3	4	7	2	5	9
7	3	4	9	5	2	1	6	8
5	2	9	6	8	1	3	7	4
4	5	2	7	9	3	6	8	1
9	1	8	4	6	5	7	3	2
3	6	7	1	2	8	9	4	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. Van Trigt
SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Oduber
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



21 Ocean Dream
25 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

RBNTRP ta bek y cu caranan nobo!



ORANJESTAD (20 di Augustus, 2009) – Asina mes! E programa mas gusta y mira na Aruba ta bek den aire. RBNTRP tey un biaha mas, cla pa cuminza cu un temporada nobo. Nan ta yen di energia y esey ta parti danki na e caranan nobo cu di awor padilanti lo presenta e programa tur diahuebs anochi, manera custumber.

Ta trata aki di dos cara bon conoci y cu experiencia riba scenario y tras di mike. Jennyree Geerman ta ex Reina di Carnaval di Aruba 2008, un mucha muher hoben, dinamico, alegre y bunita, tur elementonan necesario pa ta e cara di RBNTRP.

Mientras cu durante e temporadanan anterior tabatin dos mucha homber y un mucha muher pa presenta RBNTRP, awor cos a bolter y lo tin dos chick hot compaña pa un guy. E di dos mucha muher cu lo fungi como presentador ta Zaruska Campbell. Zaruska ta un modelo di Knock Out Model Agency y un di e finalistanan di Aruba Model Search.

E presencia masculino lo ta esun di Robert Yeahh, e stem cu tur atardi ta buta ambiente na Cool FM y cu di awor padilanti lo compaña e chicknan RBNTRP den tur skina di e isla; sin laga afo nan famoso camarografo, Big Rig.

Fuera di su presentadornan, RBNTRP ta bin cu un cara nobo y fresco. Atrobe e camaranan di RBNTRP lo ta tur caminda y na tur evento pa asina mustra riba television ta con bon hende ta pasa na Aruba. Lo tin tambe otro seccionnan interesante, dus wak bo no perde.

E prome episodio di e temporada a pasa ayeranochi na TeleAruba, pero si bo no wak'e keda pendiente, pasobra ta ripiti diasabra anochi mesun ora.

Fuera di e temporada y presentadornan nobo, productornan di RBNTRP, esta Captive Media, kier anuncia na tur e fans, cu pronto lo habri nan website caminda bo por wak e show di e siman aki y di tur siman, ki ora cu bo kier. Tambe lo por chat live, tende radio, wak potretnan exclusivo, y hopi mas. Keda pendiente!





Awor den bo

SUPER MERCADO

Specials AUGUST 2009

Pa un hygiene di boca optimal, mester cambia un skeiro di djente cada pasa 3 luna.



Descuento 10%

Colgate®

riba henter e variedad di producto di skeiro di djente di Colgate® Wave, Navigator, Shrek, 360, Plus & Total.



Descuento 15%

M&M's®

M&M's® Cocote campaign,
riba tur tamaño di M&M's®.



Descuento 8%

Pedigree®

puppy dry 4 kg.



Descuento 20%

Tender Softener®

tur tamaño.

Oferta ta valido tanten cu tin den stock.
Obtenibel den tur supermercado cu ta participa cu Martijn Trading su campañanan.

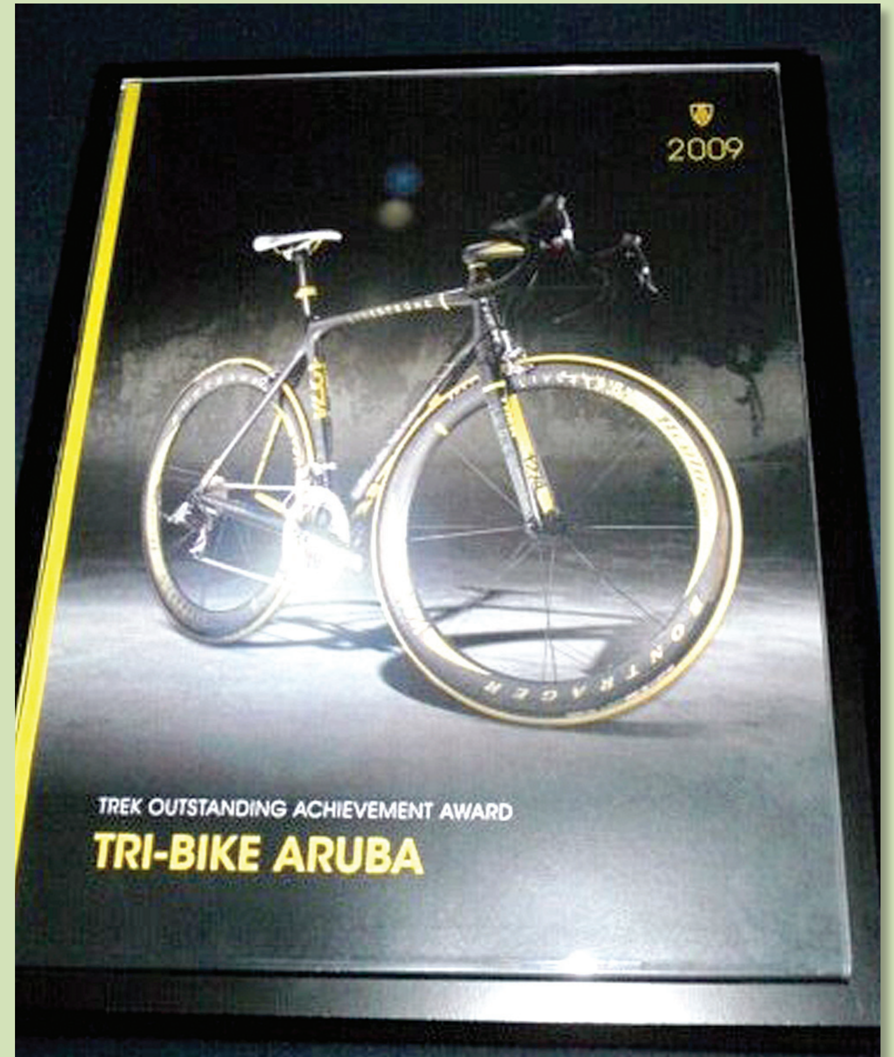


MARTIJN TRADING



TRI-BIKE ARUBA: TREK Outstanding Dealer 2009





MADISON- Siman pasa e dealer show anual di TREK WORLD a tuma lugar na Madison, WI (USA). Manera tur aña, e propietarionan di TRI-BIKE ARUBA a bai pa admira tur e productonan (bicicleta, accessorio, paña etc.) nobo ariba mercado.

Fuera di wak e show nan a pasa un dia ta test e bicicletanan di 2010, y dos dia mas ta siña tocante di technologianan nobo y avansa cu a wordo aplica pa e modelonan 2010.

Durante di e TREK WORLD show 2010, TRI-BIKE ARUBA a hanja e grato noticia cu nan a wordo otorga e TREK OUTSTANDING ACHIEVEMENT AWARD 2009.

Esaki ta un merito cu ta wordo otorga na e mihor dealernan di TREK rond di mundo.

Mirando e mercado actual cu ta den receshon, e logro aki ta uno hopi satisfactorio tanto pa e propietarionan como pa e empleadonan di TRI-BIKE ARUBA.

Esaki ta danki na un marca fuerte di bon calidad y garantia, y na e team di TRI-BIKE (Gert, Annemarie, Yalek, Dalia, Alexander, José, Jetty, Karem & Valence) cu semper ta purba di mehora nan servicio y tambe danki na e hecho cu arubianonan ta birando mas conciente di nan salud y ta moviendo mas.

Mirando cu pa 2010 tin productonan inovativo, avansa y diseñonan hopi jamativo, TRI-BIKE ARUBA su expectativanan pa siguiente aña ta halto.

TRI-BIKE ta gradici tur su clientenan pa nan support y confiansa .

Riba portret; Gert van Vliet, Annemarie Melchers cu nan yuinan, hunto cu Gary Fisher di Gary Fisher bycicles.

Nadya Ortiz dunando training na nos hoben ahedrista

ORANJESTAD- Dialuna cu a pasa, Nadya Ortiz a cuminza cu su training di ahedrez na nos muchanan.
Nadya ta un Colombiano studiando na Estados Unidos y tin e titulo di Woman International Master den e deporte mental Ahedrez.
Federacion di Ahedrez di Aruba hunto cu Comision di Subsidio y seccion Latino Americano y Caribe di FIDE a logra di trece e hoben talentoso di Colombia aki na Aruba pa stimula y guia nos muchanan den e deporte di ahedrez.
E lesnan a wordo duna den dos seccion. Un seccion di 5:00 pa 7:00pm y un otro di 7:30 pa 9:30pm.
E seccion di 7:30 pa 9:30 ta pa nos hobennan mas avansa.
Dianan di training ta di Dialuna te cu Diabierna.
Diasabra awor, Nadya lo bay duna un simultanea den ahedrez.
Den un simultanea, un hungador ta hunga contra varios participante pareeuw. E ta pasa di borchi pa borchi, haci su hungada. Ora e pasa full un rond y bolbe bek serca bo, bo mester haci bo zet y e ta haci su siguiente zet. Y asina e wega ta continua.
Tur hungador di ahedrez ta bon bini pa participa na e simultanea aki.
E simultanea aki ta cuminza diasabra awor (22 Augustus) pa 10:00 di mainta y lo dura te rond di 1:00 pa 2:00 di atardi.











Resultado di FEDEVETA 35 Plus di diasabra 15 augustus

ORANJESTAD- Diasabra ultimo a continua e campeonato di FEDEVETA den e categoria di 35 Plus tanto riba tereno di Dakota como na tereno di Caiquetio.
Na Caiquetio tin e siguiente resultadonan:
Den e prome wega Teachers no por a sera 8 hungador y automaticamente ta perde e wega pa default contra di Caravel 0 - 2.
Den e di dos wega Deportivo Nacional ta haya 3 punto mas derotando Juventud Tanki Leendert cu e score di 2 - 0.
Pa Nacional tabata Olmedo Arango kende a percura pa tur dos gol.
Den e di tres partido SC Bubali ta derota S.C.A. 2 - 0 cu golnan anota pa Robby Figaroa y Jairzinho Tromp y por ultimo e dos bisiñanan Arusur y Centre Deportivo Rooi Afo a dicidi di keda bon amigo y a parti e puntonan empatando na 1 gol pa banda.
Pa Arusur a score Blademir Quintero y pa CDRA a score Luis Valderrama.

DAKOTA

Na Dakota e hobennan di Centro Deportivo Hooiberg a empata cu Toke La Fama cu e score di 1 gol pa banda. Pa CD Hooiberg a score Holman Palacio y pa Toke La Fama tabata Lesley Felomena.
Den e di dos wega Inter ta saca revancha ariba Maritimo derotando esakinan cu e score di 3 - 0.
Pa Inter tabata Juan Huguett kende a percura pa dos gol mientras cu Higinio Thielman a score e otro gol.
Den e ultimo wega Jong Brazil y Barcelona tambe ta keda empata na 1 gol pa banda. Pa Jong Brazil a score Juan Koolman y pa Barcelona a score Nelson Flanegin.

CAMBIO DI WEGA

Por fabor tuma nota cu e weganan di diasabra awor 22 augustus 2009 den categoria di 40 Plus, cu lo mester a tuma lugar na tereno di San Luis, a ser cambia pa tereno di Estrella.
Oficial di tereno lo ta sr. Roy Croes di Barcelona. Secuencia y orario a keda mescos.

Standing di 35+ 2009 t/c 15-8-09

Standing di 35+ 2009 t/c 15-8-09

	TEAM	WH	WG	WE	WP	PTS	GF	GC	SALDO
1	Toke La Fama	6	5	1	-	16	27	1	+ 26
2	Caravel	6	4	2	-	14	20	2	+ 18
3	Nacional	4	4	-	-	12	13	0	+ 13
4	CDRA	6	3	2	1	11	11	6	+ 5
5	Inter	5	3	1	1	10	16	4	+ 12
6	Maritimo	6	2	2	2	8	11	7	+ 4
7	Bubali	5	2	2	1	8	7	6	+ 1
8	S.C.A.	5	2	1	2	7	7	9	- 2
9	Barcelona	6	2	1	2	7	7	9	- 7
10	Arusur	5	1	3	1	6	6	5	+ 1
11	Hooiberg	5	1	1	3	4	6	12	- 6
12	Jong Brazil	6	-	1	5	1	3	26	- 23
13	Tanki Leendert	6	-	1	5	- *	1	28	- 27
14	Teachers	5	-	-	5	- 1*	2	17	- 15
							136	136	

* Tanki Leendert ta perde un punto pa motibo di a perde un wega pa default.
* Teachers ta perde un punto pa motibo di a perde un wega pa default.

Standing di 40+ 2009 t/c 12-8-09

	TEAM	WH	WG	WE	WP	PTS	GF	GC	SALDO
1	Inter	9	7	1	1	22	33	8	+ 25
2	Roma	9	7	1	1	22	21	4	+ 17
3	Toke La Fama	9	6	3	-	21	17	5	+ 12
4	Caravel	7	6	1	-	19	16	4	+ 12
5	Maritimo	9	6	1	2	19	18	11	+ 7
6	Hooiberg	9	5	4	-	19	16	16	0
7	Nacional	7	4	2	1	14	26	6	+ 20
8	CDRA	8	4	2	2	14	18	8	+ 10
9	Arusur	9	3	3	3	12	11	10	+ 1
10	S.C.A.	8	3	2	3	11	11	8	+ 3
11	Jong Brazil	8	3	2	3	10*	14	16	- 2
12	Phoenix	9	2	2	5	8	9	20	- 11
13	Bubali	8	2	1	5	7	9	15	- 6
14	Atletico	8	1	2	5	5	8	17	- 9
15	Sportboys	8	1	-	7	3	6	37	- 31
16	Barcelona	8	1	-	7	2*	7	23	- 16
17	Teachers	9	-	-	9	-	2	34	- 32
							242	242	

* Tanki Leendert ta perde un punto pa motibo di a perde un wega pa default.
* Teachers ta perde un punto pa motibo di a perde un wega pa default.

Standing di 40+ 2009 t/c 12-8-09

* Jong Brazil ta perde un punto pa motibo di a perde un wega pa default.
* Barcelona ta perde un punto pa motibo di a perde un wega pa default.

Goalgether di 40+ 2009 t/c 12-8-09

Rafael Vanegas di Inter cu 10 gol
Sabino Martinez di Inter cu 9 gol
Richenel Maduro di Caravel cu 8 gol
Y nos tin 4 hungador cu tin 6 gol ariba nan nomber, esakinan ta:
Jephthah Charles di Maritimo
Sigmund Maximiliano di Hooiberg
Guillermo Guerra di Nacional
Niles Oduber di Roma.

Goalgether di 35+ 2009 t/c 15-8-09

Gerald Zimmerman di Caravel cu 8 gol
Lesley Felomena di Toke La Fama cu 7 gol
Y nos tin 3 hungador cu tin 6 gol ariba nan nomber, esakinan ta:
Higinio Thielman di Inter
Edward Ras di Toke La Fama
Kenrick Lopez di Caravel
Tin1 hungador cu 5 gol, kende ta:
Arcesio Gonzalez di Nacional

Aruba Domino Bond ta participa e scorenan y e siguiente weganan di campeonato 2009



ORANJESTAD- Diabierna 14 di aug na CBN/Noord, Old Parr DT. ta topa cu Noord Stara"Pizza Hut"DT y aki Noord Stars" Pizza Hut"DT ta gana Old Parr DT. cu e score di 13 pa 10. Na halftime e score tabata 7 pa 5 pa Noord Stars" Pizza Hut"DT.
Na Juventud Tanki Leendert, e ekipo di Sportboys"Budweiser"DT.a perde di Aruba United DT. cu e score di 13 pa 5.Aruba United DT. tabata gana na halftime cu e score di 7 pa 3.
Diadomingo 16 di aug Johnnie Walker DT.a sabi di gana Bubali" La Moderna"DT cu e score di 13 pa 11.Na halftime Bubali" La Moderna"DT. tabata gana cu e score di 7 pa 6.
E otro wega na Zeerovers A.T.C.O DT. ta perde cu Ottley`s Stars DT.cu e score di 13 pa 8. Ottley`s Stars DT. na halftime tabata gana cu e score di 7 pa 3.
E weganan ta sigi e fin di e siman aki Aug 21 na CBN/ Noord cu e wega Old Parr DT. contra Ottley`s Stars DT pa 19;45. Den e prome rond Old Parr DT. a gana Ottley`s Stars DT. cu e score di 13 pa 6. E otro wega na Sportboys Club A.T.C.O. DT lo enfrenta pa 19;45 Noord Stars" Pizza Hut"DT. Den prome rond Noord Stars" Pizza Hut"DT a gana A.T.C.O. DT. cu e score di 13 pa 7.
Diadomingo 23 di Aug bo ta haya Sportboys" Budweiser"DT. ta topa cu Bubali "La Moderna"DT. na Zeerovers pa 14;00. Bubali"La Moderna"DT. den prome rond a sabi di gana Sportboys" Butweiser"DT. cu e score di 13 pa 4. Na Juventud Tanki Leendert pa 14.00 ta hunga Johnnie Walker DT. cu Aruba United DT. Cu e score di 13 pa 1 Johnnie Walker DT. a perde den prome rond di Aruba United DT. Ta recorda e hungadornan di Old Parr DT. cu nan tin cu para refree.
Tur amante nan di domino ta wordo invita pa bin apoya nan timnan cu wowo riba play-off.







Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

RED PEPPER HUMMUS

MIDDLE EAST

Ingredientenan:

Teamed with pita bread traingles and a variety of raw vegetables, this Middle Eastern dip makes a great snack or hors d'oeuvre for a dinner party. Tahini is available at natural foods stores and some supermakets.

MAKES ABOUT 2CUPS

2 large garlic cloves, chopped
1 15-ounce can garbanzo beans (chickpeas), drained
1/3 cup tahini (sesame seed paste)
1/3 cup fresh lemon juice
½ cup chopped drained roasted red peppers from jar
Salt and pepper.

With processor running, drop garlic through feed tube and mince. Scarpe down sides of work bowl. Add chickpeas, tahini and lemon juice; process until mixture is smooth. Add roasted peppers; process unitl peppers are finely chopped. Season with salt and pepper. Transfer hummus to small bowl. *(Can be made 1 day ahead. Cover and chill. Bring to room temperature before serving.)*

Bon Appetit!

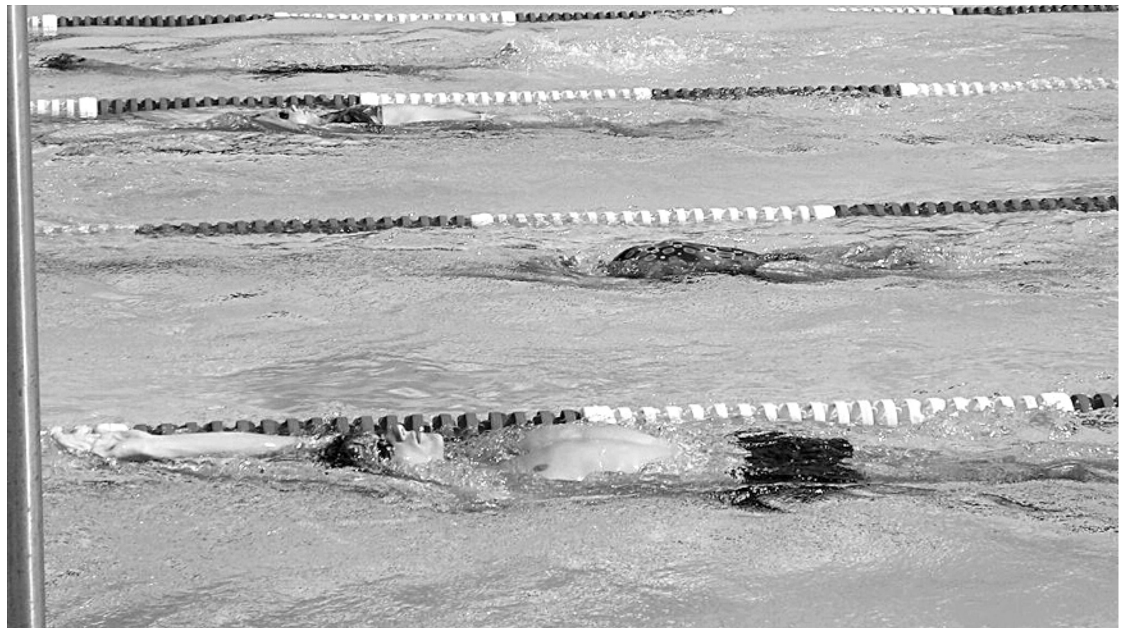
Lesnan di landamento ta cuminsa atrobe

ORANJESTAD- STICHTING SCHOOLZWEMMEN ARUBA ta participa cu diasabramainta 22 di augustus nan lo cuminsa cu lesnan nobo di landamento. Stichting Schoolzwemmen Aruba ta un organisacion cu ta percura pa sinja hende landa pa diplomanan A te cu F. E diplomanan aki ta reconosi pa Arubaanse Zwem Bond.

Na tur scol basico, e alumnonan di derde klas ta hanja les di landamento y na final di anja, den luna di juni nan ta pasa examen pa diploma A.

E muchanan cu a logra nan diploma A, tambe por inscribi na Stichting Schoolzwemmen Aruba, pa nan por sinja landa pa diploma B, y despues nan por hasta sigui pa hanja te cu e diploma mas halto den landamento, cu ta diploma F.
Muchanan cu no tabata cla pa nan diploma A na scol, a pasa un test, y nan a ricibi un certificado. E muchanan aki tambe por inscribi pa hanja les, y den corto tempo nan lo ta cla pa pasa examen pa diploma A.

Lesnan di landamento ta wordo duna tur diasabramainta den lamar pa zuid di Westin Resort (banda di post di strandpolitie).
Tambe tin oportunidad pa Adulto y pa muchanan di 4 anja sinja landa.
Pa Adulto e orario pa principiante ta 9:30, y esnan cu por landa bon caba, tin les 10:30.
Pa muchanan for di 4 anja pariba tin les: 09:30, 10:30 of 11:30.
Cada les ta dura 45 minuut.



Conditie zwemmen.
Pa tur esnan cu a slaag pa tur nan diplomanan, tambe pa hende grandi, tin e oportunidad pa inscribi pa mantene y mehora nan condicion den lamar.
Por inscribi pa 10:30.
Inscripcion ta tuma lugar ariba beach net pa zuid di Westin Resort, 15 minuut promer cu e les ta cuminsa. Pa augustus ta paga mitar luna.

Pa cualkier informacion adicional por jama Geoffrey na 592 5565, Jerry na 583 9788, y Kathleen na 567 3362.

COA ta invita esnan interesa pa solicita pa e puesto di hefe di mision

ORANJESTAD- Comite Olimpico Arubano a habri e proceso di solicitud pa e funcion di Hefe di Mision (Chef de Mission). Tur esnan cu ta interesa pa ocupa e funcion aki pa un di e tres weganan cu ta programa pa tuma lugar na aña 2010, por yena e formulario di solicitud prome cu 1 september 2009.
E formularionan ta obtenible na oficina di COA of por wordo manda via email pa esnan cu ta desea esaki tambe.
Kiko ta tarea di un Chef de Mission? E Hefe di Mision ta e lider di e delegacion pa aspectonan operacional durante Weganan deportivo. E mester tin cualidadnan fuerte riba tereno di maneho, comunicacion y liderazgo. E mester por delega responsabilidadnan y resolve problema na un manera calmo, rapido, decisivo, y na un manera tranquilizante, particularmente considerando debidamente e necesidadnan di e equipo Arubano y teniendo cuenta cu e reglanan di conducta estableci pa e Weganan. E ta fungi como ehempel, como role model pa e demas integrantenan di e delegacion y ta representa nos pais dignamente durante tur actividad den Villa y relaciona cu e weganan. Trabou di e hefe di mision no ta limita su mes na e duracion di e weganan, pero ta cuminsa algun luna prome cu e weganan caba. E funcion di Chef-de-Mission ta un funcion di gran responsabilidad, sigur ta un funcion hopi interesante, cu ta wordo ehecuta a base voluntario, pues sin cu ta ricibi pago pa esaki.
Pa aña 2010 tin e siguiente weganan riba programa: Weganan Suramericano (Medellin, 18-28 maart 2010), Weganan Centro Americano y del Caribe (Mayaguez, 17 juli-1 augustus 2010), Weganan Olimpico Hubenil (Singapore, 14-26 augustus 2010).
Pa e Weganan Olimpico Hubenil COA lo duna particular preferencia na candidatonan hoben, cumpliendo asina cu e deseo di Comité Olimpico Internacional. COA ta recorda tur esnan interesa pa pasa busca e formulario di solicitud na oficina di COA (Complejo Deportivo G.P. Trinidad) y percura pa esaki wordo yena y entrega prome cu 1 september 2009.

Alno Beach Tennis Tournament lo ser hunga diadomingo awor na Eagle Beach





EAGLE- E momento a yega pa pasa man pa e racket y subi beach pa hunga otro torneo di beach tennis.

Diadomingo venidero 23 di Augustus, vacacion ta termina y ta momento pa pone curpa den condicion despues di asina hopi dia di descansa y ta e mihor oportundad pa test condicion den e torneo di Beach Tennis, cual ta un torneo sumamente agradabel.

E torneo aki ta ser hunga na Eagle Beach, net dilanti di e ex Le Dôme Restaurant, y lo bai tin un conocido DJ cu lo percura pa animacion musical, lo bai tin un bbq grill, y bar di fruta y tur tipo di bebida refrescante pa tur hende pasa un dia alegre hunto cu famia y amigonan.

E Alno Beach Tennis Tournament lo ta e prome grna test pa heroenan local di beach tennis manera Cado de Vreede y Dennis Schoneveld, kendenan ta den preparacion serio pa participa den e Copa Mundial di beach tennis cu lo tuma lugar na e ciudad di New York de luna di September, pa e torneo di US Beach Tennis Open y tambe pa e torneo di beach tennis cu lo bai tuma lugar na Bermuda, esta e torneo di Bermuda Open.

E duo aki ta e principal Beach Tennis Ambassadors cu Aruba tin na e momentonan aki.

Pa loke ta e rankin local te cu mitar di aña 2009 nos ta haya:

Pro Men: 1. Dennis Schoneveld

Pro Women: 1. Marieke Buuts

Advanced Men: 1. Edwin Hekman

Advanced Women: 1. Marloes Kleys

Advanced Mixed: 1. Rixt Kramer/José Marin

Intermediate Men: 1. Rick van Dijk/Jasper Brouwer

Fun Men: 1. Benjamin Kloes

Fun Women: 1. Monique in 't Veld

Por pasa registra for di awor caba pa e proximo Beach Tennis Ranking na www.arubabeachtennis.com of tambe por yama Jochem Ros of Sjoerd de Vries na telefonnan 592-6421 of 5837074.

E tremendo torneo di diadomingto venidero di Beach Tennis, ta wordo patrocina pa Alno Kitchen, ATA, Amstel Bright, Aruba Aloe, Bacardi Mojito, InterAssure y Monster Energy.





Usain Bolt ta habraca marca mundial di 200 meter y ta un berdadero fenomeno



BERLIN- Sin duda algun e atleta di Jamaica, Usain Bolt, ta un fenomeno den atletismo mundial y nombernan grandi cu a marca historia den e deporte aki, ya no ta asina grandi mas ya cu Bolt ta kibrando tur marca cu ta existi, tanto riba distancia di 100 como di 200 meter.

Ayera Bolt a bolbe marca historia ora cu el a gana e final di 200 meter sprint, den otro tempo recor, di 19.19 seconde, cu ta 0.11 seconde menos cu e record anterior impone aña pasa, cu tabata pa colmo riba su propio nomber.

E publico grandi cu a yega e stadion olimpico di Berlin pa mira e fenomeno aki di atletismo, no a keda defrauda ya cu Bolt a bolbe demostra cu e no tin competencia na e momentonan aki, y cu e ta grandi riba su mes, den un categoria apart.

El a gana tur su caredanan cu el a core te cu awor y a impone un record nobo riba distancia di 200, cuater dia despues cu el a kibra e marca mundial pa 100 meter.

Na di dos lugar a drenta ayera Alonso Edward di Panama, na 0.62 seconde logrando medaya di plata mientras cu Wallace Spearmon a keda cu medaya di brons cu su di tercer puesto.

E ex campeon mundial riba e distancia aki, e Mericano Tyson Gay, no a participa e biaha aki pa motibo di lesion.

Prome cu e gran demostracion di Bolt, tanto Yusuf Saad Kamel di Bahrain y Kenenisa Bekele di Euthopia, a scirbi nan propio histicia caminda Bekele, despues di a domina e careda di 10.000 meter dialuna ultimo, ayera a bolbe gana riba e distncia di 5000 meter y ta di dos bes cu e ta gana dobbel medaya ya cu el a logra esaki tambe na e Weganan di Beijing.

Kamel despues di a drumi solamente dos ora, ta bin gana e careda di 1500 meter diaranzon anochi, despues cu tambe el a logra su clasificacion pa e final di 800 meter.



Dunga tin su seleccion di Brazil cla pa eliminatorio contra Argentina y Chile



SAO PAULO- E centro delentero Adriano ta bek den e seleccion nacional di Brazil pa e proximo weganan eliminatorio pa Copa Mundial di Brazil, pa e weganan contra Argentina y Chile.

Brazil, cu ta na prome lugar den e eliminatorio di Sur America, lo enfrenta e seleccion di Argentina na Rosario dia 5 di Septte,ber venidero y cuater dia despues lo ricibi Chile na e ciudad di Salvador.

Adriano no a wordo convoca pa e director tecnico Dunga desde cu el a bandona e ekipo di Inter Milan na luna di April b di e aña aki, argumentando cu e no ta feliz mas na Italia.

E no a bai bek pa AC Milan despues di a hunga cu e seleccion di Brazil e wega eliminatorio pa Mundial contra di Peru, cual tabata e ultimo wega tambe cu el a bisti e camiseta nacional di su pais.

Tampoco Adriano a hunga cu e seleccion den e Confederations Cup na Sur Africa y den su ultimo presentacion cu e seleccion, tabata den e triunfo di Brazil riba Italia den un partido amistoso na luna di februari di e aña aki.

Na e momentonan aki e ta militando den e ekipo di Flamengo, y e ta un di e maximo anotadornan di futbol Brasilero, cu 10 goal anota.

Den e seleccion awor Adriano tin cu competi cu e centro delantero di Sevilla, esta Luis Fabiano, kende a anota 17 goal den 20 wega cu e seleccion nacional.

Fuera di Adriano, Dunga a practicamente bolbe selecciona e mesun ekipo cu a gana e Confederations Cup na luna di Juni ultimo.

E unico hungadornan nobo ta e marcador di punta robez Filipe kende ta hunga den e ekipo di Deportivo La Coruna di e liga Spaño, y e medio campista defensivo Lucas di Liverpool.

E nombernan ausento mas remarcabel ta e delantero di AC Milan, esta Ronaldinho y e veterano delantero Ronaldo, kende ta lesiona na su man.

E seleccion convoca ta consisti di e siguiente hungadornan:

Goalkeepers: Julio Cesar (Inter Milan), Vitor (Gremio).

Defenders: Maicon (Inter Milan), Daniel Alves (Barcelona), Andre Santos (Fenerbahce), Filipe (La Coruna), Lucio (Inter Milan), Miranda (Sao Paulo), Juan (AS Roma), Luisao (Benfica).

Midfielders: Elano (Manchester City), Julio Baptista (AS Roma), Kaka (Real Madrid), Gilberto Silva (Panathinaikos), Josue (Wolfsburg), Felipe Melo (Juventus), Lucas (Liverpool), Ramires (Cruzeiro).

Forwards: Luis Fabiano (Sevilla), Adriano (Flamengo), Robinho (Manchester City), Nilmar (Villarreal).

Senado Colombia aprueba texto de referendo reelección



Foto de archivo del presidente colombiano, Alvaro Uribe, tras una reunión con su par uruguayo, Tabaré Vázquez, en el palacio presidencial en Montevideo, 6 ago 2009. El trámite del referendo que permitiría la segunda reelección del presidente colombiano, Alvaro Uribe, dio un paso decisivo el martes luego de que congresistas aprobaron un texto clave para que el mandatario se presente a un tercer período sucesivo, dijo un legislador. REUTERS/Andres Stapff

BOGOTA (Reuters) - El Senado de Colombia aprobó el miércoles el texto de un referendo para consultar a los votantes si aprueban cambiar la Constitución para permitir al presidente Alvaro Uribe aspirar a un tercer periodo en el 2010.

Uribe, quien goza de una popularidad por encima del 70 por ciento y es el más cercano aliado de Estados Unidos en América Latina, no ha hecho pública su intención de postular a un nuevo periodo de cuatro años en las elecciones presidenciales de mayo próximo.

Pero el Gobierno ha hecho antesala para que el referendo sea aprobado, pese a las denuncias de impedimentos interpuestas por legisladores opositores. "En consecuencia, ha sido aprobado, señor presidente", dijo el secretario general del Senado, Emilio Otero, luego de contabilizar los votos.

El texto fue aprobado por 56 votos a favor y 2 en contra, de un total de 102 senadores. Uribe fue elegido en el 2002 para un periodo de 4 años y una enmienda constitucional permitió su primera reelección en el 2006, luego de una fuerte ofensiva contra la guerrilla izquierdista que la dejó arrinconada en selvas y montañas del país, pero con una capacidad militar que el mandatario desea eliminar para obligarlos a negociar la paz.

El ministro del Interior y de Justicia, Fabio Valencia, confió en que el martes de la próxima semana el pleno de la Cámara de Representantes también apruebe el texto. "Este referendo de iniciativa popular de más de cuatro millones de colombianos es muy importante y vamos a tener fe de que pueda dar trámite final en la Cámara", agregó.

Luego de la aprobación en la Cámara, deberá pasar a estudio sobre su legalidad en la Corte Constitucional, para que los colombianos sean convocados. En la votación no estuvieron los congresistas de los opositores Partido Liberal y Polo Democrático, quienes se retiraron del recinto congresional como una forma de protesta.

Oficialismo y oposición de nuevo frente a frente el sábado en Caracas

CARACAS (AFP) - Adeptos y detractores del gobierno saldrán a las calles de Caracas el sábado para mostrar su apoyo o descontento ante la reciente ley de educación que ya provocó enfrentamientos la semana pasada en Venezuela, informaron portavoces de ambas partes este jueves.

"Los socialistas nos concentraremos en el centro de Caracas, en la Asamblea Nacional, para defender la Ley Orgánica de Educación y la defensa de nuestro derecho a vivir en paz", declaró la portavoz del Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV), Vanessa Davies.

La responsable explicó que la manifestación servirá también para denunciar el acuerdo militar entre Colombia y Estados Unidos, que cederá a Washington el uso controlado de al menos siete bases militares del país sudamericano.

"No queremos que nos lleven a un conflicto que nuestro pueblo no desea, que nuestro presidente no quiere", agregó Davies.

Este acuerdo militar provocó que el presidente venezolano, Hugo Chávez, congelara las relaciones con el país vecino en julio.

Paralelamente, la oposición venezolana anunció desde la semana pasada una gran manifestación para protestar por esta reciente ley de educación que según estos dirigentes, prevé un "adoctrinamiento" de los escolares y una "omnipotencia" del Estado en la enseñanza.

El lema de la manifestación del sábado será "Por mis hijos yo sí marcho" y está previsto que el recorrido se cruce con el anunciado por el oficialismo.

Manifestaciones paralelas de adeptos y detractores del gobierno provocaron enfrentamientos y represión policial la semana pasada en Caracas.

"Pequeños grupos que dicen dirigir a la oposición están nuevamente intentando hechos de violencia y enfrentamientos entre hermanos", acusó Davies, instando a los opositores a no llegar hasta el centro de Caracas. La manifestación de protesta contra esta ley incluirá a responsables universitarios, estudiantes y líderes políticos de oposición.

"Queremos marchar en paz y por eso hacemos un llamado a las personas que ya tienen otro plan para tratar de boicotear esta marcha: queremos llegar hasta la Asamblea a presentar nuestros documentos, nuestra oposición a esta Ley", dijo la concejala opositora Gladys Castillo.

Presidente Correa a revisión médica en Cuba

QUITO (AP) - El presidente ecuatoriano Rafael Correa anunció que se someterá a chequeos médicos en Cuba a donde viajaba el jueves en la tarde junto a su esposa y sus tres hijos.

El mandatario ecuatoriano señaló que "no se trata de un viaje de turismo, ni de vacaciones, sino de una visita por invitación del gobierno cubano, para efectuarse una revisión médica", según una nota de prensa de la Presidencia.

Correa comunicó su ausencia a los ministros durante una reunión de gabinete en el palacio de gobierno. El vicepresidente Lenín Moreno lo reemplazará hasta el próximo miércoles cuando se reincorpore a sus funciones.

El mandatario tenía previsto trasladarse a Cuba en una avión contratado a la empresa nacional Tame, junto a su esposa Anne Malherbe, sus dos hijas y su pequeño niño.

Legisladores colombianos protestan por allanamientos de Corte

BOGOTA (Reuters) - Legisladores colombianos se quejaron el miércoles por allanamientos ordenados por la Corte Suprema, lo que tensó aún más las relaciones entre ambos poderes, en medio del proceso de aprobación de un referendo que permitiría la reelección del presidente Alvaro Uribe.

La Fiscalía General allanó las viviendas de dos legisladores del pro gubernamental Partido Conservador atendiendo una orden de la Corte Suprema, que investiga acusaciones sobre la recepción de prebendas por parte de varios legisladores.

“Fueron allanamientos de horas, como si fueran los peores criminales, algo que no se veía desde las épocas de Pablo Escobar”, dijo el legislador Héctor Elí Rojas, del opositor Partido Liberal, en la sesión del Senado en pleno, en la que se votará el texto del referendo.

Las relaciones de los poderes Legislativo y Judicial se han tensado desde que la Corte Suprema inició la investigación y posterior enjuiciamiento de decenas de legisladores, acusados de aprovecharse de sus relaciones con grupos de paramilitares de ultraderecha.

Recientemente han llegado a un punto álgido por los dichos de un ex funcionario gubernamental, que acusó a varios congresistas de recibir puestos burocráticos a cambio de votos para favorecer al Gobierno.

Los legisladores protestaron en medio de la votación del texto de un referendo que busca cambiar la Constitución para que los votantes decidan si permiten que Uribe se presente como candidato para un tercer periodo consecutivo, a partir del 2010.

Muchos de los legisladores han sido acusados de recibir prebendas burocráticas para permitir el trámite de la iniciativa, algo por lo cual han sido denunciados, lo que ha impedido el trámite normal de la iniciativa.

El presidente de la Corte Suprema, Augusto Ibáñez, calificó como “ordinarios” los registros a las viviendas de los congresistas del Partido Conservador Alirio Villamizar y Juan Manuel Corzo.

“Esto no debe llamar a especiales pánicos, porque se está estructurando un proceso y así se debe entender”, agregó Ibáñez a periodistas. “Hoy, en esta Plenaria, me quito la mordaza, y espero que la Corte me de el derecho que tengo de recatar mi nombre. Invito a mis colegas a que voten el referendo”, dijo la congresista Nancy Patricia Gutiérrez, en medio de sollozos, quien también ha sido investigada por la Corte.

Papa peruana irá al espacio para alimentar a astronautas rusos

LIMA (Reuters) - La papa peruana se alista para viajar al espacio, donde alimentaría a los astronautas rusos en sus futuras expediciones al planeta Marte.

En sus misiones a la Estación Espacial Internacional (EEI), los cosmonautas podrían elegir entre las papas yungay, huayro y tarmeña que hasta ahora sólo han sido cultivadas en el país andino.

“Entre los proyectos de investigación que se harán en el espacio está llevarse la papa peruana en el próximo viaje”, dijo Aurelio Padilla, rector de la Universidad Nacional de Ingeniería en Perú durante una reunión con autoridades de la Universidad Técnica Estatal de Kursk, según la agencia estatal Andina.

“Luego estaremos informando cómo evoluciona el cultivo de nuestra papa en el cosmos”, agregó. La papa es un ingrediente casi infaltable en la gastronomía peruana, que desde hace unos años está conquistando al mundo.



EEUU repatria 108 dominicanos

Suman 2.000 este año

SANTO DOMINGO (AP) - Un grupo de 108 dominicanos fueron repatriados el miércoles por el gobierno estadounidense después de que cumplieron penas de prisión en la nación norteamericana.

El ministerio de Migración informó que con el más reciente grupo se acumularon más de 2.000 ex convictos deportados por Estados Unidos a la isla caribeña en lo que va del año.

Entre los llegados el miércoles había 7 mujeres y ha sido el grupo más numeroso enviado en el 2009. El director de una organización de apoyo para los migrantes que son deportados en estas condiciones, René Vicioso, dijo que al ser deportados tras cumplir condenas de prisión, estos dominicanos son estigmatizados y tienen dificultades para incorporarse plenamente a la sociedad.

“Yo consigo un trabajo y si descubren que soy deportado, ahí mismo me botan o no me dan el puesto en la empresa”, comentó Vicioso a la AP, tras relatar su experiencia después de haber sido repatriado hace siete años tras purgar varios años de prisión por delitos relacionados con drogas.

Por eso, creo el grupo Bienvenido Seas que ahora aglutina a 6.000 migrantes que volvieron a República Dominicana en esas condiciones en los últimos años.

Entre el último grupo de deportados hubo quienes purgaron condenas de hasta 15 años por fraudes estatales, tráfico de drogas, violaciones y asesinatos. Estuvieron confinados en prisiones de Nueva York, Boston, Los Angeles, Filadelfia y otras ciudades estadounidenses.

El reporte académico denominado “Ciudadanos no bienvenidos: la deportación de dominicanos con penas criminales” realizado por la investigadora estadounidense Nina Siulc, descartó que los repatriados afecten los índices de violencia en el país caribeño.





Gobierno Escoces a libera unico preso pa atentado di Lockerbie



Londres (EFE) – Gobierno Escoces a excardela ayera pa motibonan humanitario e terorista Libio Abdelbaset Ali Al Megrahi, condena na 2001 na cadena perpetua pa e atentado na 1988 contra un avion di Pan Am na Lockerbie (Escocia), den cual 270 persona a muri.
Minister di Husticia Escoces, Kerry MacAskill, a bisa cu Al Megrahi, di 57 aña y kende tin solamente tres luna di bida debi cu su cancer ta den fase terminal, a wordo translada ayera mes pa Libia.
MacAskill a enfatisa cu el a tuma e decision aki basa unico y exclusivamente riba criterionan di e dokternan y den e sistema hudicial Escoces. Y a bisa cu esaki no tin nada di haber cu e peticion di excarcelacion presenta door di Libia basa riba un acuerdo firma cu Reino Uni riba e transferencia di prisoneronan, na november 2008, y cual a wordo ratifica na april ultimo.
E declaracion di Minister Escoces tabata yena di fuerte critica riba Gobierno Britanico, cu el a acusa di a negocia e pacto menciona sin tene na cuenta e opinion di Edinburg y di no a informe di e terminonan di e acuerdo riba e caso aki, cual Reino Uni a yega na dje cu Merca prome cu e huicio a cuminsa na 1998.
Presidente di Merca, Barack Obama, a lamenta ayera "profundamente" e decision tuma dor di Gobierno Escoces pa laga liber e unico persona condena pa e atentado di Lockerbie.
Prome cu esey, Secretario di Estado Mericano Hillary Clinton, ya a haci un apelacion publico na autoridadnan Escoces pa mantene Al Megrahi den prison.
Den un comunicado saca despues di su liberacion, e ex preso a declara di ta "hopi alivia" pa su liberacion, a reitera su inocencia y a manifesta su "sincero compasion" pa e "perdida inimaginel" cu e famianan di e victimanan di e masacre a sufri. Al Megrahi ta unico persona condena pa e explosion cu a sosode na december 1988 di un Boeing 747 riba Lockerbie y cual tabata bayendo Merca, un atentado den cual a muri e 259 ocupantenan y 11 bisiñanan di e area ey.
Aproximadamente un ora despues di e anuncio di e liberacion di e terorista Libio, un aparato di e compania Afriqiyah a ateriza na Glasgow pa recoge Al Megrahi, kende a sinta solamente ocho aña di prison di e minimo di e 20 aña cu su condena tabata.
Na aeropuerto di Glasgow, e ciudadano libio a subi e avion riba su mes, haciendo uso di un stock, y a bandona Reino Uni rumbo pa su pais.
E casa di Al Megrahi a sigura, den declaracionnan cu a wordo publica ayera den e corant "The Times", cu su casa a sacrifica "pa henter e nacion (Libia)", y a enfatisa cu niun hende por compense pa e ausencia di su casa ni pa e tristeza cu e condena a causa serca dje.

Homber a cay muri ora su yiu ta naciendo

AMSTERDAM - Un futuro tata a cay muri durante cu su amiga tabata dunando luz. E homber a core drenta e camber caminda e amiga tabata na punto di duna luz y a cay riba vloer muri.
Dave Robertson (21) a core bay hospital ora cu el a tende cu su amiga Sharon a cuminsa haya dolor pa haya yiu. Ora cu e Britanico a drenta e seccion, pa motibonan desconoci el a cay den otro riba vloer. Apesar di intentonan di reanimacion, e futuro tata no por a wordo salba mas.
Dies ora despues di e incidente dramatico su amiga Sharon a duna lus na un baby mucha homber saludabel.
Asina leu cu sa, e homber no tabatin ningun problema di salud.

Kennedy a pidi pa un proceso di reemplazo rapido pe

BOSTON – Senador Edward Kennedy, kende tin cancer, a pidi lidernan di Massachusetts pa cambia ley di estado pa permiti un reemplazo rapido si bira necesario pa e por entrega su asiento, cu e miedo cu un vacatura largo lo stroba Democratanan den un votacion crucual di e Plan di Salud di Presidente Barack Obama.

Den un carta pa Gobernador Deval Patrick y otro lidernan di estado, Kennedy skirbi "ta vital pa e pais aki tin dos bos pa papia pa e necesidad di su ciudadanonan y dos voto den Senado durante e aproximadamente cinco lunanan entre un vacatura y un eleccion."

Cuido di Salud a bin ta e marca di Kennedy. Aunke cu Democratanan tin mayoria, si resulta cu Democratanan modera bay e otro banda, e plan lo por tin problema pa su aprobacion si tin un asiento vacante. Un otro Democrata, Senador Robert Byrd di West Virginia, ta basta malo y ta hopi biaha ausente.
Kennedy su carta ta admiti e cambio den e ley di estado pa sucesion na 2004 pa exigi un eleccion special den cinco luna pa yena cualkier vacatura.
E carta a wordo manda diamars, pero Kennedy su asistentenan ta insisti cu no tin cambio den su condicion desde cu el a wordo diagnostica cu un tumor maligno na su cerebro na mei 2008. Kennedy inicialmente a wordo trata cu operacion sigui pa quimoterapia y tratamento di radiacion.
E politico di 77 aña ta convaleciendo na su cas na Washington.

Gobierno Aleman: Pa 2020 lo tin un miyon di auto electrico coriendo

BERLIN – Alemania a lansa un campaña ayera pa pone cu pa 2020 nan tin 1 miyon di auto electrico riba caminda, haciendo di e manera aki investigacion riba bateria di auto un prioridad na momento cu ta trata di posiciona e pais como un lider di mercado. E programa, cu ta saca 500 miyon euro di un pakete di estimulo economico pero lagando hopi detaye di e financiamento pa e proximo Gobierno, a crea hopi critica pa motibo cu e ta hopi vago.

"Ta nos intencion pa haci di Alemania un lider di e mercado aki," asina Minister di Economia Karl-Theodor zu Guttenberg a bisa despues cu Gabinete a aproba e plan.

El a bisa cu e meta di un miyon auto pa 2020 "ta un meta ambicioso, pero uno cu nos ta kere cu por wordo realisa. Alemania tabatin mas cu 41 miyon auto riba caminda na inicio di e anja aki – di cual solamente 1452 tabata core riba coriente.

Gobierno a planea pa usa 115 euro studiando den ocho region di prueba con e autonan aki lo por wordo introduci di e mihor manera.

Tambe nan a planea pa pone 170 miyon euro den investigacion riba baterianan cu ta duna poder na autonan electrico, haciendo e produccion domestico un prioridad y sigurando cu expertonan Aleman ta entrena den e tecnologia aki.

"Ta importante pa nos acopla un dependencia, cu ta bahando, riba importancia di petroleo na e dependencia di repente riba importacion di baterianan," Guttenberg a bisa.

E plan ta encera pa e autonan electrico wordo poni riba mercado cuminsando 2012, pero no ta specifica si lo bay ofrece incentivo na posibel cumpradornan.

Guttenberg a bisa cu un plan di mercadeo pa introduccion lo wordo studia y financiamento lo ta un pregunta pa e siguiente Gobierno.

Alemania ta vota dia 27 di september y e siguiente Gobierno sigur lo inclui por lo menos un di e dos partnernan den Canciyer Angela Merkel su gran coalicion di e partidonan mas grandi di e pais.

Na inicio di e luna aki Presidente Barack Obama a anuncia prestamo federal di 2.4 biyon dollar pa desaroya autonan electrico y bateria di siguiente generacion na Merca.

Fabricantenan di auto na Alemania a bin ta luchando pa yega cerca di nan competidonrnan otro caminda, principalmente na Asia, den tecnologia electrico.

Na inicio di e luna aki, Nissan Motor Co. di Japon a presenta Leaf, un auto electrico cu por core 100 miya (160 kilometer) riba un solo bateria di charge y cual lo mester bay den produccion masivo pa mercado global na 2012.

Na juni, Nissan su rival mas chikito, Mitsubishi Motors Corp., a lansa su vehiclo electrico, i-MiEV di 4.59 miyon yen ($48,300).

Otro caminda, ta planea nan propio auto electrico, incluyendo e fabricante Chines di auto Dongfeng Motor Corp. cu a uni cu un compania Hulandes pa desaroya y fabrica nan.

Na Merca General Motors Co. lo mester pone riba mercado otro anja su Chevrolet Volt, un vehiculo electrico recargabel.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



CIA a contrata otronan pa purba ataca al-Qaida

WASHINGTON – CIA a contrata companianan priva di Blackwater USA na 2004 como parti di un programa secreto pa pa mata miembronan top di al-Qaida, un persona familiar cu e programa a bisa diarason.
E companianan, cu no tabata exitoso, a wordo cancela varios aña pasa, e persona a bisa The Associated Press. El a papia den anonimato pasobra e programa ta keda clasifica.
New York Times prome a raporta e programa diarason laat riba nan website.
The Times, citando oficialnan actual y di pasado no identitica, a bisa cu Blackwater su ehecutivonan a yuda cu planeamento, entrenamento y control di e programa. E programa aki nunca a resulta den captura of asesinato di ningun terorista sospechoso, di acuerdo cu actual y ex oficialnan di inteligencia Mericano. E no tabata nunca completamente operacional, y a wordo cancela door di e director e tempo ey di CIA George Tenet. Su reemplazante, Porter Gross, a reactiva esaaki y el a wordo cancela atrobe na juni ultimo door di Director di CIA Leon Panetta.
Panetta djei a informe e comision di inteligencia di Congreso riba e programa pa prome biaha e siguiente dia.
E oficialnan a conta Times cu e decision di CIA pa usa un compania externo pa un programa potencialmente mortal tabata e motibo principal pa Panetta yama un reunion di urgencia cu Congreso.
E "House Intelligence Committee" luna pasa a lansa un investigacion pa determina si CIA a kibra ley door di no informa Congreso riba e programa secreto asina cu el a cuminsa cune.
Blackwater, un compania di North Carolina conoci awor como Xe Services, tabata bou di critica pisa pa su supuesto rol den e tiroteo na september 2007 di Baghdad Nisoor Square cu a laga 17 civil Iraki morto.
No tabata mucho cla si CIA a planea pa usa e contractornan pa captura of mata den operativonan al-Qaida of simplemente yuda cu training y control. Oficialnan di Gobierno a bisa cu treciendo hendenan di afo den un programa asina ta lanta hopi preocupacion riba e responsabilidad den operacionnan cubri, asina Times a raporta.

CIA regularmente a usa companianan priva pa analisisnan di inteligencia y operacionnan, asina ex director di CIA Michael Hayden a conta Congreso aña pasa. E contractistanan ta participa den interogacionnan bruto den secreto di sospechosonan terorista, el a bisa. Companianan no ta ser permiti mas pa haci interogacionnan, Panetaa a bisa Congreso na april.
Times a raporta cu CIA no tin un contracto normal cu Blackwater pa e programa pero tin un acuerdo individual cu oficialnan top di e compania, incluyendo e fundador Erik D. Prince.
"Director Panetta a pensa cu esaki mester wordo informa na Congreso, y el a hacie. E sa tambe cu e no tabata exitoso, pa cual el a cabe. Niun di dos decision tabata dificil. Esaki tabata cla y directo," bosero di CIA George Little a duna di conoce na AP. "Director Panetta no a bisa e comision di congreso cu e agencia a gaña Congreso of a kibra ley. El a dicidi cu e momento a yega pa informa Congreso riba riba esfuerso contra terorismo cu, di hecho, tabata mucho mas cu un presentacion di PowerPoint."

Buskeda di cahanan preto di Air France a yega su fin

PARIS, France (CNN) – Investigadornan Frances a finalisa e di dos fase di nan buskeda pa e cahanan preto di buelo 447 di Air France, asina e agencia Frances di Investigacion di Accidente BEA a informa ayera.
Buelo 447 a cay dia 1 di juni den Oceano Atlantico durante un mal tempo ora cu e tabata bulanda for di Rio de Janeiro, Brazil, pa Charles de Gaulle Airport, matando tur 228 persona abordo.

BEA a bisa den un declaracion cu e di dos fase di e buskeda di e restonan y e grabacionnan di data y bos di e avion "a caba di wordo completa".
E ta bisa cu e barco oceanografico Frances "Pourquoi Pas?" – cu tin vehiculonan specializacion pa exploracion y intervencion, a bin ta guiando e buskeda pa e grabacionnan di vuelo – ta wordo spera na Dakar, Senegal, den oranan di atardi.
E agencia a bisa cu BEA lo reuni un ekipo di investigadornan internacional den e proximo simannan pa analisa e data recogi y discuto e rekisitonan pa un di tres fase. No tabata mesora conoci ki ora e di tres fase lo cuminsa y detayenan adicional no a wordo duna.

E prome fase di e buskeda a caba dia 10 di juli. E dos cahanan preto a stopa di manda señal acustico despues di 30 dia. Pero investigadornan a dicidi pa sigui wak si ta scucha algo pa dies dia mas.
Nan ta spera cu e grabacionnan lo yuda nan determina e causa di e accidente.



Restonan di e buelo recupera, manera esun riba e foto aki, lo wordo deposita na Francia, segun autoridadnan a bisa.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un suzuki Alto '04 color silver, bon condicion Afl. 6500,-
Tel: 567-1559

TA BENDE
Un Mazda 626 automatic a/c, 4 cyl. e mester dije cambia e cylinder gasket Afl. 1200,-
Tel: 585-2262 / 593-1400

TA BENDE
Infinity G20 '02 a/c, automatic, leather interior, sunroof, fully power, top condition, all chrome
Tel: 592-2939

TA BENDE
1 Cavalier Chevrolet '02 Afl. 5500,- 1 Buffet di eiken, 1 set di cama king size, 1 set di comedor di eiken 6 stoel
Tel: 567-7132 / 588/7881

TA BENDE
Un machine pa train peso marca York made in Canada Afl. 200,- Pa mas informacion yama
Tel: 564-5304

TA BENDE
VW Golf Manhattan '98 std, pw, ps, 4 porta, radio, Afl. 2300,- Pa mas informacion yama
Tel: 747-3246

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Pa mas informacion yama
Tel: 747-3246

TA BENDE
Un toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Volkwagen Vento Automatic, a/c, pa Afl. 5000,- pa mas informacion Tel: 741-4497

TA BENDE
Un Toyota Yaris '07 std, mac reem/ac, alarm, sound, tint, den bon condicion pa mas informacion yama Tel: 594-8524

TA BENDE

SPECIALMENTE PA UN NEGOSHI DI MANGEL.

5 mesa cu 4 porta pa warda producto.
7 reki di plastic glas, cada reki ta wanta 25 baki mangel aden. E rekinan ta wordo poni riba e mesa.
Cada baki di mangel ta 9.5"x9.5" (pia).
Baki y rekinan ta transparent.
Prijs original Afl. 55.000,=
Awor pa Afl. 13.500,= (PROBECHA)

TEL: 594-9990

175 BAKI MANGEL



7 REKI DI PLASTIC GLAS

5 MESA DI PALO FURA CU FORMICA



A ESTABLECE SU MES

Advocaten- & Adviespraktijk
mr. Esther Schwengle N.V.

Caya G.F. Betico Croes 44
(ariba di Pastechi House)
Tel: (297-) 588 6835
Fax:(297-) 588 6836
E-mail: estherschwengle@setarnet.aw

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia

La Guadua Es Prodigiosa,
La Naturaleza La Doto De
Bajo Peso Y Gran Capacidad
De Soporte,
Alto Esfuerzo De Compresión,
Flexion Y Atracción
Llegando A Remplazar Muchos
Kilos,de Hormigón O Acero

Es Un Material Altamente Eficiente,
En Techos,estructuras Y Otros Usos.

Para Mayor Información.
En Proyectos Especiales Comuniquese Con .
Wualnery Gutiérrez
Tecnólogo Estructural Y Artesano.
Maderas Y Guadua.
Tel , 0057 - 316679.2299, Email
Waldojuanpa@hotmail.es -col
Tel 7452431 Aruba

TA BENDE
W. Hoffmann piano ziet er als nieuw uit. verkoopprijs in winkels Afl. 55.000,- Nu voor Afl. 15.000,-
Tel: 593-2532

TA BENDE
Pali cabuya, pali coriente y porta di hero Afl. 742-1303

TA BENDE
Un cama di dos persona pa Afl. 100,- Tel: 660-7786

FOR SALE
1 Lessenaar Afl. 50,- 1 electric guitar Afl. 150,- 1 bass guitar Afl. 100,- 2 speaker pa cas Afl. 50,- 1 tapijt grandi Afl. 100,- 1 cama grandi Afl. 200,-
Tel: 582-2562

TA BENDE
Un tereno na Washington ±5000m² cu fundeshi hisa cu bloki te cu ringbalk. E cas cla lo tin 3 camber 2 baño y ta 195m² Afl. 150.000,- Tel: 594-4851 / 563-5102 / 594-6658

TA BENDE
Un camera digital Sony casi nobo 3.5" wide screen, touch panel LCD 10.1 mega pixels Smile Shutter. 4GB memory card
Tel: 594-6730

TA BENDE
Un Pomp du pool, pa mas informacion yama Tel: 743-7367

TA BENDE
Un Computer marca Compag M.V. 720 Afl. 600,- Tel: 583=5165

MUST SELL
Call w/best offer owners units @ Aruba Resort & Casino 1 bedrm suites summer/winter weeks
Tel: 741-6505 / 592-8401

TA BENDE
Un cas na Paradera 3 camber 1 baño Afl. 163.000,=
Tel: 594-4777

TA BENDE
Cas + tereno na Paradera 2 camber 1 baño Afl. 151.000,-
Tel: 594-4777

TA BENDE
Un par di silicoin segunda mano pa auto Nissan B-11of 12 tambe ta hasi trabao di hekwerk
Tel: 746-4585

TA BENDE
Na Tanki Leendert 169-E un cas di 81m² land 131m² 3 camber 1 baño cushina sala Afl. 150.000,= negociabel Tel: 563-7289 / 563-3975 / 560-4936

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Un Dog cannel pa cacho mediano pa viaha
Tel: 569-8696

TA BUSCA
Un hende pa busca mi yiu na skol Aurora Kleuter school Tanki Leendert. Pa mas informacion yama Tel: 560-2151

TA BUSCA
Un body di auto Pontaic Grand Am pa cumpra. Aña 2000 motor 3.4. Pa mas informacion please yama Tel: 592-4903

TA BUSCA
Un live-in housekeeper preferibel cu permiso. Tel: 594-1726 / 594-6822

TA BUSCA
Container pa cumpra di 20 of 40 pia mester ta den super bon condicion. Tel: 732-3752 / 592-3836

TA BUSCA
Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Bubali inclui awa, gas, cable, exclui Luz, Internet, no muebla Afl. 825,-p/l. plus Afl. 600,- deposito Tel: 744-0770

TA HUUR
di 2 piso den Mabon residence 2 baño y 4 camber, sala, comedor cura amplio Afl. 1200,- + borg Interesado serio por yama
Tel: 567-6364

SE ALQUILA
Una habitacion en arendstraat 65 prijs Afl. 475,- inclui awa y coriente no airco. Pa mas informacion yama
Tel: 737-3002

TA HUUR
Un apartment studio no muebla inclui awa y cable Tel: 582-4468

TA HUUR
Un cas di 3 camber 2 baño semi muebla Afl. 1650,-
Tel: 660-2502

HOUSE FOR SALE/RENT
Large house Tanki Leendert 4bedr, 2 bath guestroom, maidsroom, porch, balcony, garage, laundry room, utilities room, frenced garden
Tel: 734-7840 / 593-9080

TA HUUR
Un apartment pa vakantie $30 pa dia Catiri 1-D pega cu restuarant y retonde di Tanki Leendert
Pa mas informacion yama
Tel: 563-0202

TA HUUR
Un apartment den bario di Brasil semi muebla awa/luz/cable apart Afl. 700,- pa luna + Afl. 500,- deposito. Pa mas informacion
Tel: 567-1559

FOR RENT
At Seroe Blanco luxery house 2 bedr, 1 bathr. walkingcloset, livingr, kitchen, patio, private parking fenced Afl. 1600,- excl.: electr. water, gas and cable
Appartment Afl. 900,- excl.: electr, water, gas. Tel: 592-3508

TA HUUR
Un apartment di 2 piso den bario di Setar Seroe Blanco, muebla, airco, camber den di 2 piso, sala, cushina, baño y patio, Afl. 990,- p/l plus un luna deposito.
Tel: 748-2304

TA HUUR
Un apartment di un camber pa Afl. 550,- pa luna exclusive situa na Arends #65-A
Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Computer problems for any technical dificulties suchas blue screen, slow performance, viruses you ame it we'll fix it.
Tel: 593-9931

SERVICIO PUBLICO
Señora serio y resoponsabel pa ofrece pa cuida muchanan na mi cas christiano.Tel: 568-0823

SERVICIO PUBLICO
Beginners Interna media avansa nos ta prepara bo yiu pa haya su diploma "A te cu F"Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
ta traha kitchen cabinet 1 m Afl. 695,-/1.20m Afl. 795,- den 4 color pa mas informacion yama
Tel: 567-9272

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas di negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel**
Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Diabetico pia cu problema yama pa bo professional pedicure y manicure y massage .
Tel: 584-1335

SERVICIO PUBLICO
Inkomstenbelasting
Nos ta busca bo formulario sea na cas of na trabao nos ta jena y entrega pa bo y nos ta trece bek e copia cu e stempel pa bo, nos ta jena tur otro aña nan tambe y nos por traha un bezwaarschrift pa bo tambe. Tel: 592-1186

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Ningun momento den nos bida, nos no kier lubida loke nos kerida mama a hasi pa nos, logra pa nos, y a siña nos. Señor scucha nos oracionnan, recompensa su trabow incansabel y na momento di su morto, dune un lugar den bo mancion eterno, caminda e por descansa pa semper despues di un bida meritorio. Amen. "

Cu imenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos Mama, wela, bisawela, tatarawela y tanta stima.



Sra. Vda. Eufemia Werleman-Werleman

Mihor conoci como: Ma Fema of Dushi Fema
Na un bunita edad di: 102 aña

Na nombar di su:
Yuinan: † Pablo y sra. Aura y famia
† Ignacio y sra. Andrea y famia
† Mario y sra. Lucardia y famia
Sra. Laura y yuinan
Sr. Simplicio y yuinan
Sr. Ambrosio y Juanita y famia
Sra. Vda. Juliana y + Serapio y famia
Sra. Dominica y Chiek y famia
† Raymundo y famia
Sra. Rigoberta y Pascual y famia
Sr. Rufino y Sumita y famia
†Ale y Edith y famia

Manera yui: Frank y Pina y famia
Tur nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan y demas famianan na Hulanda.
Cuña: Sra. Vda. Maria Werleman y famia.
Sobrina y Sobrinonan y esun di mas jega: Sr. Ale y Lourdes Werleman.
Prima y primonan, su ihanan, comer y compernan.
Su ajudante y compañera stima: Sra. Laura Lopez de Claro
Demas famia y conocirnan: Werleman, Geerman, Irausquin, Tromp, Thiel , Gomez, Wernet, Thielman, Mercado Ochoa, Henriquez, Maduro, Varis, Ricao, Koolman, Curie, Dirksz, Felida, de Cuba, Wever, Croes, Dubero, Semeleer, Beaumont, Figaroa, Rafaela, Rasmijn, Morillo, Jacobs, Ras, Lopez, Winterdaal, Weiyman, Kelly.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.
Ta invita tur bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 21 augustus 2009 pa 4 or di atardi saliendo for di misa Imaculata Concepcion pa santa catolico na Sta Cruz.
For di 2or di atardi nos difunto stima " Dushi Fema " lo ta reposa den misa Imaculata Concepcion na Sta Cruz
Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa un bon causa.

Adres pa condolencia: Kas Ariba # 29
Diahuebs 20 augustus 2009
Ora: 7or- 9or di anochi
Nos ta pidi disculpa pa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.


SAN JUDAS

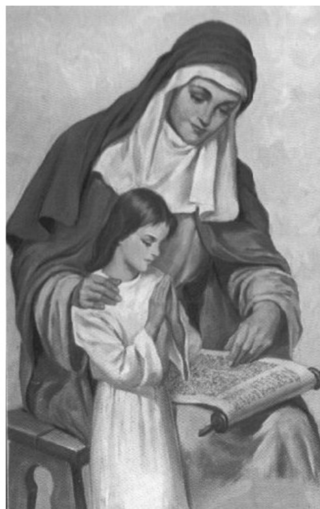












Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Luctor Et Emergo "(Lo mi lanta y cuminsa di nobo)

A bai sosega den braza di Señor
Mi Esposo, Nos Tata, Welo y Bisawelo stima:



Sr. William Alexander Illes.

Ex Direktor di Voogdijraad Aruba
y St. Maarten,
Ex broeder di Brakapoti. Fundador di Cas pa Hubentud.
Condecora como Ridder den ordo di OranjeNassau"
Na nomber di su Sra. Myrna Illes-Curie.
Su yiunan: Eric y Rachelle Wever
Titia y Carlos Henriquez(Hulanda)
Willie Y Greta Illes-Paesch
Thea y Alfer Tello (Hulanda)
Marcel y Joseany Illes-Geerman
Mercedes Hermina y Famia na Corsow

Nieto y nietanan : Demis y Noemy Illes-Croes, Yannick Boeldak y Dion Schoppema, Kevin y Karen Kock , Roderic y Rosabelle Illes, Austin y Justin Illes , Dennis Y Raquelle Reeberg

Bisanieto y nieta: Damon y Daynah Illes

Mescos cu nietanan: Kimberly y Camilla Kock Y Charlie Ubachs

Su swa y cuñanan: Carmen, Elvin, Signald y Winfred Curie na Corsow,

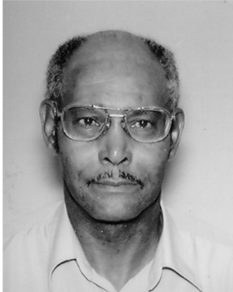
Su sobrino: Petrus Nijbroek y famia na Hulanda, famia Nijbroek na Aruba, famia Illes na Surnam y na Aruba, Famia Tjong na Corsow y Aruba.

Rumannan den Cristo di grupo di oración carismática "Shalom", Sra Yvonne Spellen y famia, Betty Werleman y famia, su Iha Franklin Dirksen y famia

Famia: Illes, Curie, Werleman, Wever, Boeldak, Schoppema, Henriquez, Paesch, Reeberg, Faro, Tello, Kock, Geerman, Nijbroek,Tjong, Spellen, Croes , Ubachs, Dirksen, amigu-, bisiña-conocirnan y demás famia.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga:
Diabierna dia 21 di augustus pa 4.00 di atardi na Misa Sta Anna na Noord y depues pa Santana Catolico na Noord.
Nos defunto lo ta reposa for di 2 or na misa di St. Anna na Noord
Oportunidad pa duna condolencia: Aurora Funeral home Diahuebs 20 di augustus entre 7.00pm pa 9.00 pm.
Na luga di flor of krans un donación pa "Cas Marie" lo ta altamente aprecia. (Lo tin un box disponibel den misa)
Considera e anuncio aki como un invitación personal.

The LORD is my shepherd, I shall not be in want. He makes me lie down in green pastures, He leads me beside quiet waters, He restores my soul.
He guides me in paths of righteousness for his name's sake. psalm 23:1-3

We hereby announce the sudden passing of our beloved husband, father, grandfather, brother, uncle and brother-in-law:



Mr Fernando Alexander Rumnit
better known as "Nando" or "Taco"
*** 9 November 1941- + 12 August 2009**

Former Lago employee, Exxon employee and Star Aruba employee

Left to mourn his loss are his:

Wife: Aleida Rumnit Philips

Children: Brian Rumnit and Angy Marquez
Gigliolla Rumnit
Gianna Rumnit
Gioanna Rumnit
Lisa van den Berg

Granddaughter: Siobhán Rumnit Marquez

Brothers: + Louis Rumnit and family
Miguel Rumnit and family
Alfonso Rumnit and family
Guillermo Rumnit and family

Sister: Roseann Rumnit and family

In laws: + Carlos de Freitas and
Mrs Theresa de Freitas
+ Silvia Gomez

Sisters in law: Bianca Philips and family
Vivien Philips and family
Wanda Philips and family
Petra Feliz and family
Sandra de Freitas
Shirley Lopez and family

Brothers in law: Michael de Freitas and family
Jerry de Freitas and family
Kenny de Freitas and family

Friends: Irmin Kingsale
John Kling
Aubrey Leslie
Frank Bardouille
Errol Brown
Miss Sybil Blair
Martina Summerville

Family: Rumnit, Philips, Kling, Romney, Rombley, Heilliger, Boasman, Gumbs, Cox, Arrindell, Glascow, van der Kaap, Marks, Richardson, Lake, Farrel, Quant, de Freitas, Ozuna, Gomez, Garcia. Baptist, Bruce, Mardenborough,
Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone**.** The funeral will take place on **Friday, August 21, 2009 at 3:30 p.m. at the Sta. Theresita Church ,** followed by **the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora.**
The body of the late Nando will be laid out from 2:00 p.m. at the Sta. Theresita Church.
Address of condolences: Ad Patres Funeral Home Thursday August 20, 2009/ 7:00 p.m.- 9:00 p.m.

Oración poderosa de protección



ES UNA ORACION MUY PODEROSA, EN EL SENTIDO DE QUE TU LE DAS LA FE, MIENTRAS MAS FE EXPERIMENTES EN ESTA ORACION DIOS TE PROTEGERA COMO ES EL FIN DE QUE LLEVA; ES UNA ORACION DE PROTECCION CONTRA LAS SITUACIONES DE PELIGRO:

CON DOS LOS MIRO CON TRES LOS ATO, LA SAGRE LES BEBO Y EL CORAZON LES PARTO, JESUS DAME LA PAZ. SE REPITE TRES VECES.

ESTA SOLA FRASE TE ALEJARA DE TODO PELIGRO, TEN MUCHA FE.

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:



Ali Rafael Niño
conocido como "El Gordo"
23-10-1971 19-03-2009

Nombre de su Mama:Sylahy Ruiz de Henriquez
Tata: Ali Niño
hermanos: Sulahy Niño y yiunan na Venezuela
Ysis Niño y yiunan aruba
Rosangel Niño y yiunan Aruba
Jean Piero Ruiz y yiunan Venezuela
Johan Ruiz Aruba
Ana-is Niño y yiunan Aruba

Na nomber de su familia en Aruba, Venezuela, primonan y amigonan na Aruba y Venezuela, team di biljard Classic Jhonson"
Demas famia: Ruiz, Ventura, Catary, Mavarez, Castillo, Peña, Gonzalez, Lanoy, Henriquez, Noguera, Geerman, Gelimich, Riera.
Acto di entiero lo tuma lugar na Venezuela.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y amigo.
Pa condolencia na Aruba nos ta comunicay nos ta invta pa un Misa Cristo Rey dia 30 di Augustus 2009 pa 7'or pm na parokia di Brasil



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.



PARTICIPACION

Divine Wind Ministries y Grupo di Oracion Amor y Pas ta participa na tur su miembronan cu dia 21 di augustus no tin oracion na Imeldahof, debi na e nobena na honor di Inmaculada Curason di Maria na e monument na Mahuma. Diasabra 22 di augustus e ta termina na Blue Army Center pa seis'or di atardi cu un santo rosario y despues ta sigui cu Santo Sacrificio di Misa cu Divine Wind Music Group. Tur e miembronan y pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita.

Nos ta warda boso.



Directie Voogdijraad

Staff y personal di Directie Voogdijraad Aruba

Ta extende nos mas sincero condolencia na esposa, yiunan, nietonan, bisanietonan y demas famia di:

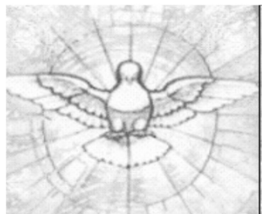


William Alexander Illes

mihor conoci como "mr. Illes"
Ex-Secretaris/Directeur di Directie Voogdaijraad Aruba y St. Maarten

Na bida tata di nos ex-colega Willy y suegro di nos colega Greta.
Semper e la traha cu hopi amor y dedicaion na bienestar di nos muchanan.
Nos lo keda recorda mr. Illes cu hopi amor y cariño.
Cu Dios duna Sra. Myrna, Willy, Greta y demas famia hopi forsa den e momento dificil aki.

INVITACION

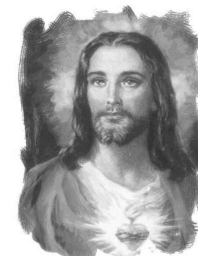


Grupo Orashon Carismatico di Paradera" Cadena di Amor"

Ta invita pueblo di Dios, un i tur, rumannan bin comparti cu nos den canto, alabansa i palabra di Dios.
Nos tur bin hunto na misa Sta. Filomena Paradera,
Diabierna 21 di Augustus 2009, 7:00 pm santo sacrificio di misa.
Despues di misa 8:00 pm ta sigui orashon.
Ban gradici Señor y dune su honor y gloria cu e merece.

Orashon :
Señor nos Dios, bendishona nos ora nos ta resa i medita bo Palabra. Papia den nos Kurason. Habri nos orea pa schucha Bo , pa nos por biba segun bo leinan. Amen





Ps. 23; Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.

GRUPO DI ORASHON CARISMATICO "SHALOM"
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. William Alexander Illes

Co-Fundador di Grupo di Orashon Carismatico "Shalom.

Nos profundo condolencia na nos su esposa Myrna, su yui Eric y demas familia,

cu Dios dunan rumanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Papa Illes sosega na Paz den brasa di Cristo-Hesus.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento

Un danki di curazon ta bay na tur esnan cu a mustra nos nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Artemio Antioquia

Danki na tur cu a yama, cu a manda telegram, flor, krans y a haci donacion, La Cabana, Divi Divi, the Paddock, Super Food y Midel di Andina Ice.
Un danki special ta bay na tur famia, amigo y bisiña y ta tambe na tur dokter, enfermero(a)nan di Dr.Horacio Oduber Hospital, .

Na nomber di su mama, rumannan sobrino(a)nan y demas famia

Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.





Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.





ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora

de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que

ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a

través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por

nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........., bríndanos

tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta

vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

AVE MARIA



Ave, Ave Maria
Ma bin pa conta Bo,
dolornan profundo ta
kima mi paden
Yen di confiansa
pasobra den mi bida
henter den tur
sircunstancia,
Bo ta" Mi Mama Stima!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme e boluntad di Dios ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, abuelo y bisabuelo stima



Juan Bautista Ruiz

Ex schutter
* 29-08-1923 — † 19-08-2009

Na nomber di:

Su esposa: Regina (Nina) Ruiz-Kock

Su yiunan:
Teresita y Matheo Tromp
Regina (Ina) y Martinus Britten
Antonio (Tony) y Filomena Ruiz
Johanna (Betty) y Norman Browne
Nicomeda (Mena) Boekhoudt
Juan y Doris Ruiz
Monico (Theo) y Erica Ruiz
Sandra y Elvin Tromp
Guillermo y Luz Ruiz
Melinda y Raymond (Rudy) Tromp

Su nieto y nietanan
Sergio, Andre,Vanesca
Carolyn, Marilyn
Cheryl, Geordino
Natasha, Ewald
Francella, Juwendry, Francis
Geraldine, Theric, Carina
Sandrick, Eldrick
Glenrick

Su bisanieto y bisanietanan
Natselane, Andrienne, Xander,
Brandon, Dion
Candice, Preston
Elvis
Tyron, Akira,Jaycee
Alvin

Su swa y cuñanan
Pedrito Kock
Maria Ruiz
Aura Kock
Cecilia Kock
Johanna Kock
Maria Kock

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comper y comernan
Su verpleger: Theo Zievinger, Francis & Eldrick
Demas famia:
Ruiz, Kock, Figaroa, Tromp, Britten, Geerman, Browne, Boekhoudt, Lopez Segura, Campo, Sanchez, Kelly, Semeleer, Flanegin, van der Linde, Maduro, Rasmijn, Arendsz, Soto Tasamá, Benschop, Croes, Zievinger, Jansen. Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **dialuna 24 di augustus 2009** cuminsando pa 4'or di atardi na **Misa Santa Anna** na Noord. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima Juan lo ta resposa den Misa Santa Anna y despues di misa ta sigui pa Santana Catolico na Noord. Na lugar di flor of krans un donacion pa mantencion di Misa Santa Anna lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den Misa pa e bunita gesto aki. Oportunidad pa condelencia: diabierna 21 y diasabra 22 di augustus na Mementomori Funeral Home di 7:00 pa 9:00 p.m.
Despues di entiero lamentablemente lo no por ricibi bishita di condelencia na cas.

Gezaghebber:

A duna sufisiente tempu pa kumpli desishon di gobiernu riba stèntnan pa bende kos



WILLEMSTAD – Gezaghebber di Korsou Lisa Dindial a rechasa e kritika ku a surgi relashona ku e desishon pa hala diferente stènt den Sentro di Suidat. E mandatario a bisa ku debidamente a duna sufisiente tempu pa tur esnan enbolbi ahusta na e maneho nobo di gobiernu. Sra. Dindial a reakshona riba ku deklarashonnan ku un dama empresario ku tin un stènt di obra di man a hasi na televishon. Den e deklarashonnan e dama a bisa ku e no sa si ta algu kontra di e empresarionan Gezaghèber tin. E dama ta forma parti di un grupo di empresario ku tin stènt di obra di man na altura di MCB (Plasa Jojo Corea) i FKP (Plasa Mundu Merced). E dama a reklamá ku e sitio kaminda a pone e stèntnan ta stroba nan di bende nan arte pa motibu ku turistanan no ta pasa eibanda.

Gezaghèber ke pone bon kla, ku ningun momentu so e personalmente no tabata envolví den eskoho di e sitionan pa pone stènt den Punda i Otrobanda. Esaki ta nifiká ku di ningun manera Gezaghèber tin algu kontra di ningun empresario ku ta bende obra di man den Punda. Pa hopi aña e situashon di stènt den nos sentro di siudat tabata un área di prekupashon pasobra hopi bendedó tabata para na nan mesa bende artesania sin e pèrmit (e asina yamá standplaatsenvergunning) korespondiente. Pa promové turismo i pa logra un siudat ordená pa henter komunidat, diputado di Ekonomia i di Turismo di e temporada ei, a lanta un taskforce ku yama Tourist Rapid Respons Team (TRRT) , konsistiendo di servisionan manera CTB, DROV, CPA, DOW i Ofisina di Gezaghèber ku ta tin e tarea di bini ku solushonnan práktiko pa e diferente problemanan den nos sentro di siudat. TRRT a bin enkontrá e situashon kaótiko di stènt i a pone tur instansha envolví sinta huntu pa resolvé e situashon aki. Instanshanan manera DEZ, BBW (Bureau Bijzondere Wetten, responsabel pa e pèrmitnan), DWI, DMO, SKO, Wijkteam Politie i lo de mas ku di un òf otro forma tabatin di haber ku e situashon den nos sentro di siudat. A apuntá diferente área di problema den nos sentro di siudat. E situashon di stènt tabata un di nan. Tarea di TRRT den esaki tabata pa yuda i stimulá e servisionan responsabel pa yega na un solushon pa nos sentro di siudat mas responsabel posibel komo e situashon kaótiko di stèntnan ilegal tabata eksistí pa basta aña kaba den nos sentro di siudat.

E proseso pa emití e pèrmitnan di stènt a tuma lugá bou di responsabilidat di un tim di instansha gubernamental. Na nòmber di Gobièrnu Insular (BC) DROV a formulá un maneho di stènt (Standplaatsenbeleid) kaminda entre otro ta stipulá e maneho ku Gobièrnu ke entamá i implementá pa ku su sentro di siudat. Den e maneho tin entre otro reglá e diferente sitionan den nos sentro di siudat kaminda por laga pone stènt pa bende produkto na públiko, tambe tin deskribí na kua eksigensha tékniko e stènt mester kumpli kuné. E petishon pa bin na remarke pa un pèrmit ta drenta na BBW i DWI (Ban Bario Bek) ta hasi un investigashon soshal i finansiero pa determiná ta ken por bin na remarke pa por haña un standplaatsenvergunning. Na su turno BBW ta haña e informashon aki i ta determiná a base di algun kriterio (manera fecha di entrega di e petishon, si e persona ta kumpli ku tur otro eksigensha) i e Standplaatsenbeleid ta ken ta bin na remarke i na unda e bendedó por bai para. Den e proseso pa realisá un situashon ordená den nos sentro di siudat a tene diferente kòmbersashon ku esnan konserní en koperashon estrecho ku DMO i SKO, kaminda tur bendedó legal a haña e informashon nesesario i a splika nan en ekstenso e diferente kambionan / adaptashonnan den e maneho di standplaats.

A duna tur e bendedónan sufisiente tempu i informashon pa nan por bai kumpli ku e eksigenshanan ku gobièrnu a stipulá pa ku e maneho di standplaats den nos sentro di siudat. Tur hende mester tene nan mes na e eksigenshanan manera poné den e maneho di stènt (standplaatsenbeleid). Pa esnan ku no ta kumpli ku e eksigenshanan aki Gobièrnu huntu ku su servisionan ta buskando alternativanan pa por yuda yega na un solushon pa un i tur. Lo bini ku mas informashon riba e desaroyonan aki pa medio di Servisio pa Komunikashon i Informashon, asina Gezaghebber a anunsia.

Interes enorme pa kongreso riba dolarisashon; presidente di Banko Sentral di Aruba tambe lo papia

WILLEMSTAD -- E interes pa e kongreso “Opportunities and Risks of Dollarization in the Dutch Caribbean” otro siman djaluna 24 di ougùstùs, ta hopi grandi. Dje grandi ei ku ya kaba a Sali na kla ku ouditorio di Banko Sentral lo ta muchu chikí pa akapará tur partisipante na e kongreso. Pa e motibu aki lo bai hasi uso tambe di otro sitionan den banko Sentral na unda partisipantenan, via televishonnan grandi, lo por siguí i partisipá na e kongreso. Vários persona lo hiba palabra djaluna 24 di ougùstùs. Ta trata di un kongreso di un dia kompleto. Na promé lugá Minister di Finansa di Antia Ulandes, sra. Ersilia De Lannooy. Otro oradornan ta Dr. Emsley D. Tromp, Presidente di Banko Sentral di Antia Ulandes ku e tópiko ‘Balance of payments vulnerabilities caused by a widening current account deficit: A way forward. Is dollarization the right approach?’ Lars Moller ekonomista na World Bank lo papia tokante‘Full Dollarization in Practice: Panama’s Experience’.

Mark O’Brien, Division Chief, Money & Capital Markets Department, na IMF ta papia riba ‘Experiences with transitioning to fixed exchange rate regimes’. Jane R. Semeleer, Presidente di Banko Sentral di Aruba tambe lo hiba palabra. Titulo di su charla no ta konosí ainda.

Minister Jacoba: Hóbennan ku kai den man di hustisia, lo bai haña mas atenshon





WILLEMSTAD – Hobennan ku kai den man di hustisia lo bai hanja mas atenshon. Esei e minister nobo di Hustisia di Antia Ulandes, sra. Magali Jacoba a sigura.

E minister a sigui riba su di dos dia di trabou ku bishitanan na instansia i organisashonnan den e kadena hudisial pa di e forma aki sera konosí ku nan. Meskos ku djaluna, el a bolbe haña hopi informashon i a tende prekupashon di esnan ku ta prekupá ku no tin sufisiente alohamentu pa hóbennan den nos komunidat ku ta kai den gara di hustisia. Riba su di dos dia di trabou komo minister di hustisia, sra. Jacoba a hasi un bishita di trabou na e instansianan den e kadena hudisial. Djamars a bishita Stichting Reclassering Curaçao, Ofisina pa Bienestar di Mucha (Voogdijraad), Gezinsvoogdijinstelling (GVI), Landsrecherche, Centrale Politiedienst i Vreemdelingendienst.

Durante e vários kòmbersashonnan minister Magali Jacoba a mustra esnan enkargá na e instansianan ariba menshoná ku hóbennan lo bai haña mas atenshon den su maneho ku e lo bai hiba. Minister Jacoba a mustra ku Minister David Dick ya kaba a hasi hopi pa baha e sifranan di kriminalidat.

Minister Jacoba a mustra ku krímennan kometé bou di hóbennan lo tin ku baha mas tantu i lo bai haña su atenshon. Sifranan ta mustra ku e kantidat di violashon di lei komete pa hobennan ta oumentando mas i mas. Den e kantidta grandi di detenshon ku tabatin e anja aki e grupo di hoben ta bon representa.

Frakshon di PAR kier mas informashon riba miembro di milisia antiano ku a fayese

WILELMSTAD – Frakshon di PAR den Parlamento di Antia a pidi Minister enkarga ku Servisio Militar Obligatorio, Ronald Duncan mas informashon di e kaso di e miembro di milisia antiano ku a fayese i ku a bin hanja morto djasabra ukltimo. E frakshon ta bisa ku nan a tuma nota di e notisia lamentabel ku un hóben yu di tera kumpliendo ku Servisio Militar Obligatorio a bin fayesé. “E promé informashonnan ta indiká ku ta trata di un morto natural. Esaki ta nifiká ku na e momentunan aki, no tin ningun indikashon ku mester kana un investigashon penal. Lokual si nos frakshon ke sa, kon ta posibel ku un miembro di Servisio Militar Obligatorio, partisipando den un ehersisio di milisia, por dispársé sin ku ningun miembro di su peloton, ni su superiornan no a ripara òf nota di esaki. Mester a inisiá un búskeda di dos dia, pa por a bin haña e hóben, ora ya el a fayese”, asina miembro di e frakshon Marlon Jamaloodin ta bisa.

A base di loke a pasa el a lansa un serie di pregunta na minister Duncan.

1.Señor Minister por splika Parlamento si ya kaba a traha un prosèsverbal por eskrito di e suseso aki?

2.Señor Minister por splika Parlamento si Parlamento por haña un kopia di e prosèsverbal aki?

3.Señor Minister por splika si tin un garantia di “toezicht” pa un peloton ku ta den ehersisio òf kualkier kampamentu?

4.Señor Minister por splika Parlamento kon por ta ku un miembro di e peloton den persona di e Hoben Cherelton Eushenel Koeiman, por a dispársé for di e peloton?

5.Señor Minister por bisa si a enkargá e komandante di e Servisio Militar Obligatorio pa hasi un investigashon, mas profundo i responsabilisá su mes na Gobièrnu?

6.Señor Minister por informá Parlamento si e hóbennan ku ta partisipá na milisia antiano ta siguro durante nan estadia i si e gastunan di entiero den e kaso aki lo keda kubri?

7.Señor Minister por splika Parlamento si e famia di e hóben ariba menshoná, lo bini na remarke pa un forma di rekompensa pa e perdida?

8.Señor minister ta kompartí e opinion ku nos mester buska un tipo di chip pa bisti e hóbennan aki durante entrenamentu pa garantisá un pidi seguridat di e hóbennan den kaso di emergensia?

9.Señor minister ta di opinion ku nos milisia antiano, ta bon ekipá pa loke ta instrumentonan moderno i “uitrusting” adekuá?

10. Señor minister por splika Parlamento kon ta para ku desentralisashon di milisia antiano pa e islanan?

Te akinan e preguntanan di e miembro di Staten riba loke e pasa den e kaso Koeiman.

InterTRANSFER MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2888 20 Aug 2009

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.60	1.62		1.64
CHF (per CHF 100)	166.95	167.67		168.47
GBP	2.87	2.92		2.98
JPY (per JPY 10.000)	187.44	189.15		191.06
EUR (per EUR 100)	251.38	253.67		256.22
DKK (per DKK 100)	33.13	33.85		34.65
NOK (per NOK 100)	28.54	29.26		30.06
SEK (per SEK 100)	23.88	24.60		25.40

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

Sekretario di estado Alex Rosaria inkliná na fabor di dolarisashon

WILLEMSTAD – Sekretario di estado Alex Rosaria enkargá ku asuntunan fiskal, ta inkliná na fabor di dolarisashon. Den un entrevista ku Radio Paradise, Rosaria a bisa ku e ta kere ku dolarisashon tin mas bentaha ku desbentaha. No opstante su posishon preliminar, e ta satisfecho ku a habri e posibilidat pa diskushon, entre otro ku e foro ku ta bai tin djaluna awor na Banko Sentral di Antia.

"Di tur manera mi ta kere ku ta un tema ku nos mester atendé den forma serio i sin masha emoshon i griteria manera sa pasa hopi kos ku diferente tema", asina Rosaria a bisa.

El a kòrda kon durante e almuerso di VBC tres aña pasá Ramon Chong (ekonomista, hefe di DEZ) a lansa e idea i e tempu ei a hera kom'é bibu. Awor aki ta parse ku tin un mihó klima pa papia riba e tema aki, pasobra mundu tambe ta kambiando, asina Rosaria a bisa.

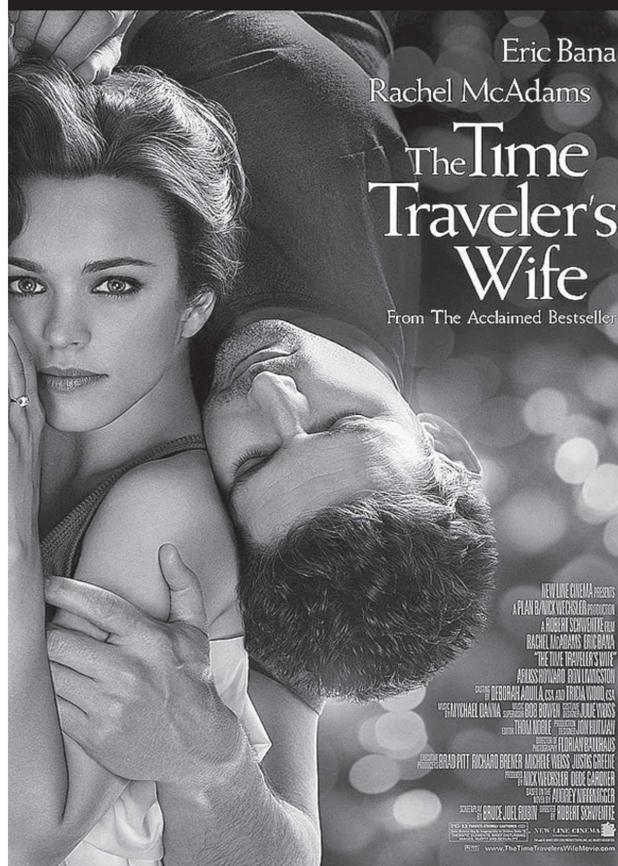
Komo puntonan di bentaha pa dolarisá, Rosaria a menshoná ku 80 porshento di ekonomia ta na dollar kaba. Ademas e gastunan di transakshonnan lo baha.

Komo puntonan kontra, el a menshoná ku e paisnan lo por hiba un maneho monetario ménos outónomo. "Ku bo mes moneda bo tin mas espasio pa esei. Di tur manera mi ta habrí pa e diskushon", asina Rosaria a bisa.

THE CINEMAS

3D

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW







SCHEDULE FOR WEEK OF AUGUST 20 - AUGUST 26

*matinee: Saturday & Sunday | late show: Friday and Saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Movie				
PG-13	THE TIME TRAVELER'S WIFE (NEW)				
	daily:	5:30	7:45	10:00	
	matinee:	12:50	3:15	late show:	12:30
R	THE HANGOVER				
	daily:	7:30	9:45		
	matinee:			late show:	12:00
PG	ALIENS IN THE ATTIC				
	daily:	5:15			
	matinee:	12:45	3:00	late show:	
PG-13	G:I: JOE: THE RISE OF THE COBRA				
	daily:	5:45	8:30		
	matinee:	12:30	3:15	late show:	11:15
R	THE ORPHAN				
	daily:	6:15	8:45		
	matinee:	12:45	3:30	late show:	11:30
PG	SHORTS				
	daily:	4:15	6:15	8:15	10:15
	matinee:	12:15	2:15	late show:	12:15
PG	ICE AGE 3 DAWN OF THE DINOSAURS (3D)				
	daily:	4:00	6:00		
	matinee:	12:00	2:00	late show:	
PG-13	TRANSFORMER 2				
	daily:	8:00			
	matinee:			late show:	11:00

AT PASEO HERENCIA

Rating	Movie				
PG-13	DISTRICT 9				
	daily:	5:15	7:45	10:15	
	matinee:	12:30	3:00	late show:	12:30
R	THE UGLY TRUTH				
	daily:	4:45	7:00	9:15	
	matinee:	12:15	2:30	late show:	11:30
PG-13	THE PROPOSAL				
	daily:	9:30			
	matinee:			late show:	12:15
PG	HARRY POTTER AND THE HALF-BLOOD PRINCE				
	daily:	5:45			
	matinee:	2:15		late show:	
R	THE HANGOVER				
	daily:	7:30	9:45		
	matinee:			late show:	11:15
PG-13	JULIE AND JULIA				
	daily:	4:45			
	matinee:	2:00		late show:	
R	FUNNY PEOPLE				
	daily:	9:00			
	matinee:			late show:	12:00
PG	G-FORCE (3D)				
	daily:	5:00	7:15		
	matinee:	12:30	2:45	late show:	
PG-13	G:I: JOE: THE RISE OF THE COBRA				
	daily:	6:00	8:30		
	matinee:	12:45	3:30	late show:	11:15